



KLEINKIRCHHEIMER NACHRICHTEN



Gemeindezeitung | Jahrgang 40 | Folge 124 | Dezember 2019
www.bad-kleinkirchheim.gv.at



Liebe Kirchheimerinnen und Kirchheimer, liebe Jugend, geschätzte Gäste!

Ein arbeitsintensives und ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Nach einem farbenfrohen, ungewöhnlich warmen Herbst haben auch die Winterboten nicht lange auf sich warten lassen und unsere Berge in ein weißes Kleid gehüllt. Das ist auch wieder die Zeit um sich auf einen stimmungsvollen „**Alpinen Thermen-Advent**“ und den Beginn der Wintersaison vorzubereiten. An den Advent-Wochenenden wird ein breites Programm mit Kunsthandwerk, regionalen Köstlichkeiten und einem bunten Kulturprogramm geboten – so, dass für jeden etwas dabei ist. Schon jetzt vielen Dank an alle fleißigen Hände und Mitwirkenden, die das alles erst möglich machen.

Die Bauarbeiten für den neuen **Maibrunnparkplatz** laufen auf Hochtouren und sollten rechtzeitig zum Saisonbeginn soweit sein, dass die Stellplätze in vollem Umfang zur Verfügung stehen werden. Ein Teil der Asphaltierungsarbeiten und die geplanten Bepflanzungen werden jedoch erst im Frühjahr erledigt werden.

Inzwischen wurde das neue, moderne **Verteilerbauwerk für das Thermalwasser** fertig gestellt. Ein Termin für einen "Tag der offenen Tür" für alle interessierten Bewohner wird noch festgelegt und bekannt gegeben. Die Arbeiten für den **Breitbandausbau** konnten im November von der A1 Telekom Austria erfolgreich abgeschlossen werden. Damit sollte im ganzen Ortsgebiet ein optimaler Leistungsstandard sichergestellt sein, für größere Betriebe wurde die Möglichkeit einer Direktanbindung an das Breitband angeboten.

Winter-Musi-Woche. Einer der Höhepunkte des bevorstehenden Winters wird das Winter Musi-Open-Air, am Samstag 18.1.2020 mit der vorgelagerten Musi-Ski-Woche sein. Die ORF-Sendung „Guten Morgen Österreich“ wird in der Musiwoche zwei Mal aus unserer Gemeinde kommen.

Kärnten Radmarathon/Bad Kleinkirchheim feiert Comeback. Nach einer dreijährigen Zwangspause wird 2020 in den Nockbergen wieder geradelt. Das weit über die Grenzen Kärntens hinaus beliebte Radspektakel präsentiert sich vom 5. bis 7. Juni im New-Look. Künftig setzt man auf das Motto „bike & enjoy“. Die Sicherheit der Teilnehmer steht dabei mehr denn je im Mittelpunkt. Um den Renndruck und die daraus (oftmals leichtsinnige) Tempobolzerei hintanzuhalten, wird es eine Zeitmessung nur noch für die drei Anstiege von der Reichenau auf die Schiestelscharte, von der Grundalm auf die Eisentalhöhe und von Radenthein nach Bad Kleinkirchheim geben. Auch ein Mountainbike-Bewerb, ein Kinderbewerb und eine Jedermann-Ausfahrt sind eingeplant.

Mag. Johannes Zeiner als neuer 1. Vzbgm. angelobt. Nach der Mandatsrücklegung vom 1. Vizebürgermeister Peter Michael Pertl aus privaten Gründen (ausführlicher Bericht auf Seite 62) wurde Ende Oktober der junge Jurist, Mag. Johannes Zeiner als neuer 1. Vizebürgermeister durch die Bezirkshauptmann-Stellvertreterin, Frau Mag. Carmen Oberlerchner, angelobt. Für die vielfältigen und herausfordernden Aufgaben in unserer Gemeinde wünsche ich ihm alles erdenklich Gute und freue mich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ich wünsche allen Leserinnen und Lesern unserer Kleinkirchheimer Nachrichten eine besinnliche Advent- und Weihnachtszeit sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020.

Ihr Bürgermeister
KommR Matthias Krenn

Aus dem Inhalt:

Kinder Jugend Familie		Trachtenkapelle	20	Veranstaltungen		Amtsstube Information	
40 Jahre Gemeindezeitung	4 - 5	Chronisten	21	Rückblick	36 - 41	Busfahrplan Winter	60 - 61
Kinder	6 - 7	Sport		Veranstaltungskalender	42	Niederschriften	62 - 66
Musikschule	8 - 9	Schiclub	22 - 24	Vorschau	43 - 46	Standesamt	67
Kirche Kultur		Golf	25	Reportagen		Johanniter	68
Evangelische Kirche	10 - 12	FC Raiffeisen Bkk	26 - 27	Weihnachtsgeschichte	47	Bergwacht, Polizei	69
Katholische Kirche	13	Tennisclub	28 - 29	Tourismus Betriebe	48 - 53	Amtliches	70 - 71
Vereine		Reportagen		Vitamin R KEM	54 - 55	Müll Termine	72
Freiwillige Feuerwehr	14 - 15	Bergbahnen	30 - 31	Nockmobil	56	Telefonnummern	73
Pensionisten	16 - 17	Therme St. Kathrein	32 - 33	Biosphärenpark	57	Amtstage, Kleinanzeiger	
Landjugend, Linedance	18 - 19	Tourismusverband	34 - 35	Gesunder Schillauf	58 - 59	Impressum	74

Geschlechtsspezifische Formulierung (Gendern): Aus Gründen der Lesbarkeit wird darauf verzichtet, geschlechtsspezifische Formulierungen zu verwenden. Soweit personenbezogene Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sie sich auf Männer und Frauen in gleicher Weise. Wir bitten um Verständnis!

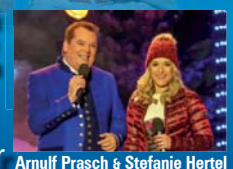
Wenn die Musi spielt

ORF

mtr

Kronen
ZeitungKÄRNTEN
Bad
Kleinkirchheim

WINTER OPEN AIR

17. Jänner: **GENERALPROBE**18. Jänner: **TV-SENDUNG** LIVE ORF/mdr

Arnulf Prasch & Stefanie Hertel

BAD KLEINKIRCHHEIM | TALSTATION KAISERBURGBAHN

Nik P., voXXclub, Semino Rossi, Klubb3, Beatrice Egli, Fantasy, Die Draufgänger, Ross Antony, Nockis, Alpin KG, Oliver Haidt, Die Schlagerpiloten, Geri der Klostertaler, Natalie Holzner, Simone & Charly Brunner, Musikapostel, Stefanie Hertel & die DirndlRockBand, Allessa, Zwiir, Julia Buchner, Die jungen Thierseer, Die Karawanken, u.v.a.m.



Musi-Ski- & Winterwanderwoche: 13. Jänner - 17. Jänner 2020

www.musi-openair.at | Tickethotline: +43 (0) 4240/8212 | Bad Kleinkirchheim Tourismus

++++ Kartenverkauf ++++ Kartenverkauf ++++ Kartenverkauf ++++ Kartenverkauf ++++





Das "Archiv" aller bisherigen Ausgaben umfasst 12 Ordner mit insgesamt 123 Zeitungen von 1979 bis 2019



Die 1. Ausgabe der Gemeindezeitung | Oktober 1979, schwarzweiß, 12 Seiten



Ausgabe 1/1980 Februar schon 20 Seiten



Ausgabe 3/1980 Juli



Ausgabe 3/1981 Mai mit einem neuen Kärntnerlied von Prof. Sepp Ortner (90)



Ausgabe 3/1982 | Juli Gemeindeamt neu



Ausgabe 1/1979 | Februar



Ausgabe 1/1987 | Februar



Ausgabe 4/1987 | Dezember bereits 48 Seiten

Seit nunmehr 40 Jahren erscheinen die Kleinkirchheimer Nachrichten regelmäßig und pünktlich. Begonnen hat die Geschichte im Jahre 1979. Informationsausschuss-Obmänner in all diesen Jahren waren Heinz Jandl, Felix Lobnig, Eberhard Pontasch, Otmar Gruber, Birgit Prägant und nun

Stefan Prägant. Eberhard Pontasch stand der Zeitung nach seinem Ausscheiden aus der Gemeindepolitik als Redakteur und Konsulent weiterhin zur Verfügung. Auch jetzt noch geht er der Redaktion zum Korrekturlesen zur Hand - und zwar auf Punkt und Beistrich!

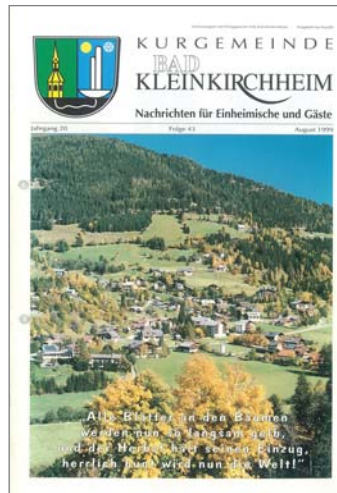
40 JAHRE GEMEINDEZEITUNG



Ausgabe 2/1989 | Mai - nach 10 Jahren erstmals Umschlag in Farbe



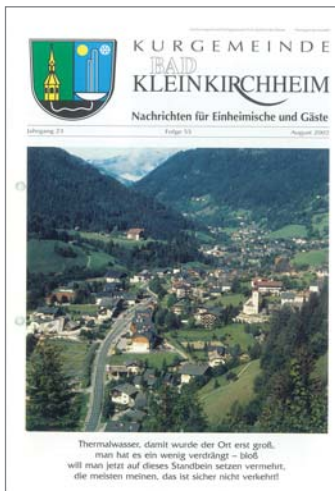
Ausgabe 16 | Dezember 1992, jetzt auch innen teilweise 4-färbig



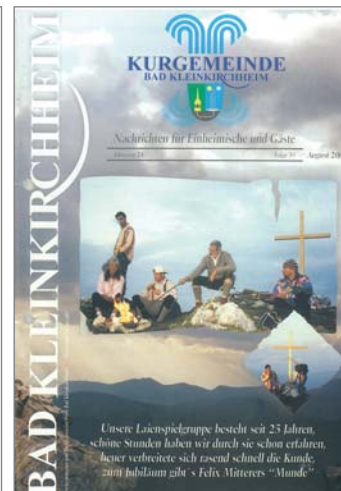
Ausgabe 43 | August 1999 bereits 88 Seiten Berichte



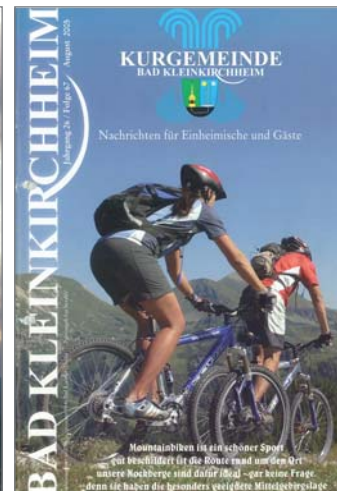
Ausgabe 53 | Februar 2002 nun erscheint die Zeitung ganz in Farbe



Ausgabe 55 | August 2002



Ausgabe 59 | August 2003 neues Layout und 96 Seiten



Ausgabe 67 | August 2005



Ausgabe 83 | August 2009



Ausgabe 93 | Februar 2012, neues Outfit vom Tourismus inspiriert



Die 100. Ausgabe der Kleinkirchheimer Nachrichten | Oktober 2013



Mit der Ausgabe 110 im Juni 2016 startete die jetzige Form des Magazines.



40. Geburtstag der Zeitung Ausgabe 124, Dezember 2019

Im Juni 2016 wurde die Redaktion und Anzeigenverwaltung von der Gemeinde an die Bad Kleinkirchheimer Werbeagentur Reise & Freizeit Verlags-GmbH, GF Walter Schuschnig, ausgelagert, die inhaltliche Verantwortung ist aber beim Informationsausschuss der Gemeinde verblieben. Die Zeitung

dient nach wie vor als Informationsschrift. Ein Mix aus amtlichen Nachrichten mit Beiträgen aus dem Gemeinderat, über das Ortsgeschehen, über Vereinstätigkeiten, über kulturelle Errungenschaften, über Veranstaltungen u.v.m.

Redaktion Walter Schuschnig

Ein Platz für Kinder ...

Als ich vor einem Jahr in den Räumlichkeiten des Kindergartens in Bad Kleinkirchheim meine Tagesmutterstätte eröffnete, war etwas Einzigartiges in Kärnten passiert: Von da an gab es eine bei der AVS angestellte Tagesmutter, die nicht bei sich zu Hause arbeitet.

Durch die großzügige Unterstützung der Gemeinde war es mir möglich den Kindern das Beste einer Betreuung außer Haus mit dem Besten einer Betreuung zu Hause zu kombinieren: Die Räumlichkeiten und der herrliche Garten sind nur für die Kinder da und auf ihre Bedürfnisse abgestimmt, gleichzeitig aber werden die Kinder in einer kleinen familiären Gruppe betreut. Und daran hat sich auch durch den Umzug in die ehemalige Schulwartwohnung in der Volksschule diesen Sommer nichts geändert!

Wenn ich morgens um kurz vor halb acht dort mit meinem 2jährigen Sohn Mario eintreffe, habe ich schon die Vorbereitungen getroffen, die es mir ermöglichen von da an ganz und gar für die Kinder da zu sein. Wir waren schon mit unserem Hund spazieren, damit wir fit und munter sind, und ich habe schon früh morgens das Mittagessen gekocht (welches auf diese Art und Weise genau die richtige Temperatur zum Essen hat, wenn wir gegen 11:30 Uhr zu Mittag essen). Zwischen 7:30 und 9:00 Uhr werden die Kinder gebracht. Unsere kleine Gruppe besteht maximal aus 6 Kindern. Im Moment liegt das Alter der Kinder zwischen anderthalb und zweieinhalb Jahren, dies ist aber keinesfalls so vorgegeben. Als Tagesmutter ist es mir erlaubt Kinder bis zur letzten Stufe der Volksschule zu betreuen. Kinder brauchen meiner Meinung nach nicht ausschließlich andere gleichaltrige Kinder, sondern schlichtweg andere Menschen um sich herum, um sich gut zu entwickeln. Der Austausch mit Menschen jeden Alters kann für Kinder eine Bereicherung sein. Im Moment sehe ich die große Freude der Kinder über den Austausch mit den Schulkindern in der Nachmittagsbetreuung bei Roswitha Gatterer, sowohl von Seiten der Kleinen als auch von Seiten der Großen!

Mir ist es wichtig den Kindern viel Raum zum freien Spiel zu geben. Das Spiel – oft fälschlicherweise dem als bedeutungsvoller bezeichneten Lernen gegenübergestellt – ist das Mittel schlechthin um alles was man für das Leben braucht zu lernen! Kinder sind von der Natur bestens ausgestattet: Von Geburt an sind sie kleine, neugierige, begeisterungsfähige Entdecker und Schöpfer! Ich sehe es als meine Aufgabe diese Neugierde, Gestaltungsfreude und Begeisterungsfähigkeit mit ihnen zu teilen, zu nähren und zu fördern.

Ein kleines Beispiel, um meine Haltung zu veranschaulichen. Mario war letztes Jahr, als ich angefangen habe, der Jüngste von allen. So hat er zugeschaut wie die größeren Kinder voller Freude von der Rutsche gerutscht sind. Er war neugierig, hat sich langsam der Rutsche genähert, stand oben, schaute hinunter. Er hat sich aber nicht getraut hinunter zu rutschen. Am nächsten Tag das gleiche Interesse, aber auch da traute er sich nicht. Ich habe ihn gelassen. Ich habe ihm nicht geholfen, nicht ermutigt.



Ich war für ihn da und habe den Prozess mit ihm geteilt. Ich weiß nicht mehr wie viele Tage er dort oben an der Rutsche stand, aber es kam der Tag, da entschied er sich und rutschte hinunter. Der stolze und freudvolle Blick, den er mir zuwarf, ist unvergesslich! Hätte ich ihm geholfen, hätte ich ihm so viel genommen. Ich hätte ihm indirekt signalisiert, er brauche Hilfe von anderen um etwas zu schaffen. So habe ich ihm die Möglichkeit gegeben Kraft und Mut in sich selbst zu finden. Ich hätte ihn dabei gestört Durchhaltevermögen zu entwickeln und eigene Lösungen zu finden. Und ich hätte ihm komplett sein Erfolgserlebnis genommen, den Stolz und die Freude, die er empfinden konnte, es ganz alleine geschafft zu haben!

Diese Szene erscheint vielleicht bedeutungslos, das ist sie aber nicht! Es werden durch diese Erfahrungen in den ersten Jahren eines Menschenlebens die Grundsteine gelegt für ihr Selbstgefühl, für Frustrationstoleranz und Durchhaltevermögen, was für die Lernfähigkeit und die Lebensfreude von unglaublicher Bedeutung ist.

Den Vormittag verbringen wir also spielend! Wir machen gegen 8:45 Uhr eine kleine Unterbrechung für eine Jause und gehen danach bei jedem Wetter (wir waren letztes Jahr nur einmal durch Sturm und einmal durch ein Gewitter verhindert) in den Garten. Frische Luft, Verbundenheit mit der Natur und gutes, gesundes Essen sind meiner Meinung nach sehr wichtig. Ich kaufe ausschließlich biologische Lebensmittel ein. Die Kinder bekommen jeden Tag frisches Obst und Gemüse und ich achte auf eine ausgewogene Ernährung durch Eintöpfe mit Reis, Kartoffeln, Hirse, Quinoa, Buchweizen, Bohnen, Linsen, Kichererbsen...

Nachdem wir aus dem Garten gekommen sind und zu Mittag gegessen haben, bereiten wir uns auf den Mittagsschlaf vor. Jedes Kind hat sein eigenes Bettchen. Diese wurden von zwei Bauhofmitarbeitern liebevoll für uns aus Holz gebaut. Die Kinder lieben sie – nicht nur zum Schlafen, sondern auch um sich darin zu verstecken oder zu spielen! Und so neigt sich unser gemeinsamer Tag dem Ende zu. Wenn die Kinder wach werden, essen wir noch was zusammen, spielen noch etwas und machen uns frisch für Mamas, Papas, Omas und Opas, die die Kinder wieder abholen kommen.

Ich freue mich über Interesse an meiner Arbeit und an dieser einzigartigen Tagesmutterstätte! Ich gehe während der Arbeit meist nicht ans Telefon, ich rufe baldmöglichst zurück!

*Mag.^a Sarah Roeckerath, Dipl. Tagesmutter, Tel. 0664 6499110
Tagesmutterstätte, Margeritenweg 5, Bad Kleinkirchheim*

Ein neues Kindergartenjahr hat begonnen



Tierischer Zuwachs im Kindergarten

Neben unseren Stabheuschrecken sind Ende August auch Hasen bei uns im Kindergarten eingezogen.

Für Kinder ist es ein tolles Erlebnis sich intensiv und dauerhaft um ein Tier zu kümmern und die Verantwortung dafür zu tragen. Mit viel Freude und Begeisterung sind unsere Kinder dabei, bringen Futter mit und helfen bei der Pflege.

Besonders bedanken möchten wir uns bei Hubert Schweinzer, von ihm haben wir die Hasen erhalten und er steht uns bei Fragen zur Seite.



Mit Geduld und ...

Mit September startete das neue Kindergartenjahr. Wie jedes Jahr ist die erste Phase eine sehr intensive und besondere Zeit für Kinder, Eltern und uns Pädagoginnen.

Es geht um den Aufbau von Vertrauen und Sicherheit für Kind und Erwachsenen. Anfangs ist viel Geduld notwendig, denn nicht nur für Kinder ist der erste Trennungsschmerz intensiv, sondern auch für die Eltern. Weinen und Traurigkeit gehört in dieser Phase ebenso dazu wie Neugierde und Freude. Das Vertrauen, welches Eltern uns Pädagoginnen und Erzieherinnen geben, indem sie uns ihre Kinder anvertrauen, ist etwas ganz Besonderes. Deshalb sind wir dankbar für die gute Zusammenarbeit mit unseren Eltern und freuen uns auf das kommende Jahr.



17. Jänner 2020
19.30 Uhr
Stadtsaal Radenthein
Eintritt kostenlos!

Multivisions-Dia-Show „ISLAND“
von Günter Grüner

BACHERREISEN

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45
☎ 04246/3072-0 · www.bacher-reisen.at

Katharina Woisetschläger, Kindergartenleitung

Neues Schuljahr – Neues Logo – Neues Design



LAND  KÄRNTEN
Musikschule Nockberge



Wir sind noch immer im Jubiläumsjahr 2019, aber man sieht uns die 50 Jahre gar nicht an. Im Gegenteil, wir sind runderneuert in das neue Schuljahr gestartet. Unser Erscheinungsbild hat sich geändert. Das neue Design ist frischer und heller und unser Name ist mit „Musikschule Nockberge“ ein wenig kürzer geworden. Und die vielen, musikbegeisterten jungen Menschen, die sich auch heuer wieder für die Musikschule angemeldet haben, halten uns weiterhin jung.

Leider wurde der Standort Bad Kleinkirchheim ja auf Weisung der Landesregierung geschlossen. Das war aufgrund der immer geringer werdenden Schülerzahlen notwendig. Damit schrumpften nämlich auch die Möglichkeiten zu fächerübergreifenden Ensembles und gemeinsamen Proben. Diese sind aber ein wichtiger Bestandteil der Ausbildung in der Musikschule, um bestens vorbereitet bei kulturellen Veranstaltungen oder bei Wettbewerben wie Prima la Musica mitwirken und teilnehmen zu können. Diese Voraussetzungen sind in der Musikschule Radenthein gegeben, mit einem umfangreichen Fächerangebot und räumlichen Ressourcen mit einer qualitativ hochwertigen Ausstattung.

Aber auch, wenn in Bad Kleinkirchheim nun kein Instrumentalunterricht mehr angeboten wird, sind wir gerne bereit, bei Veranstaltungen der ortsansässigen Institutionen und Vereine mit Beiträgen aus der Musikschule mitzuwirken. So, wie es sich auch in den letzten Jahren immer bewährt hat. Die gute Zusammenarbeit mit den Kirchheimern ist uns weiterhin ein großes Anliegen. Wir freuen uns auch, dass einige Schüler aus der Gemeinde jetzt den Unterricht in der Musikschule Radenthein genießen.

Wobei Musikmobil, ein Angebot der Musikschule aus dem Bereich Elementares Musizieren, weiterhin im Kindergarten Bad Kleinkirchheim vertreten ist. Es besteht eine sehr gute und herzliche Zusammenarbeit mit dem Kindergarten-Team unter der Leitung von Katharina Woisetschläger. Erfreulicherweise haben sich heuer insgesamt wieder 21 Kinder angemeldet, um in der Kleingruppe lustvoll in die Welt der Musik einzutauchen und um Töne, Klänge und Rhythmen zu erforschen.

Die Musikschule Radenthein ist seit der Geburtsstunde des Kärntner Musikschulwerkes dabei. Und so wird auch landesweit gefeiert. Ein kurzer Rückblick: „We love music – hast du Töne“ – 50 Jahre Musikschulen des Landes Kärnten

Bei der Gründung im Jahr 1969 war das Musikschulwerk Kärnten noch an das Konservatorium in Klagenfurt gekoppelt und wurde von 1.900 Schülern besucht. 2001 waren es dann schon 7.200 Schüler. Ab diesem Jahr wurde es in die Eigenverantwortung entlassen und nicht mehr vom Konservatorium bestückt. Von nun an verwaltete sich das Musikschulwerk selbst – es ist vom Baby zum Erwachsenen gereift, das selber plant, organisiert und evaluiert. Es begann nun eigenständig zu strahlen und sich weiter zu entwickeln.

„Wir danken für Ihr Vertrauen und wünschen
frohe Festtage!“



Claus Orel +43 664 233 58 34
Stefan Hierländer +43 676 58 035 83
Kristina Wiltschnig +43 4246 29033



Ihr starker Partner

für alle Versicherungsfragen
und Geldangelegenheiten.

im Haus Creativ
Millstätterstraße 35, 2. Stock
Tel. 04246/29033
E-Mail: vao@gmx.at
www.vao-web.at

**Unabhängig
und gut beraten!**

Unsere Partner: Wiener Städtische Versicherung, Uniqa, VAV, Hannover, HDI, Donau, Wüstenrot, u. a.

2003 erfolgte die Übernahme von Musikmobil und seit 2015 ist auch die slowenische Musikschule ein Teil vom Gesamten. Im Jahr 2018 wurden in den Musikschulen des Landes Kärnten 14.200 Schüler unterrichtet. Der Besuch einer Musikschule ist eine gute Investition in die Zukunft der Kinder. Der Vorteil ist, dass sie hier noch etwas selbst schaffen und tun dürfen. Mit dem Herzen, den Händen und mit der Lunge. Sozusagen ganz analog, aus sich selbst heraus. Und das wirkt sich positiv auf die Persönlichkeitsentwicklung aus. „We love music – hast du Töne“, so lautet auch die Hymne, die eigens für den runden Geburtstag komponiert wurde. Stefan Hofer hat die Musik geschrieben und Dieter Bucher einen zeitgemäßen Text dazu. Die Uraufführung erfolgte am 13. September im Konzerthaus in Klagenfurt.



Fotos@E.Angermann

Viele weitere Jubiläumsveranstaltungen folgen:

8. 12. | 18:30 Uhr Konzert Brassband Kärnten & Kärntner Landesjugendchor, Kulturglashaus Völkermarkt
 2. 4. 2020 | 18:00 Uhr Festakt 50 Jahre Musikschulen des Landes Kärnten, Konzerthaus Klagenfurt
 19. 6. 2020 | 18.00 Uhr Festkonzert aller Regionalschulen Oberkärntens, Musikwochen Millstatt in der Stiftskirche
 26. 6. 2020 | „Tag der Musikschulen“ in ganz Kärnten mit Weltrekordversuch

Termin-Aviso Advent- und Weihnachtsveranstaltungen:

29. 11. | 17:00 Uhr – Adventpfad beim Stadtmart in Radenthein
 30. 11. | 16:00 Uhr – Advent einläuten im Benediktinerhof des Stiftes Millstatt
 08. 12. | 15:00 Uhr – Kerzerl anzünden beim Fischerpark in Döbriach
 15. 12. | 10:15 Uhr – Adventmesse in der Stiftskirche Millstatt
 22. 12. | 16:00 Uhr – Advent in da Stub'n im Familiengut Hotel Burgstaller
 24. 12. | 15:00 Uhr – Kindermette in der Stiftskirche Millstatt

„Mit Verstand allein ist Musik nicht zu verstehen. Musik beginnt dort, wo das Denken aufhört.“

(Nikolaus Harnoncourt)

Wir wünschen Ihnen eine stimmungsvolle Weihnachtszeit und alles Gute für das Neue Jahr!

Neue Web-Adresse: www.musikschule.ktn.gv.at

Irene Lugger

VOLKSBANK
KÄRNTEN



Lust auf ein neues Auto?

**IHRE HAUSBANK
MACHT'S MÖGLICH.**

Einfach und schnell. Flexibel leasen statt kaufen: freie Wahl der Automarke und keine Kilometerbegrenzung.

*Gültig bei Abschluss eines neuen KFZ-Leasingvertrages und einer Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung der ERGO Versicherung AG in allen Geschäftsstellen der Volksbank Kärnten eG bis 31.12.2019. Als Kostenersatz wird die Haftpflicht- und Vollkaskoversicherungsprämie im ersten Versicherungsjahr um eine Monatsprämie reduziert. Ausgenommen ist die Motorbezogene KFZ-Steuer. Die Annahme des KFZ-Finanzierungsvertrages obliegt der VB Kärnten Leasing GmbH. Pro Privatperson kann der Aktionsvorteil nur einmal in Anspruch genommen werden. Keine Barablässe möglich.

**JETZT GRATIS
MONATS-
PRÄMIE*
SICHERN.**

Lassen Sie sich beraten
und holen Sie sich jetzt
Ihr individuelles Angebot

Günther Gaugelhofer

9546 Bad Kleinkirchheim | Dorfstraße 89
T: 05 09 09-3860 | E: guenther.gaugelhofer@vbktn.at



T: 05 09 09
volksbank-kaernten.at

VB Kärnten Leasing
Die Leasing-Gesellschaft der Volksbank Kärnten.

(bezahlte Anzeige)

TV-Gottesdienst „Dem Himmel nah, die Seele weit“

Evangelische Pfarrgemeinde A.B. Wiedweg-Bad Kleinkirchheim



v.l.: Bischof Dr. Michael Bünker, Marie-Christin Ortner, Lena Saringer, Lara Bacher, Pfarrer Mag. Uwe Träger

Dr. Michael Bünker wünschte sich zum Abschied von seiner aktiven Zeit als Bischof der Evangelischen Kirche A.B. in Österreich – er ist seit 1. September 2019 im Ruhestand - einen TV-Gottesdienst in den Kärntner Nockbergen. Die Ausstrahlung erfolgte am 4. August 2019 in ORF 2 und ZDF.

Pfarrer Mag. Marco Uschmann, Presse- und Rundfunkbeauftragter der Evangelischen Kirche in Österreich, und Thomas Bogensberger, Regisseur und Sendungsverantwortlicher für die Gottesdienstübertragungen im ORF-Fernsehen, baten Pfarrer Mag. Uwe Träger den Gottesdienst zu organisieren. Gemeinsam bereitete ein Organisationsteam, mit dabei Siegfried Mayerbrugger jun., Siegfried Lercher, Stefan Maier, Lara Bacher und Uwe Träger, den Gottesdienst vor.

Die Fernsehaufzeichnung fand am 27. Juli 2019 bei strahlendem Sonnenschein auf dem wunderschönen Platz am Gelände des Heidi-Hotels am Falkertsee statt, der Vorfilm mit Pfarrer Träger wurde einen Tag zuvor aufgenommen. Circa 150 Menschen feierten mit Bischof Dr. Michael Bünker und Pfarrer Mag. Uwe Träger den Gottesdienst.

Mitgewirkt haben eine Bläsergruppe der Trachtenkapelle Patergassen, die Singgemeinschaft Nockklang Patergassen, der Männerchor der Singgemeinschaft Nockklang Patergassen und drei Sprecherinnen (Marie-Christin Ortner und Lena Saringer aus der VS Bad Kleinkirchheim und Lara Bacher aus Patergassen).



Bläsergruppe der Trachtenkapelle Patergassen

Die Verköstigung bei den Proben und bei der Aufzeichnung hat Familie Köfer organisiert. Wir danken Familie Köfer dafür, weiters auch für die Bereitschaft den Gottesdienst auf dem Gelände des Heidi-Hotels stattfinden zu lassen. Dies war bereits der dritte TV-Gottesdienst in unserer Pfarrgemeinde. Im Oktober 2010 gab es einen zum Erntedankfest in Wiedweg und 2013 einen zum Heiligen Abend in Bad Kleinkirchheim.

Die DVD der Aufzeichnung ist bei Pfarrer Uwe Träger um zehn Euro erhältlich, psalm150@aon.at; T: 0664 922 6689.

Herzlichen Dank an Bischof Bünker, Pfarrer Träger, das Organisationsteam, an die Mitwirkenden und an Familie Köfer!

Dagmar Gangl / Mag. Uwe Träger



Das Gottesdienst-Gelände am idyllischen Falkertsee



Männerchor der Singgemeinschaft Nockklang Patergassen



Singgemeinschaft Nockklang Patergassen



Kurator Siegfried Mayerbrugger bedankt sich bei Bischof Bünker mit einem, von Rudolf Modl geschnitzten, Wanderstab.

Dem Himmel nah, die Seele weit - empfinden viele bei Bergwanderungen!

Auszüge aus den Texten, die im Gottesdienst vorgelesen wurden:

Gottes Schöpfung in den Bergen erweckt in mir alle Sinne – meine Seele wird frei von der Hektik des Alltags – man fühlt sich dem Himmel nah und man dankt Gott für die schöne Natur.

Ich bin Jesus näher, bin der Mutter Natur nahe, sehe Tiere und Pflanzen besser, am Berg kann ich tief ein- und ausatmen, das tut mir gut!

Ich kann am Gipfelkreuz beten, fühle mich frei, kann träumen, genieße die Natur, mache Sport und vergesse den Stress des Alltags.

Es reichen manchmal ein paar Schritte bergwärts – und schon komme ich auf andere Gedanken und mein Kopf wird frei.

Mir gefällt an den Bergen, dass sie eine große Erhabenheit und Ruhe ausstrahlen. Das überträgt sich richtig. Als wäre etwas da für immer. Etwas, das bleibt. Ein gutes Gefühl, auf einem Berg zu sein. Es geht mit mir bergauf!

Mein Blick geht in die Weite, ich lausche in die Stille der Berge, spüre den Wind auf der Haut, der vom Tal heraufweht. Meine Seele wird weit und ich will Gott von ganzem Herzen loben!

Guter Gott! Unter deinem Himmel suchen wir, was unsere Seele befreit – Ruhe und Erholung, Gebet und Besinnung. Deine Schöpfung ist unsere Freude – der Wind und das Wasser, die Berge, die Tiere und die Pflanzen mit ihren leuchtenden Farben. Wir danken dir für deine wunderbare Welt.



Kulinarikgenuss im Kärntnerhof - immer ein Grund zum Feiern

Sie möchten Ihre **Familienfeier**, Ihre **Weihnachtsfeier** oder Ihre **Hochzeit** in einem stilvollen Rahmen in entspannter Atmosphäre feiern? Dann sind Sie bei uns richtig! In unserem **lichtdurchfluteten (Wintergarten-)Restaurant** genießen Sie herzhaftes und regionale **Kärntner Alpen-Adria-Kulinarik**, die mit viel Liebe, Kreativität und Können von unserem Küchenchef Markus Ebner und seinem Team zubereitet wird. Gerne erstellen wir eine Reihe von köstlichen Menüvorschlägen, aus denen Sie Ihre Lieblingsvariante auswählen. **Dietmar Krenn** steht Ihnen mit seiner **langjährigen Erfahrung** bei der Organisation gerne zur Verfügung, damit Sie Ihre Feierlichkeit in vollen Zügen genießen können. Auch für die kleinen Gäste gibt es jede Menge zu erleben: Gemeinsam mit Urlaubscoach Elli und unserem Maskottchen Oskar erleben sie **spannende Abenteuer in Oskars Kinderwelt**! Wir würden uns freuen, Ihre Feier zu einem einzigartigen Erlebnis werden zu lassen!

Der Kärntnerhof auf einen Blick:

- **Komfortable Hotelloobby** mit Kamin, gemütliche **Hotelbar**
- Stilvoller **Wintergarten** für ca. 80 Personen, **Restaurant** mit Tanzfläche für ca. 80 Personen
- **Stüberl** für ca. 30 Personen, **Sonnenterrasse** im Garten für ca. 40 Personen
- **Genuss-Wirt Kärnten**
- Neu ab Sommer 2019: **Brechstube** direkt beim Hotel (5 Tage/Woche ab 15 Uhr)
- **Kinderspielfeld im Freien, Oskars Kinder-Erlebnisland** mit Hexenküche, Wüstensandplatz, Piratenschiff (im Haus)
- **Sonderpreise** für Übernachtung inkl. Frühstück für Ihre Gäste

Wir sind gerne für Sie da:
www.family-kaernten.com | kaho@bkkmail.at | Tel.: 04240/293-0


Kärntnerhof
FAMILY | SPORT | BAD KLEINKIRCHHEIM

Ausflug der Konfirmanden



Auf Initiative unseres Kurators Siegfried Mayerbrugger fuhr am Samstag, 19. Oktober 2019 unsere Konfirmanden (Elias Buchholzer, Lisa-Sophie Granitzer, Nadine Hinteregger, Susanne Maier, Sarah Mayer, Sarah Roth, Christian Schiestl, Leonie Trausnitz, Maximilian Wasserer) und unser Konfiteam (Lara Bacher, Stefan Maier, Uwe Träger) zu zwei wichtigen Stätten der evangelischen Kirche in Kärnten.

Die Evangelischen in Kärnten mussten sich in der Zeit des Geheimprotestantismus im 17. und 18. Jhd. im Geheimen zum Gottesdienst treffen. Einer dieser geheimen Gottesdienstorte ist die „Hundskirche“, ein aufrechter dreieckiger Felsen aus Kalkstein neben der Landstraße zwischen Kreuzen und Boden. An dieser gibt es drei merkwürdige Abbildungen, die in den Stein eingeritzt sind. Man sieht eine Schlange mit einer Krone auf dem Kopf. Gemeint ist wahrscheinlich Ferdinand, der damalige Landesherr. Dann sieht man einen Hund, der dieser ungewöhnlichen Kirche den Namen gab. Wahrscheinlich ist dies eine Anspielung auf Petrus Canisius, einem Jesuiten aus Wien. Das lateinische Wort canis bedeutet Hund. Und man sieht noch eine Kirche mit einem Turm und einem Schneckengehäuse. Dies bedeutet, dass es mit der evangelischen Sache nur im Schneckentempo vorwärts geht.

In der evangelischen Pfarrgemeinde A. B. Fresach stehen drei historische Gebäude aus der Zeit kurz nach dem Erlass des Toleranzpatentes von 1781: Pastorenhaus, Karner und Bethaus. 1785 wurde ein Bethaus aus Stein ohne Glocken und Turm gebaut.



Die Kameradschaft der Freiwilligen Feuerwehr Bad Kleinkirchheim möchte sich bei allen Einheimischen, Gästen, Freunden und Gönnern für die Unterstützung im Jahr 2019 bedanken und wünscht allen ein

**gesegnetes Weihnachtsfest
und viel Glück & Gesundheit
im neuen Jahr 2020!**



Nachdem 1951 in Fresach die ev. Kirche eingeweiht wurde, war das alte Bethaus bis zur Landesausstellung 2011 ein ev. Diözesanmuseum mit vielen alten Bibeln, Büchern, Schriften und Bildern. Bis heute steht am historischen Altar des Bethauses die Aufschrift: „Gott ist treu“.

Wichtige Daten: 31.10.1517: Beginn der Reformation | 1600 - 1781: Geheimprotestantismus - nur geheime Gottesdienste | 13.10.1781: Toleranzpatent. Die Evangelischen konnten Bethäuser ohne Glocken und Turm bauen. | 8.4.1861: Protestantentum. Die Evangelischen waren rechtlich gleichgestellt. | 6.7.1961: Protestantengesetz. Die evang. Kirche ist eine freie Kirche in einem freien Staat.

Pfarrer Mag. Uwe Träger

Recht haben, heißt nicht immer, Recht zu bekommen

In Zeiten einer stetig wachsenden Zahl an Gesetzen und Normen, wird es für den betroffenen Bürger immer schwieriger zu erkennen, wo das eigene Recht liegt und wie dieses schnell und effizient durchgesetzt werden kann. Dabei gilt es nicht nur alle rechtlichen Aspekte zu erwägen, sondern auch die möglichen Kostenfolgen eines Rechtsstreits zu beurteilen.



*Mag. Gernot Götz,
Rechtsanwalt in Spittal/Drau.
Schwerpunkt: allgemeines
Zivilrecht (Schadenersatz,
Gewährleistung, Vertrags-,
Unternehmens-, Erb-,
Familienrecht etc.),
Straf-, Verwaltungs-
und Insolvenzrecht.*

Rechtsanwalt Mag. Gernot Götz in der V&V Bad Kleinkirchheim!

Mag. Gernot Götz, der ehemalige Kanzleikollege unseres Geschäftsführers, Mag. Johannes Zeiner, steht den Kunden der V&V für Beratungstätigkeiten (kostenlose Erstberatung) vor Ort in den Räumlichkeiten der V&V (9546 Bad Kleinkirchheim, Dorfstraße 50) zur Verfügung.

**Jeden ersten Dienstag im Monat
von 15.00 bis 17.00 Uhr**

(um Voranmeldung unter 04240-8701 wird gebeten)

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen in diesem Kontext jederzeit für eine Beratung hinsichtlich Abschluss und Umfang von Rechtsschutzversicherungen zur Verfügung!

Ihr starker Partner in der Region.



V&V Versicherungsmakler
und Beteiligungs GesmbH

IGV AUSTRIA
DIE FÜHRENDEN VERSICHERUNGSMAKLER

Ökumenisches Lobsingen in der Kirche St. Oswald

Im Oktober wurde das Ökumenische Lobsingen in der Pfarrkirche St. Oswald ob Bad Kleinkirchheim durchgeführt. Herzlichen Dank an Pfarrer Dr. Alexander Uzoh für die liebevolle Begrüßung und die Einführung zum Thema.

Unter dem Titel „Mitten im Sturm des Lebens“ wurde unter der Leitung der Band „Betont“ gemeinsam mit ca. 60 Kirchenbesuchern „Gott Lob“ gesungen und gebetet. In den Liedern und Texten war die Kraft von Anbetung spürbar.

Mit Führbitten, Gebeten, Psalmen und Stiller Zeit gab es die Möglichkeit sich persönlich einzubringen. Mit dem Segen von Pfarrer Mag. Uwe Träger und dem Lied „Gott an meiner Seite“ und mit neuen Eindrücken für „Stürmische Zeiten“ wurde zu einem gemütlichen Beisammensein mit einem kleinen Imbiss eingeladen.



Allen, die mitgeholfen haben ein herzliches Vergelt's Gott.

Sepp Leinthalder / Fotos: Hugo Schretter

DAY SPA in der **Pulverer** HOTEL THERMENWELT für Einheimische und Gäste



Schenken Sie Freude mit einem Gutschein – www.pulverer.at

- Nutzung der hauseigenen 2.100 m² Thermen Landschaft von 7.00 bis 19.30 Uhr
Thermal-Innenbecken 8x16m, 32° und Thermal-Außenbecken 8x12m, 28°, Thermal-Grotten-Whirlpools, Wasserfälle, Außen-Schnecken-Whirlpools
- Großzügige ERLEBNIS-SAUNALANDSCHAFT – täglich ab 14.00 Uhr mit 10 verschiedenen Saunen wie z.B. Finnische- und Kräutersauna, Aroma- und Kräutergrotte, Bergkristall-Tepidarium, Salarium (tibetanisches Salzsteintepidarium mit Meersalzdampfbad) Ruheraum Carpe Diem, Troadkast'n Sauna (im Freien)
- Fitnessraum mit modernen Cardio- und Fitnessgeräten
- Vital-Bar mit frischem Obst, Gemüsesticks, Nüssen und Erfrischungsgetränken
- Late Night Spa: jeden Samstag ist unsere Therme und der Saunabereich bis 21.00 Uhr geöffnet
- Badekorb mit Bademantel, Badeslippern und Badetücher
- Unsere Vital Oase mit **Massage und Kosmetikbehandlungen** (gegen Bezahlung)

Pulverer's Day-Spa (Tageseintritt) € 32,00

Pulverer's Day-Spa mit Frühstück € 49,00
reichhaltigem und vitalem Frühstücksbuffet bis 11.00 Uhr, inkl. Bio-Vital-Ecke und Schmankerln aus der Region

Pulverer's Day-Spa mit 5-gängigem Wahl-Menü € 72,00
aus unserer Haubenküche mit Kärntner- und internationalen Spezialitäten



Restaurant LOY STUB'N

Firmen-Weihnachtsfeiern und familiäre Feste feiern in der Loystub'n - wir freuen uns, Sie kulinarisch verwöhnen zu dürfen!

Reservierung unter Tel.: +43 4240 744 oder hotel@pulverer.at

Neues Rüstlöschfahrzeug RLFA 3000



Erfreuliches gibt es über den Austausch des Rüstlöschfahrzeuges Allrad 2000 (RLFA 2000) der Freiwilligen Feuerwehr Bad Kleinkirchheim zu berichten.

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Bad Kleinkirchheim am 13.9.2019 wurde der einstimmige Beschluss gefasst, das RLFA 2000 nach 32 Dienstjahren im Jahr 2021 auszuscheiden und ein neues, hochmodernes RLFA 3000 anzukaufen. Die Lieferung des neuen Einsatzfahrzeuges soll durch die Firma Magirus Lohr GmbH aus 8301 Kainbach bei Graz, voraussichtlich im April/Mai 2021, erfolgen.

Das Fahrzeug und die Beladung wurden explizit auf die Anforderungen in der Gemeinde ausgerichtet und eignen sich hervorragend zur Brandbekämpfung und zur erweiterten technischen Hilfeleistung. Als Fahrgestell wird ein IVECO Trakker AD 190 T 36 W mit einer Motorleistung von 450 PS, einem automatisierten 12 Gang Getriebe und Zusatzbremse dienen. Der Radstand beträgt 3.800 mm.

Die wesentliche Ausstattung des RLFA 3000 präsentiert sich wie folgt: Löschwassertank mit 3000 Liter, Schaummitteltank, ND Schaum-Druckzumischsystem, Tank für die Aufnahme von flüssigem Ölbindemittel zur Verwendung in Verbindung mit der Straßenwaschanlage, Hochdruck Schnellangriffseinrichtung im Heck, tragbarer Stromerzeuger 13,7 kVA, Lichtmast dreh- und schwenkbar mit 8 Stück LED Scheinwerfern, Seilwinde 5 to Rotzler Treibmatic, Straßenwaschanlage mit elektropneumatischen Bodensprühdüsen, LED Warnleitsystem im Heck, Wasserwerfer am Dach montiert, hydraulisches Rettungsgerät, ein Satz Hebekissen, zwei Elektro-Tauchpumpen, ein Druckbelüfter und eine Rettungsplattform.

Die Gesamtkosten des Fahrzeuges inkl. feuerwehrtechnischem Aufbau und Beladung betragen ca. 442.500,00 (Preisbasis 2019).

Die Freiwillige Feuerwehr Bad Kleinkirchheim bedankt sich beim Gemeinderat für diesen wichtigen Beschluss im Interesse der Sicherheit der Bad Kleinkirchheimer Bevölkerung und der Gäste.



Fotos: Stefan Marbler

Abschnittsübung 2019

Am Samstag, den 5. Oktober 2019 fand eine groß angelegte Abschnittsübung für die Feuerwehren des Abschnittes Millstatt-Radenthein statt. Die Übung wurde in drei verschiedene Szenarien, sowie den Bereich Stabsarbeit aufgeteilt.

Das erste Übungsszenario, welches von den Feuerwehren Bad Kleinkirchheim und St. Peter, sowie dem RK Radenthein ausgearbeitet und vorbereitet wurde, war ein schwerer Verkehrsunfall auf der B 88 im Bereich St. Peter mit vier beteiligten Fahrzeugen und einer Gruppe von Radfahrern mit insgesamt 20 verletzten Beteiligten. Die Alarmierung erfolgte um ca. 8:40 Uhr.

Die Feuerwehr Bad Kleinkirchheim rückte mit RLFA 2000, TLFA 2000 und DLK 23/12, in welcher die MRAS-Ausrüstung (MRAS – Menschenrettung und Absturzsicherung) für Einsätze im steilen Gelände gelagert ist, zum Einsatzort aus.



Der Einsatzleiter der FF St. Peter erteilte uns zwei Einsatzaufträge. Wir waren für die Menschenrettung aus dem VW Bus, der in extrem steiles Gelände abgestürzt war, sowie Bergung einiger verunfallter Radfahrer verantwortlich. Die Menschenrettung aus dem VW Bus war aufgrund der Steilheit des Geländes und der damit verbundenen Notwendigkeit der Selbstsicherung der Trupps eine besondere Herausforderung. Die kürzlich angeschafften elektro-hydraulischen Rettungsgeräte (akkubetriebene Rettungsgeräte) haben sich bestens bewährt.



Besonders erwähnenswert ist, dass die Übung mit Unterstützung von speziellen Drohnen durchgeführt wurde. Der Einsatzleiter, sowie die Mitglieder des Einsatzstabes, welcher im Rüsthaus Radenthein untergebracht war, erhielten einen optimalen Live-Überblick über das Einsatzgeschehen vor Ort.



An diesem Szenario beteiligten sich 107 Kräfte der Freiwilligen Feuerwehren Bad Kleinkirchheim, St. Peter ob Radenthein, Radenthein, Untertweg und Kaning. Die Feuerwehr Spittal an der Drau war mit dem SRFK vor Ort. Das Rote Kreuz und die Johanniter Unfallhilfe Patergassen nahmen mit 42 Personen an der Übung teil.



Die weiteren Szenarien waren ein Flugzeugabsturz am Ufer des Millstätter Sees (104 Feuerwehrkräfte und Kräfte der Wasserrettung) und ein Almhüttenbrand mit beginnendem Waldbrand auf der Tschierweger Alm in Millstatt mit schwieriger Löschwasserversorgung (93 Feuerwehrkräfte).

Grundausbildung der Feuerwehren in Gmünd

An zwei Wochenenden im Oktober 2019 fand in Gmünd der Lehrgang für die Grundausbildung im Bezirk statt. 36 angehende Kameraden des Bezirkes, davon vier Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Bad Kleinkirchheim (Phillip Maierbrugger, Christian Unterweger, Maximilian Wulschnig und Moritz Wulschnig) konnten diesen Kurs erfolgreich abschließen.

OBI Ing. Michael Sappl

ISLAND



REISE-HIGHLIGHTS 2020

14. bis 21. Juli 2020

Island - Insel aus Feuer & Eis

Mächtige Wasserfälle, mystische Seen, riesige Gletscher, malerische Fischerdörfer, Wüsten, Lagunen, Fjorde und Geysire - erleben Sie diese einzigartige Insel mit unserem Island-Kenner Dr. Fred Vornehm.



Leistungspaket:

- Bustransfer Kärnten - Flughafen Wien & retour
- Reisebegleitung Dr. Fred Vornehm
- Direktflug Wien - Keflavik & retour inkl. Bordverpflegung
- Bustransfer Keflavik - Hotel in Reykjavik & retour
- Rundfahrt lt. Programm mit einem isländischen Bus
- 7 x HP in landestypischen Mittelklassehotels
- örtliche Reiseleitung für Stadtführungen in Reykjavik & Akureyri
- Eintritt Freilichtmuseum Glaumbaer

Reisepreis: € 2.990,- pro Person im DZ
€ 799,- Zuschlag Einbettzimmer

Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen von Bacher Reisen www.bacher-reisen.at

Neuen Katalog kostenlos anfordern!



VERANSTALTUNGS-TIPP:



17. Jänner 2020 | 19.30 Uhr
Stadtsaal Radenthein
Multivisions-Dia-Show
„ISLAND“
von Günter Grüner | Eintritt kostenlos!

DAS PERFEKTE WEIHNACHTSGESCHENK

REISEGUTSCHEINE

bereiten immer viel Freude.
Schenken Sie zu Weihnachten
das wertvollste Gut: **Erholung.**

Bequem online bestellen auf
www.bacher-reisen.at



BACHERREISEN

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246/3072-0
buchungen@bacher-reisen.at · www.bacher-reisen.at

Was die Bad Kleinkirchheimer Pensionisten so unternehmen

Wer nicht dabei ist, hat heuer viel versäumt – wie wir in den BKK-Nachrichten immer ausführlich erzählen. Was hat sich ab dem Sommer getan?



Anfang August haben wir uns bei Charly's Seelounge in Döbriach getroffen, wo unsere schon **traditionelle Millstätter See-Wanderung** ihren Anfang nahm. Den See entlang spazierten wir gemütlich durch den Buchwald bis zum Lagerhof. Dort genossen wir ein herzhaftes Mittagessen und die fröhliche Gemeinschaft. Mit dem Schiff ging es wieder zurück nach Döbriach. Wie jedes Jahr sind wir auch heuer wieder nicht an Sittlingers Strandbad und seinen köstlichen Eiskreationen vorbeigekommen.



Am 16. August führte uns der jährliche **Landeswandertag** nach St. Andrä im Lavanttal. Vier Busse mit Pensionisten aus dem Bezirk Spittal waren unterwegs zum „Gackern“, unter ihnen dreizehn Mitglieder aus der Bad Kleinkirchheimer Ortsgruppe. Um zehn Uhr gab es die Begrüßung und den offiziellen Teil der großen Veranstaltung.



Anschließend hatten wir die Möglichkeit aus drei Wanderwegen auszuwählen. Der Großteil wählte den Kulturweg, auf dem uns die Geschichte der Stadtgemeinde und deren Kirchen äußerst interessant vermittelt wurde. Das ausgezeichnete Mittagessen wurde - musikalisch umrahmt - in einer sehr schönen Ambiente eingenommen. Nach einem geselligen Nachmittag und bereichert durch viele neue Bekanntschaften traten wir wieder die Heimfahrt an.

Eine weitere **Wanderung** führte uns am 24. September **durch das Kirchheimer Tal** zur Buschenschank Hübblbauer. Um 10 Uhr trafen sich die wanderfreudigen Mitglieder beim Römerbad. Es ging den Bach entlang und dann hinauf zum Kirchheimerhof. Von dort führte uns der Weg hinunter Richtung Untertschern. Unser Ziel war die Buschenschank Hübblbauer. Viele Vereinsmitglieder, die den Fußmarsch nicht mitmachen konnten, fanden sich dort ein, um mit den Wanderern die Gemeinschaft, die Geselligkeit und die gute Jause zu genießen. Danach wanderten wir wieder zurück zum Ausgangspunkt. Der Hübblbauerin, Karin Walder, ein herzliches Vergelt's Gott für die Schnapserln.



Am 17. September fuhr eine Abordnung der Funktionäre aus den Bezirken und der Landesleitung zur **70-Jahr-Feier des Pensionistenverbandes Österreich** nach Wien, wo wir auf die Kolleginnen und Kollegen der anderen Bundesländer trafen. Nach dem offiziellen Teil der Veranstaltung kamen wir im „Ronacher“ in den Genuss einer Vorstellung des Musicals „Cat's“. Am nächsten Tag hatten wir noch die Gelegenheit, Schloss- und Tiergarten Schönbrunn zu besichtigen.





Günther und Bernhard bei der Auswertung

Der 18. Oktober brachte die zwölfte Auflage des „**Johann Grabner Gedächtnis-Preisschnapsens**“. 23 Paare kämpften mit Können und (Karten-)Glück um den Johann Grabner Wanderpokal. Neben den Kirchheimer Spielern folgten auch Paare aus den Nachbargemeinden und sogar aus Gmünd unserer Einladung, was uns sehr gefreut hat.

Leider schafften es die Kleinkirchheimer nicht, den Pokal im Ort zu halten. Er ging zu unserem „Bedauern“ nach Döbrach. Die routinierten Spieler Vitus Hofer und Peter Saringer trugen den Sieg davon. Den zweiten Platz belegte das Duo Simon Steurer und Edwin Höller aus Feld am See. Den dritten Platz erkämpfte sich das Radentheiner Damen-Duo Hilde Hernler und Milli Zettl. Allen Preisträgern auch den namentlich nicht genannten Teilnehmern unseren herzlichen Glückwunsch, denn alle 23 Platzierten konnten sich, bis zum 3. Platz über Geldgewinne und darüber hinaus über schöne Sachpreise freuen, die dankenswerterweise von Sponsoren aus Bad Kleinkirchheim zur Verfügung gestellt wurden. Diesen Sponsoren ein herzliches Vergelt' s Gott!!

Obfrau Maria Gärtner bedankte sich ganz herzlich bei den Spielern für ihre Teilnahme, beim Bewertungsteam unter Leitung von Günther Guschelbauer und Bernhard Hofer für den reibungslosen Ablauf, beim bewährten Team des Pensionistenverbandes Bad Kleinkirchheim, das für das leibliche Wohl der Kartenspieler sorgte und bei Bgm. KommR Matthias Krenn für das zur Verfügungstellen des Saales. Es war wieder eine gelungene Veranstaltung und wir freuen uns auf das Turnier im nächsten Jahr.

Maria Gärtner / Gerhard Pleschberger



Die fleißigen "Bienen", die für das leibliche Wohl sorgten



Die Sieger - mit Obfrau Maria Gärtner und Gudrun Szilus



2. Platz



3. Platz



**Wir wünschen Ihnen
Frohe Weihnachten und ein
gesundes, erfolgreiches Jahr 2020!**

Das Team der V&V

V&V Versicherungsmakler und Beteiligungs GesmbH | Dorfstraße 50 | 9546 Bad Kleinkirchheim | T: +43 4240 8701 | www.vuv-bkk.com

Neu: Gipfelkreuz am Wiesernock - errichtet von der Landjugend



Tat.Ort Jugend - Bad Kleinkirchheim

"Tat.Ort Jugend – Landjugend nicht zu (s)toppen" ist eine attraktive Veranstaltung für die Landjugendgruppen im ganzen Bundesland, bei der sie unter Beweis stellen können was die (Land-)Jugend (er-)schaffen kann.

Unser Projekt war das Gipfelkreuz am Wiesernock. Nach längerer Planung und Ausarbeitung konnte die uns selbst gestellte "Mission Wiesernock" im Sommer 2019 endlich abgeschlossen und das Gipfelkreuz aus Holz und Metall aufgestellt werden. Mit Stolz können wir sagen, dass das Werk sehr gut gelungen ist.

Wir würden uns sehr freuen, wenn viele Wanderer aus nah und fern beim neu errichteten Gipfelkreuz eine Rast einlegen.

Wir möchten uns bei allen Helfern, besonders beim Schmied Hans Pertl, bei Wilfried Pontasch und Ossi Steinacher, bei den Mitgliedern der Schartenalmgemeinschaft, bei Elektro Schiestl, bei der Gemeinde Bad Kleinkirchheim, sowie auch bei allen Mitgliedern unserer Landjugend für die tatkräftige Unterstützung und Hilfe bedanken.

Nina Hinteregger - Landjugend Bad Kleinkirchheim



Bei uns
kommst Du
pünktlich
raus!

explorer-hotels.com/jobs

Teamleiter Service (m/w/d)

Mitarbeiter Rezeption-Service (m/w/d)

ab sofort oder nach Vereinbarung, in Voll- und Teilzeit oder als Hochsaisonverstärkung

Wir bieten Dir:

- attraktiver Ganzjahres-Arbeitsplatz
- übertarifliche Bezahlung
- geregelte und frühzeitige Dienstplanung
- transparente, genaue Arbeitszeiterfassung
- faire geregelte Urlaubsplanung (bis zu 30 Tage Urlaub)
- Weihnachts-, Urlaubsgeld und Gesundheitsprämie

Wir wünschen uns von Dir:

- dass Du gut drauf bist und Spaß an der Arbeit hast
- dass es Dein Ziel ist, Gäste zu begeistern
- dass Du Dich nicht verstellst und so bleiben willst wie Du bist

UND, dass Du Dich am besten gleich telefonisch oder per email bei uns bewirbst!

NEU! Explorer Hotel in
9546 Bad Kleinkirchheim
Tel +43 5352 216 66 447
jobs@explorer-hotels.com

explorer
HOTELS

(bezahlte Anzeige)

Buschenschank

Hübelbauer



Familie Walder
Untertscherner Weg 26, Bad Kleinkirchheim
Tel.: +43 (0) 4240 / 337
Mobil: +43(0)664 53 28 657

26.12.2019 bis 8.1.2020 ohne Ruhetag
8. 2. bis 11. 3. 2020 DO+FR Ruhetag,
Samstag bis Mittwoch geöffnet **ab 13 Uhr**
5. bis 13. 4. 2020 ohne Ruhetag

Jausenplatten-, Brötchenservice, Ab-Hof-Verkauf

(Anzeige)

Tanzbegeistert

Auf Initiative von Annet van Niehoff und unter Leitung von Ursula Kellner-Hermüller hat die Line-Dance-Bewegung in Bad Kleinkirchheim Einzug gehalten. Mittlerweile gibt es schon 28 Teilnehmerinnen.

Wer dabei an Tanzen - ausschließlich im Country- und Western-Style denkt - wird sich wundern. Line-Dance verbindet viele unterschiedliche Tanzstile. Polka, Walzer findet man genauso vor wie lateinamerikanische Stile oder Rock und Pop.

Mit Ursula wurde eine tolle Lehrerin nach Kirchheim geholt, die uns echt ins Schwitzen bringt: Seit 2012 ist sie Vize-Obfrau des Landesverbandes Kärnten für Country und Line Dance und ist zuständig für die Organisation von nationalen und internationalen Veranstaltungen und Workshops im Line Dance, u. a. für diverse Auftritte und Präsenz beim Villacher Faschingsumzug und bei der Villacher Shopping-Night. Seit 2009 ist sie beim Deutschen Turnverein St. Jakob im Rosental Leiterin der "Chilidancer" und Mitglied bzw. angehende Übungsleiterin der Austrian Country und Western Dance Association. Sie besucht laufend Workshops und hat Privatstunden bei namhaften internationalen Megastars. Mit der Gruppe "Kärntner Gewürzmadln, the Carintian Spice Girls" ist sie auch noch Line Dance Vize-Weltmeisterin.

Mitmachen kann jeder, der Spaß an Bewegung hat, es gibt so gut wie keine Altersgrenzen.



So, put on your Dancing Shoes - auch du kannst mittanzen! Jeden Dienstag um 19 Uhr in der Sportarena in Bad Kleinkirchheim. Bring bequeme Schuhe und luftige Kleidung mit, die gute Laune kommt beim Tanzen von allein.

Informationen bei Annet van Niehoff, Tel.: 0660 149 6069.

IHR **KFZ-SERVICE-CENTER**

gegenüber dem **Thermal Römerbad**

ALLES rund ums **AUTO**

- ✓ **KFZ-Meisterbetrieb** Prüfstelle § 57a
- ✓ **eni-Tankstelle**
- ✓ **Start-Batterie-Service**
- ✓ **Modernste PKW Waschanlage**
- ✓ **PKW Vignetten-Vertrieb**
- ✓ **Vertrieb von Flaschengas**
- ✓ **Chemische Reinigung**
- ✓ **Gutscheine**
- ✓ **Café & Coffee to go**



 **+43 4240 301**



Hans Maier | Dorfstraße 97 | 9546 Bad Kleinkirchheim | Tel.: +43 4240 301 | Fax DW-4 | kfz-maier@aon.at

[bezahlte Anzeige]

Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim - gerne dabei



Musikalischer Herbst und Jahresausklang mit Konzert beim Alpinen Thermen Advent in der evangelischen Kirche Bad Kleinkirchheim

Nach einer kurzen Sommerpause wurde gemeinsam im September der alljährliche Almadtrieb bei Familie Krenn vlg. Unterwirt gefeiert. Die Trachtenkapelle lud zum Fröhschoppen mit musikalischen Schmankerln und begleitete das Vieh vom Hotel Pulverer bis zur Festwiese beim Unterwirthof.

Im September spielten wir beim traditionellen Erntedankfest in St. Oswald auf und marschierten gemeinsam mit den Festgästen und dem Erntedankzug vom Hoferbauer zum Dorf Großwild, dort feierten wir unseren musikalischen Herbstausklang mit einem Festkonzert.

Terminaviso Jahresausklang

Den musikalischen Jahresausklang feiern wir mit einem Adventkonzert am Sonntag den 22. Dezember 2019 um 17:00 Uhr in der evangelischen Kirche Bad Kleinkirchheim. Dazu laden wir Sie recht herzlich ein.

In diesem Sinne möchte die Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim allen unterstützenden Mitgliedern, allen aktiven und pensionierten Musikern, allen Gönnern, den örtlichen Vereinen sowie der Gemeinde ein Dankeschön aussprechen. Ohne eure Unterstützung wäre der Erhalt dieses Kulturträgers kaum möglich.

Obmann Thomas Krenn





Die Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim
mit Ihren Kleingruppen
lädt zum diesjährigen

Weihnachts Konzert

am 22. Dezember 2019
17.00 Uhr
in die evangelische Kirche
Bad Kleinkirchheim.

Eintritt:
freiwillige Spende

Wir freuen uns auf Euer Kommen.



[Abschluss]-Ausflug der Chronisten

Mitte Oktober unternahmen die Chronisten nach etwas längerer Planungszeit einen kulinarisch kulturellen Ausflug in die Brda, genannt auch slowenische Toskana.

Das offizielle Programm startete - nach nicht allzulanger Busfahrt - mit der Besichtigung von Smartno, einem mittelalterlichen Städtchen mit vorzüglichen Weinen zu genießerfreundlichen Preisen. Den späteren Nachmittag verbrachten wir dann neben unserer Unterkunft im Golfclubhaus mit kulinarischen Köstlichkeiten der Region und viel Spaß. Überraschend brach dann die Nacht herein. Nach einem feudalen Frühstück brachte uns der Bacher-Bus nach Görz. Wir besichtigten die Stadt samt der Burg und inspizierten eine gemütliche Taverne. Das anschließende Mittagessen in der Osteria alle Vecchia dauerte bis in den späten Nachmittag. Ein vorzügliches 12-Gänge-Menü mit Weinbegleitung und Grappa-Nachtisch dauert eben seine Zeit.

Wenn die Chronisten einen gemeinsamen Ausflug unternehmen, lässt das eigentlich vermuten, dass eine neue Faschingssitzung besprochen wird. Dieser Ausflug sollte jedoch die letzte Zusammenkunft als "Chronisten" sein - und der Rückzug aus dem humoristischen Spiegelvorhalten angekündigt werden. Doch wie heißt es so oft, erstens kommt es anders als man zweitens denkt. Der Abschied wird nicht ausgeschlossen, aber vertagt ...



... eine chronisch komische Gruppe - wie sie nicht oft zu sehen ist.



Walter Schuschning

Castello di Spessa - hier übernachteten wir - ganz in der Nähe.

DIE GROAR ALM



URIG GEMÜTLICHE HÜTTE

HERZLICHER HÜTTENZAUBER

und urige Gemütlichkeit für Feiern aller Art!



UNSERE WANDELBARE HÜTTE „GROAR ALM“ BEFINDET SICH IN WUNDERSCHÖNER, SONNIGER PANORAMALAGE.

- Direkt am Wander- und Bikewegenetz
- Im Winter direkt an der Skipiste
- Urig und gemütlich am sonnigen Hochplateau
- Feiern aller Art - von der standesamtlichen Trauung, dem runden Geburtstag bis hin zur Taufe
- Tolle Location für alle, die etwas Besonderes suchen, denn die Hütte kann auch exklusiv gebucht werden
- Leicht mit dem Auto zu erreichen
- Kulinarisches und gastronomisches Wohlfühlambiente
- Dein zukünftiger Lieblingsplatz

KONTAKTIEREN SIE UNS JEDERZEIT GERNE MIT IHRER ANFRAGE!

Telefon +43 4240 278 (Hotelrezeption Kirchheimerhof) • hotel@kirchheimerhof.at • www.kirchheimerhof.at • Maibrunnenweg 37 • 9546 Bad Kleinkirchheim

Trainerbericht Schi Alpin



Sommerstimmung im Herbst. Schifahren bei +20° im Tal! Wie passt denn das zusammen. Also wenn es nach uns geht, gar nicht! Ein nicht enden wollender Sommer war nicht gut für die heimischen Gletscher. Daher gestaltet sich auch die Vorbereitung auf die bevorstehende Saison durchaus schwierig.

Nichtsdestotrotz haben wir es geschafft die Vorbereitung auf Schnee gut anlaufen zu lassen. Die ersten Schneetage am Mölltaler Gletscher liegen hinter uns und körperlich sind wir ganz gut aufgestellt, da die Sommervorbereitung doch um einige Wochen verlängert wurde.

**Wir wünschen all' unseren Kunden,
Freunden und Bekannten**

**Frohe Weihnachten
und ein gesundes Neues Jahr!**

- Heilkräuter
- Homöopathie
- Schüsslersalze
- Reformwaren
- Reisevorsorge

KUR APOTHEKE Bad Kleinkirchheim
Mag. pharm. Alfons SANDRIESER
Dorfstraße 70, 9546 Bad Kleinkirchheim, Tel.: 04240/8206 - Fax: DW-20
e-mail: apo.kleinkirchheim@speed.at



Unser hochmotiviertes Trainerteam wird auch in der kommenden Saison alles daran setzen, damit die Läufer wieder Höchstleistungen bringen können. Andi Thamer, Lex Kraker, Stefanie Winkler, Mojca Cuznar-Aschbacher, Sascha Kavelar und ich haben in diesem Jahr wieder die Aufgabe ca. 50 Athleten auf die Rennsaison vorzubereiten.

Die Trainer der Jugend- und Schülergruppe haben seit Juni eine lange Vorbereitung mit vielen Trainingseinheiten im physischen Bereich (Koordination, Ausdauer, Stabilisation, Kraft) hinter sich gebracht und stehen seit Anfang Oktober im Schneetraining. So der Wettergott will wird speziell die Trainingsgruppe Jugend/Schüler in den nächsten Wochen auf die Turracher Höhe übersiedeln, um sich dort den Feinschliff im Slalom sowie Riesentorlauf zu holen. Nicht nur die Schüler- und Jugendläufer finden dort perfekte Trainingsbedingungen vor, auch die Kinderläufer können ihr Technik- und Stangentraining vorantreiben.

Die Athleten des SC BKK, die sich in den diversen Kadern des Landesschiverbandes befinden, waren sehr fleißig und haben auch heuer wieder einige Schnee- und Konditionskurse absolviert. Mölltaler Gletscher, Stifiser Joch, Saas Fee und Schnalstal sowie das BSFZ Faaker See waren dabei ihre Trainingsgebiete. Alle sind schon topmotiviert und können die kommende Saison fast gar nicht mehr erwarten.

Unser Athlet im ÖSV-Nationalteam Marco Schwarz hat heuer eine sehr lange, intensive Vorbereitung hinter sich gebracht. Durch seine im Februar erlittene Verletzung war die Sommervorbereitung noch kräftezehrender als in den letzten Jahren. Aber es sieht zurzeit sehr gut aus, sein Knie ist stabil und hält Belastungen gut stand.

Daher kann Marco sicher mit voller Zuversicht auf seinen Start im Weltcup in Levi/Finnland schauen. In Sölden war Marco nicht am Start, er wollte in Levi 100 % fit sein. Meiner Meinung nach eine kluge Entscheidung von einem mittlerweile gestandenen Weltcup-Star. Da es ohnehin eine Rennsaison ohne Großereignis ist, hat er auch nicht wirklich Stress um alles sofort auf den Punkt zu bringen. Nach einer solchen Verletzung ist es wichtig sich die Zeit zu geben, die



man braucht. Und dies wird Marco sicher tun. Ich wünsche Marco für seine Aufgaben in der Weltcup-Saison alles Gute, es sollte wieder eine sehr erfolgreiche für ihn werden.

In der kommenden Saison werden alle Läufer unseres Schiclubs natürlich wieder den Großteil ihres Trainingspensums in St. Oswald und Bad Kleinkirchheim abdecken. Daher gilt mein Dank schon im Voraus den Bergbahnen Bad Kleinkirchheim für die Unterstützung. Des Weiteren gilt mein Dank auch unserem Obmann Gerald Wasserer und dem gesamten Team des SC BKK für ihre Unterstützung. Natürlich will ich nicht auf die Eltern vergessen, die in unzähligen Stunden den Trainern zur Seite stehen und ihnen bei der Abwicklung des Trainings (Läufe setzen, Stangen tragen, Absperrungen aufstellen) immer tatkräftig unter die Arme greifen.



Daher gilt, wie jedes Jahr: Ein „Danke“ für die letzten Jahre und ein „Bitte“ für die kommenden Jahre!!

Ich hoffe, dass unsere Kinder auch in der laufenden Saison in den Ergebnislisten ganz vorne zu finden sein werden. Dies ist aber nicht das Wichtigste. Im Vordergrund steht für uns auf alle Fälle die Weiterentwicklung und der Spaß an der Sache. Dann kommt der Erfolg von ganz allein. Wir sind sicher alle gut vorbereitet, Athleten wie Trainer. Ein wichtiger Punkt ist auch, dass alle Athleten unfallfrei durch die Saison kommen. Abschließend wünsche ich allen Athleten, aber auch allen Funktionären und Mitgliedern des SC Bad Kleinkirchheim einen schneereichen und verletzungsfreien Winter 2019/2020. Mit sportlichen Grüßen

Alfred Hopfgartner (Sportwart und Cheftrainer Alpin)

J.LINDBERG

INTERSPORT
WULSCHNIG

Bad Kleinkirchheim | Hotline – 04240 555

[bezahlte Anzeige]

Bericht Schi Nordisch



Auch im Sommer waren unsere Langläufer wieder sehr aktiv um für die Rennen im Winter gerüstet zu sein. Neben dem regelmäßigen Training standen auch Laufbewerbe in Köstenberg und Stall im Mölltal am Programm.

Die Trainingsgruppe 1, Elli Weißmann, Miriam Pontasch, Irina und Johannes Grabner trainieren seit Mai 4- bis 5-mal die Woche. Höhepunkte dabei die Trainingslager in Hochfilzen im August und zuletzt Ende Oktober das Trainingslager in Eisenerz. Das von Cheftrainer Andi Fuchs bestens organisierte Training bei traumhaftem Herbstwetter am Fuße des Erzberges, wo auch das Nordische Ausbildungszentrum beheimatet ist, genossen die Rennläufer sowie die mitgereisten Eltern. Skirollern, Krafttraining, Laufausflüge und Bergtouren standen am Trainingsplan, der Einsatz und die Motivation waren wirklich sehr sehr gut. Danke auch den Eltern, die ihren Kindern solche Tage ermöglichen und alles selbst finanzieren!

Die Trainingsgruppe 2, Marie Steiner, Carinna Saringer, Samira Graf, Emma Trattler und Felix Forstnig, wird ebenso von Andi Fuchs betreut und behutsam an die Leistungsgruppe herangeführt. Schule, Freizeit und regelmäßiges Training sind nicht immer leicht unter einen Hut zu bringen, so wird es noch etwas dauern bis sich erste Erfolge zeigen.

Die Trainingsgruppe 3 und 4 wird von Peter Hinteregger und Waldemar Schabus betreut. 2 Trainingseinheiten pro Woche sind hier seit Juli am Programm. Spaß steht im Vordergrund, aber auch hier sind Einsatz und Motivation hoch - der Winter kann kommen.



Erste Erfolge stellten sich beim Skiroller Rennen in Villach in der Alpenarena ein. Moritz Forstnig siegte in der Kinderklasse 1 männlich, Antonia und Felix Forstnig erreichten jeweils den 2. Platz. Johannes Grabner wurde ebenfalls 2. Miriam Pontasch belegte den 4. Rang. Irina Grabner musste den Start kurzfristig absagen da sie leider gesundheitlich etwas angeschlagen war und Elli Weißmann konnte nach einem Sturz im Training nicht starten. Bis zum Winter werden sie aber fleißig weiter trainieren und bei den ersten Rennen im Winter fit sein.



Miriam Pontasch in Hochfilzen

So hoffen wir, dass der Winter rechtzeitig kommt und die Loipe in Bad Kleinkirchheim, wie auch schon in den vergangenen Jahren, Anfang der Saison zur Verfügung steht. Berichte von den Rennen und eine Vorschau auf unsere Veranstaltung in Bad Kleinkirchheim gibt es dann in der nächsten Ausgabe der Gemeindezeitung!

Peter Hinteregger, Sportwart Nordisch



BürgerMasters

Trophy der Gemeinde Bad Kleinkirchheim

Bürgermeister KommRat Matthias Krenn lud am 5. Oktober zur Trophy in die Golf Arena Bad Kleinkirchheim.

48 Teilnehmer aus Kärnten, Slowenien, Italien bzw. Südtirol genossen einen tollen Golftag bei herrlichem Herbstwetter. Neben zahlreichen Prominenten aus Politik und Wirtschaft traf man auch Skilegende Bojan Krizaj. Nach dem hervorragenden Dinner im Golfrestaurant BBQ Adriana fand die Siegerehrung statt. Brutto-Sieger des spannenden 18-Loch-Turnieres wurden schlussendlich Maximilian Miggitsch bei den Herren und Heidrun Pertl in der Damenwertung.

Gansl Turnier

Zum Abschluss einer sehr schönen Golfsaison mit insgesamt 27 Turnieren und ca. 1.500 Teilnehmern lud das Team vom BBQ Adriana am Samstag, 12. 10. zum 9-Loch Turnier.

20 Zweier-Teams spielten ein Texas Scramble über neun Loch. Diesmal galt das Motto „Dabeisein ist alles ...“. Es gab unter den 40 Teilnehmern einen Golfer, der nach Jahrzehnten wieder sein Equipment in Anspruch nahm. Das perfekte Team Gerda Falschlehner & Josef Rogl gewann souverän. Nach einem köstlichen Gansl-Menü, kredenzt von Harry und seinem Team fand die Tombola mit tollen Preisen statt. Mit Freude blicken wir auf die kommende Spielsaison 2020.



INTERSPORT®
GRUBER
Bad Kleinkirchheim

Aktuelles vom Fußballclub



Christian Payer, Johannes Mitter, Hansi Görtschacher, Irina Hofer

Übergabe an die neue Vereinsführung:

Wie doch die Zeit vergeht. Am 12. Mai 1995 haben Hansi Görtschacher und Christian Payer die Führung des FC Raiffeisen Bad Kleinkirchheim von Kurt Olsacher und Hans Trattler übernommen, nachdem diese über 10 Jahre die Geschicke des Vereines gelenkt hatten.

Ein bewegtes, nahezu Vierteljahrhundert ist seither vergangen, durch "dick und dünn" ist man gemeinsam durch die Geschichte des FC BKK gewandelt um schließlich zu erkennen, dass das einzig stetige im Leben der Wandel ist. So ist die Führung des FC seit 16. August 2019, erstmals in der Geschichte des FC, durch die Obfrau Irina Hofer, der Lebensgefährtin unseres Kapitäns Max Unterwandling, in festen weiblichen Händen. Die sportlichen Agenden übernimmt als Obfraustellvertreter Johannes Mitter, der vom routinierten Sektionsleiter Paul Hinteregger unterstützt wird. Neu im Team ist auch Katrin Gruber als Kassenprüferin. Sollte dem FC BKK nächstes Jahr, und das sieht sehr gut aus, der Aufstieg in die 1. Klasse gelingen, wäre das ein Déjà-vu des Jahres 1996, wo im ersten Jahr der damaligen neuen Vereinsführung der Aufstieg gelang. Dazu wünschen wir alles Gute.



Kassenprüferin Katrin Gruber und Sektionsleiter Paul Hinteregger mit dem neuen Führungsteam des FC Raiffeisen Bad Kleinkirchheim

Platzierungen, Torschützen 2. Klasse B Herbst 2019:

Rang	Mannschaft	Spiele	S	U	N	Torverh.	Tordiff.	Punkte
1	FC Raiffeisen BKK	14	13	1	0	62:14	48	40
2	Arnoldstein	14	10	1	3	55:23	32	31
3	Bad Bleiberg	14	9	1	4	33:20	13	28
4	Arriach	14	7	4	3	43:31	12	25
5	Treffen	14	8	1	5	39:29	10	25
6	Rosegg	14	7	1	6	26:23	3	22
7	Afritz	14	5	4	5	22:36	-14	19
8	Obermillstatt	14	5	2	7	29:32	-3	17
9	Spittal II	14	5	1	8	28:37	-9	16
10	Ferndorf	14	4	3	7	21:40	-19	15
11	Admira Villach II	14	4	2	8	36:44	-8	14
12	Gitschtal	13	3	1	9	23:45	-22	10
13	Draschitz	13	3	1	9	25:48	-23	10
14	Weißenstein/Töplitsch	14	1	3	10	10:30	-20	6

Torschützen [Tore]:

Rafael Lax [18], Max Unterwandling [12], Daniel Aufegger [7], Thomas Dabernig [5], Thomas Gruber [5], Marko Vincetic [5], Mario Dilberovic [4], Stefan Kühn [2], Felix Trattler [1], Fabian Feichter [1], Macel Trausnitz [1], Fabio Maierbrugger [1]

Erfolgreiche Herbstsaison:

Die Kampfmannschaft des FC Raiffeisen Bad Kleinkirchheim dominierte die Hinrunde in der Meisterschaft der 2. Klasse B. Mit 40 Punkten (13 Siege, 1x Unentschieden) ist man überlegen an der Tabellenspitze.

Neo-Trainer Ivica Vincetic drehte genau an jenen Stell-schrauben, die notwendig waren, um auch konstant erfolgreich Fußball spielen zu können. Mit dem FC Faaker See und dem ASKÖ Bodensdorf wurden auch zwei gestandene 1.-Klasse-Teams aus dem Kärntner Fußball Cup geworfen. Beim Spiel um den Einzug in das Achtelfinale musste man sich gegen das Spitzenteam aus der Kärntnerliga, dem FC ASKÖ Gmünd auch nur knapp mit 1:3 geschlagen geben.

Die Leistungen in der Meisterschaft suchen bis dato seinesgleichen. Lediglich der Ausgleichstreffer in der 94. Minute in Rosegg verhinderte die absolut perfekte Saison. Mit neun Punkten Vorsprung auf den ersten Verfolger aus Arnoldstein ist das Ziel natürlich der Meistertitel. Für das heimische Team und auch für unsere treuen Fans wäre es eine Wahnsinns-geschichte, endlich wieder "erst"-klassigen Fußball in der Bad Kleinkirchheimer Sportarena erleben zu dürfen.

Für die optimale Vorbereitung auf die Frühjahrsmeisterschaft wird die Erste Mannschaft gegen Ende Februar ein Kurz- Trainingslager in Porec abhalten. Neben zwei Trainingseinheiten pro Tag soll auch der Teamgeist und der Zusammenhalt beschworen werden.



Die Kampfmannschaft des FC Raiffeisen Bad Kleinkirchheim | 2. Klasse B

h.v.l.: TR Vincetic, Gruber, Kühn, Dilberovic, Vincetic, Trausnitz, Trattler F., Trattler M., Unterwandling
v.v.l.: Lax, Aufegger, Trattler T., Pontasch, Weber, Günes, Dabernig, Mitter / nicht am Foto: Feichter, Maierbrugger, König



Spielgemeinschaft U-17 mit Trainer Manuel Liegl.

Dressensponsor: Restaurant Adriana | Steak & more, Bad Kleinkirchheim

Fußball-Nachwuchs aktuell:

Auch bei den Stars von Morgen gibt es erfreuliche Nachrichten. Die Spielgemeinschaft der Unter 17, bestehend aus den Mannschaften: Bad Kleinkirchheim, Reichenau und Radenthein ist nach einem tollen Herbst voll im Kampf um die Meisterschaft. Dieselbe Spielgemeinschaft der Unter 14 rangiert auf dem soliden 4. Platz. Besonders hervorzuheben sind die Kids der Unter 7. Von fünf Turnieren wurden sage und schreibe nicht weniger als vier gewonnen!! Besonders bedanken möchten sich die Jungkicker bei der Firma Maler Maier aus Feld am See für die gesponserten Trainingsbälle.



Erfolgreiche U-7 Turniermannschaft
mit Trainer Gürkan Günes und Obfrau Irina Hofer

Der Vorstand und die Spieler des FC Raiffeisen Bad Kleinkirchheim wünschen allen Einwohnern, Sponsoren und Fans ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Jahr 2020.

Thomas Gruber

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr wünscht Ihnen



GLASEREI GÖRTSCHACHER

Thomas Görtschacher | Weberweg 2 | 9546 Bad Kleinkirchheim
glasbkk@gmx.at | Tel.: +43 676 38 35 272

Reparaturen, Neuverglasung, Spiegel- und Bilderrahmung, Kunstverglasung,
Raumgestaltung mit Glas. Ihr Partner für Signatur-Glasversiegelungen

Tennis-Weltspitze in den Nockbergen



Die ITF - International Tennis Federation - hat ihren Weg zurück nach Bad Kleinkirchheim gefunden. Schon 1986 & 87 brachte das österr. Davis Cup Team unter Thomas Muster, Horst Skoff und Alex Antonitsch den Sand zum „Glühen“.

Im September fanden sich am Centercourt in den Nockbergen wieder internationale Tennis-Größen in der Seniorenklasse ein. Unter ihnen die Nummer Eins der Welt bei den über 70-jährigen, Bruce Barrett (USA), die Nummer Eins bei den 65-jährigen, Andrew Rae (AUS), dahinter die beiden Österreicher Alex Haupt-Buchenrode und Harry Hellmonseder auf den Plätzen zwei und drei. Bei den 35-jährigen schlug die Nummer zwei der Welt, Luca Serena (ITA) auf.

Der „45. Goldener Herbst Cup“ wurde in diesem Jahr als Grade 1 Turnier des ITF Seniors Circuits ausgetragen. Von 3. bis 8. September 2019 haben sich weit über 130 Tennis-Senioren aus aller Welt, im Alter von 35 bis 85 Jahren, beim sportlichen Wettkampf in Bad Kleinkirchheim eingefunden. Beim Jubiläumsturnier konnte ein Spielerzuwachs von 20% im Vergleich zum Vorjahr eingefahren werden.

Jakob Obergriessnig, Chef der Tennisanlage Hotel Die Post und Obmann des Tennisclubs hat als Turnierr Direktor für perfekte Verhältnisse gesorgt, Gerhard Malainer und Gernot Dreier für den hervorragenden organisatorischen Rahmen.

Das Gesamtpaket der Tennisanlage rund um die Post mit Hausherrn Markus Ronacher hat für eine Wohlfühlatmosphäre gesorgt und viel Applaus von den Teilnehmern erhalten. Mit einem Begrüßungsgeschenk für alle Teilnehmer, einem Cocktail-Empfang und einem exquisiten Gala-Dinner wurde die Turnierwoche abgeschlossen.



Nach rund 200 spannenden Begegnungen in der Turnierwoche konnte sich die Kärntnerin Inge Pils-Feichter über einen Sieg im Einzel und mit ihrer Partnerin Guste Wollenberg im Doppel freuen. Äußerst spannend verlief es im Bewerb Herren 40+, in dem der Kärntner Thomas Kappel u.a. die Nummer eins des Turniers im Halbfinale mit 7:6 und 7:5 bezwingen konnte. Er gewann durch seinen unermüdlichen Kampfgeist das Endspiel mit 6:2 und 7:6 und sicherte sich den Titel. Bei den Damen 35+ kämpfte sich die Kärntnerin Julia Adlbrecht bis ins Finale und musste sich dort der Französin Magalie Girard mit 6:1 und 6:4 geschlagen geben.

Sieger der einzelnen Bewerbe:



Herren-Einzel:

S35: Luca Serena (ITA) | S40: Thomas Kappel (AUT) | S45: Jens Gerlach (GER) | S50: Simone GALLI (ITA) | S55: Michael Sulzbacher (AUT) | S60: Horst Kuehlkamp (GER) | S65: Alex Haupt-Buchenrode (AUT) | S70: Paul Schorn (GER) | S75: Heinz Wagner (GER) | S80: Klaus-Juergen Klein (GER)

Herren-Doppel: S45: Gilles de Gouy (NZL) / Jens Gerlach (GER) | S55: Alex Haupt-Buchenrode (AUT) / Harald Hellmonseder (AUT) | S70: Roberto Gardetti Nazzareno (ITA) / Gerhard Thaler (AUT)

Damen-Einzel: S35: Magalie Girard (FRA) | S50: Pavla Mrazova (CZE) | S60: Inge Pils-Feichter (AUT) | S65: Radomila Martinicova (CZE) | S70: Alena Klein (GER) | S75: Mireille Giraud (FRA)

Damen-Doppel S50: Inge Pils-Feichter (AUT) / Guste Wollenberg (AUT)

Gemischtes Doppel S60: Ingrid Bruckner (AUT) / Danny Shaw (USA) | S65: Bruce Barrett (USA) / Phyllis Bentham (GBR)

Gernot Dreier, Kärntner Tennisverband

Auch heuer gibt es wieder im gesamten Gemeindegebiet von Bad Kleinkirchheim eine kostenlose **Christbaum – Abholaktion am Dienstag, den 7. Jänner 2020**

Bitte stellen Sie die abgeschmückten Weihnachtsbäume (nicht abgeschmückte Bäumen werden nicht mitgenommen) **NUR** am Abholungstag zeitgerecht und gut sichtbar an den Straßenrand. Wir sind ab 8.00 Uhr für Sie unterwegs.

10. Hochschober Open | Tennis by Jakob

80 Tennisspieler aus den Nockbergen, 40 Einzel- und 40 Doppelspieler nahmen am 10. Hochschober Open teil. Vier Bewerbe standen zur Wahl: Dameneinzel, Herreneinzel, Herreneinzel 50 und Herren Doppel.

Gespielt wurde im September und Oktober auf den Freiplätzen des Tennisclubs und bei „Tennis by Jakob“. Acht Damen und 72 Herren bemühten sich das Finale zu erreichen. Die Finali aller Klassen wurden am Samstag, dem 12. Oktober ausgetragen. Ein tolles Publikum unterstützte die Finalisten an einem wunderschönen Herbsttag. Sonnenschein und angenehme Temperaturen verstärkten die grandiose Stimmung bei den Finalspielen. Gespielt wurde um den Wanderpokal des Hotels Hochschober, gesponsert von Familie Imhof aus der Schweiz, Stammgäste in Bad Kleinkirchheim.

Bei den Damen siegte Monika Augustin aus Feldkirchen, bei den Herren Kevin Obergrießnig aus Bad Kleinkirchheim. Bei den Herren 50 [16er-Raster] gewann Herbert Leeb aus St. Peter/Radenthein. Im Herren Doppel [40 Teilnehmer] waren Olsacher/Waltl nicht zu schlagen.

Die Siegerehrung wurde am Samstag, dem 12. Oktober beim Tennisclub Bad Kleinkirchheim durchgeführt. Alle Teilnehmer waren zum Essen eingeladen. Im Namen aller Tennisspieler möchte ich mich bei Martin Klein [Hotel Hochschober] für den wunderschönen Tag herzlich bedanken.



Herren: 1. Kevin Obergrießnig | 2. Andreas Heide | 3. Michael Gornik

Damen: 1. Monika Augustin | 2. Jennifer Obergrießnig | 3. Sara Pertl

Herren 50: 1. Herbert Leeb | 2. Heimo Fercher | 3. Allen Peterka

Herren Doppel: 1. Olsacher/Waltl | 2. Hoffmann/Strasser | 3. Obergrießnig/Orter

Turnierleiter Jakob Obergrießnig

Harry, Adriana und das Team
wünschen frohe Weihnachten
und ein gesundes, erfolgreiches
Jahr 2020!

Wir empfehlen uns auch für
Weihnachts-,
Firmen- und Familienfeiern
ab 2 Personen!
Bitte rechtzeitig reservieren.



Restaurant Adriana | Steak & more
Dorfstraße 79
9546 Bad Kleinkirchheim
+43 660 14 555 63
adriana@restaurantbadkleinkirchheim.at
www.restaurantbadkleinkirchheim.at
Küche täglich von 12 bis 22 Uhr





Fotos: bkb@gert_perauer

ALLES IN BEWEGUNG BEI DEN BAD KLEINKIRCHHEIMER BERGBAHNEN.

**Das beste Erlebnis. Ein klares Verständnis.
Ein hoher Anspruch.**

Seit dem Markenprozess 2016 hat sich viel getan. Alle Aktivitäten bezogen auf Infrastrukturgestaltung, Produktentwicklung, Vermarktung und Kommunikation werden konsequent ausgerichtet und langfristig gesteuert.

Die Unternehmensgruppe ist in Bewegung und vieles daraus ist bereits heute für den Gast spür- und erlebbar. Die jüngsten Gästebefragungen in Kombination mit den entsprechend zweistellig gesteigerten Frequenzen im Sommer als auch im Winter zeigen ein klares Bild und somit eine Bestärkung des eingeschlagenen Weges.

Rund 5 Mio. Euro an Investitionen für die kommende Wintersaison.

Ergänzend zur erfolgreichen Inbetriebnahme von Europas längsten Flow Country Trail (Beitrag der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen: rund EUR 700.000) wurden zahlreiche Investitionen für die kommende Wintersaison getätigt:

Schneesicherheit

- Ausbau Speicherteich Brunnach
- Anschaffung (Ersatzinvestition) leistungsstarker Propellermaschinen und Lanzen
- Neue Filterstation Kaiserburg Talstation samt Gebäudekomplex
- Ersatz von Pistengeräten, Skidoos, Quads



Qualitätsverbesserungen

- 3 neue Förderbänder im Kinderareal "Bach", samt Flächenverbreiterung und Erneuerung Beschneigungsanlage
- Modernes Orientierungs-/Pistenleitsystem im gesamten Skigebiet inkl. digitaler Groß-Informationsflächen bei den Hauptzustiegen
- Neue Panoramatafel mit digitalen Anzeigen Bergstation Kaiserburgbahn
- Design-Anpassung von weiteren Liftstationen (Container/Holzhütten) im gesamten Skigebiet
- Neugestaltung Maibrunn Talstation samt Bau zusätzlicher Garagen- und Lagerflächen



Vorbereitende Tätigkeiten für die Sommersaison 2020

- Planungs- und erste Bautätigkeiten für die neue Rollbobbahn bei der Kaiserburg Talstation (geplante Eröffnung: Juli 2020)
- Erste bauliche Aktivitäten Naturbühne samt Landmark, Panoramarundweg Speichersee Brunnach und Motorik-Park hinter der Bergstation BPB Brunnach (geplante Eröffnung: Sommer 2020)
- Projektierungsaktivitäten und Bauplanung Ersatzinvestition Spitzack-Bahn (Inbetriebnahme: Wintersaison 2020/21)

An dieser Stelle bedankt sich die Unternehmensgruppe bei den örtlichen Grundstückseigentümern, den Gemeinden Bad Kleinkirchheim, Feld am See, Radenthein, der LAG Nockregion-Oberkärnten und den verschiedenen Förderstellen für die Bereitschaft größere Infrastrukturprojekte zu unterstützen und positiv voranzutreiben. Ein besonderer Dank gilt zudem den Mitarbeitern der Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen und den umsetzenden Firmen für den tatkräftigen Einsatz.



6. DEZEMBER 2019. START IN DIE WINTERSAISON.

Die Wintersaison steht vor der Tür. Ski und Snowboard werden aus dem Winterschlaf geweckt. Die breiten und bestens präparierten Pisten warten darauf entdeckt zu werden. Für Einheimische als auch Gäste ist die kalte Jahreszeit untrennbar mit dem Lieblingssport verbunden.

Ob Skifahren, Snowboarden, Rodeln, Schneeschuhwandern am Hochplateau, die winterliche Schneelandschaft bietet Spaß für die ganze Familie.

HIGHLIGHTS. IM WINTER

Skidoo-Rundfahrten für Kinder

Talstation BPB Brunnach | Skigebiets-Bereich St. Oswald
25.12.2019 | dann jeden Dienstag, vom 31. Dezember 2019 bis 17. März 2020. Von 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr aufsitzen und kostenfrei actionreiche Rundfahrten mit dem Skidoo erleben.

Nachtskilauf

Sonnleitnlift | Skigebiets-Bereich – St. Oswald
26.12.2019 | 2. & 9.1.2020 | 6., 13., 20. & 27.2.2020
Für Nachteulen gibt es die Möglichkeit, an bestimmten Donnerstagen gratis von 19.00 bis 21.00 Uhr die beleuchtete Piste runter zu cruisen.

Skitouren auf der Piste – dem Vollmond entgegen

Brunnachabfahrt | Skigebiets-Bereich St. Oswald
12.12.2019 | 10.1. | 9.2. & 9.3.2020
Die Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen geben für Skitouren-Begeisterte wieder die Brunnachabfahrt frei. An vier Vollmondabenden, unmittelbar im Anschluss an den regulären Skibetrieb, kann die Pistenfläche kostenfrei genutzt werden. Am Gipfel angekommen erwartet das Bergrestaurant "Nock In" die Sportler mit regionaler Kulinarik. Wichtig zu beachten: kein Bahnbetrieb und kein Rettungsdienst vor Ort.

Nähere Informationen zu den Öffnungszeiten Bergbahnen und Thermal Römerbad unter:

www.badkleinkirchheimer.com

Angebot für frühe Vögel

BPB Brunnach | Skigebiets-Bereich St. Oswald
4.1. | 25.1. | 15.2.2020

Der Erste zu sein, der morgens die Spuren in die frisch präparierten Pisten zieht. Individueller Skigenuss - was für ein Gefühl. Danach eine kurze Stärkung beim Frühstück in der Bergstation.

Und zur wohlverdienten Entspannung geht es zwei Stunden ins Thermal Römerbad, am gleichen Tag oder jedem anderen Tag in der Wintersaison 2019/20. Beginn, geöffnete Anlagen und Tarife unter:
www.fruehe-voegel.at

Café del Snow

Bergstation BPB Brunnach | Skigebiets-Bereich St. Oswald
4.1. | 2.2. | 7.3.2020*

*an diesem Termin ist das Café del Snow bei der Talstation der Kaiserburgbahn zu Gast.

Zu einem perfekten Ski-Tag gehören neben tollen Pisten und schönem Wetter noch weitere Zutaten - coole Musik, genussreiche Kulinarik, künstlerische Showeinlage sowie Liegestühle, Hängematten und Sitzsäcke zum Sonnentanken. Die Bergstation der Biosphärenparkbahn und das "Nock In" werden in der Zeit von 10:30 bis 15:30 Uhr zur großen Relax-Area in Weiß.

Detailprogramm unter: www.cafedelsnow.at

GUTES. IN BEWÄHRTER FORM.

- **Mit den Bergbahnen ins Neue Jahr!**
Sonderfahrt Kaiserburgbahn I am 31.12.2019
- **Snowpark** | Sonnenhang
- **Snowtubing** | Ottinger Förderband, Talstation Kaiserburg
- **Kidsslope** | Sonnleitnlift
- **Rennstrecke** | Panoramalift
- **Massage-Cube** | Bergstation BPB Brunnach
- **Sauna-Cube** | Bergstation Kaiserburgbahn

Dank Meditation zu körperlicher und psychischer Gesundheit

Es ist kein Geheimnis: Ärger und Stress machen auf Dauer krank. Der Schlaf ist gestört, unsere Muskeln sind verspannt oder blockieren ganz und auch unsere inneren Organe werden in Mitleidenschaft gezogen. Für immer mehr Menschen sind Meditationsübungen ein Weg, um zur Ruhe zu kommen, die Stimmung wieder aufzuhellen und neue Energien zu tanken.

Dabei verlangsamen sich Atmung sowie Herzschlag und auch Blutdruck und Muskelspannung werden positiv beeinflusst. Der Stressabbau wiederum wirkt sich positiv auf das Schlafverhalten und somit indirekt auf den Cholesterinspiegel aus. Allein aus medizinischer Sicht sind Meditation und Yoga also in jedem Fall empfehlenswert. Einige Forscher suchen derzeit gar nach Beweisen, dass Meditieren dem demenziellen Abbau des Gehirns vorbeugen kann.



Entspannungstechniken sind so alt wie die Menschheit

„Lass deinen Geist still werden wie einen Teich im Wald. Er soll klar werden wie Wasser, das von den Bergen fließt. Lass trübes Wasser zur Ruhe kommen, dann wird es klar werden, und lass deine schweifenden Gedanken und Wünsche zur Ruhe kommen.“

Dieses Zitat ist von Buddha überliefert. Der Religionsstifter, um 560 vor Christus in eine indische Fürstenfamilie hineingeboren, wird oft sitzend in Meditationshaltung gezeigt. Auch aus diesem Grund verbindet man Meditation tief zwangsläufig mit dem Buddhismus. Die Praxis spiritueller Übungen ist aber wohl wesentlich älter und findet sich in der einen oder anderen Form in praktisch jeder Religion. Wie es scheint, ist die Sehnsucht nach Bewusstseinsveränderungen und Erleuchtung fast so alt wie die Menschheit selbst.

In unserer modernen Welt haben Meditation und Yoga sich meist aus ihren religiösen Zusammenhängen gelöst. Stattdessen erfüllen sie eine zentrale Aufgabe: Sie holen uns heraus aus unserem Gedankenkarussell, das, wie es scheint, permanent den Turbo eingeschaltet hat. Die Anforderungen durch Job und Familie sowie unzählige Sinneseindrücke, die unser Gehirn täglich überfluten, führen allzuoft zu geistiger Erschöpfung. Meditationsübungen, die uns in einen Zustand der Gedankenlosigkeit überführen, bringen uns wieder zur inneren Ruhe und bauen den Stresslevel ab.

Yoga & Meditation nehmen negativen Gedanken die Nahrung

„Die Menschen kommen aus den unterschiedlichsten Motiven zu unseren Veranstaltungen“, meint Romana Hauptmann aus dem Meditations- und Yogateam der Therme St. Kathrein. „Die einen wollen Stress abbauen, die anderen neue Energie tanken und innere Balance finden, wieder andere möchten Verspannungen und Blockaden lösen und den Blutdruck regulieren.“ Über all dem steht jedoch immer das Wohlbefinden. „Gedanken sind ein mächtiges Werkzeug“, ergänzt Thermenchef Frank Nägele, „im guten wie im schlechten Sinn.“ Wer sich auf Entspannungstechniken einlässt, lernt negative Gedanken loszulassen und sie in eine positive Richtung zu lenken. Man merkt, wie Lebenszufriedenheit und Motivation steigen und wie man die Umwelt mit anderen Augen sehen kann.“



Ganzjährig #MOVE AND #RELAX

- Mittwochs: Meditation, 15.00 & 16.30 Uhr
- Donnerstags: Aqua Fitness, 16.00 & 17.00 Uhr
- Freitags: Yoga für die innere Mitte, 16.30 Uhr
- Samstags: Meditation & Kinderentspannung, 15.30 & 17 Uhr

Neben dem ganzjährigen Programm „Move and Relax“ bietet die Therme St. Kathrein in der Vorweihnachtszeit viele Gelegenheiten zur inneren Einkehr. Entspannende Yogaeinheiten, weihnachtliche Meditationen, Familienentspannung und besinnliche Lesungen stimmen auf das Fest ein [siehe Alpiner Thermen-Advent-Programm Therme St. Kathrein auf Seite 46]



Wärme für mehr Gesundheit und Wohlbefinden

Sauna, Infrarotsessel und warmes Thermalwasser

Wärme hat unmittelbar etwas mit Wohlbefinden und Gesundheit zu tun – das hat der Mensch instinktiv immer schon gewusst. Niemand fröstelt gerne, und ist es einmal kalt, sucht man automatisch nach einer Wärmequelle. Wärme tut einfach gut und trägt auch viel zum seelischen Wohlbefinden bei. Dass Wärme die Gesundheit fördern und diverse Leiden lindern kann, wussten praktisch alle Kulturen aller Zeiten und entwickelten zahllose Methoden, dem Körper an bestimmten Stellen oder als Ganzes Wärme zuzuführen. Die Wärmeanwendungen in der Therme St. Kathrein dienen dazu, das Gewebe zu lockern, Schmerzen zu lindern und den Körper zu entspannen.

Sie kann bei regelmäßiger Anwendung das Immunsystem stärken, die Durchblutung erhöhen und den Stoffwechsel verbessern, Verspannungen lösen und Rückenschmerzen lindern und die Behandlung von Hautkrankheiten positiv beeinflussen.

#Ladies-Day in der Sauna

Jeden ersten Donnerstag im Monat von 15.00 bis 21.00 Uhr. Lassen Sie ruhig einmal Alltag und Familie hinter sich und genießen Sie eine Wellnessauszeit mit der besten Freundin oder einer ganzen „Mädelsrunde“. Männer haben in dieser Zeit keinen Zutritt zum Obergeschoß. So kann Frau mal ganz für sich alleine sein oder gemeinsam mit Freundinnen eine gemeinsame Zeit genießen. Im oberen Bereich können sich die Frauen ungezwungen bewegen und die Privatsphäre genießen. Aufgüsse mit ausgewählten Aromadüften und frischen Kräutern, sowie ein Klangschalen-aufguss und spezielle Dampfbadrituale lassen den Alltag endlich mal Alltag sein, zumal diese Aufgüsse nur für die Damen angeboten werden. Abgerundet wird unser Angebot mit Getränken und kleinen Snacks. Der Ladies-Day wird ausschließlich von unseren weiblichen Sauna-Meistern betreut.



Heißer Event - Krampus-Aufgüsse am 6. Dezember 2019:

- 15 Uhr Duftreise in die Hölle
(heißer Aufguss mit z.B. Ingwer-Pfeffer-Duft)
- 16 Uhr Hexenkräuter-Aufguss
(z.B. Thymian-Aufguss / Heilkräuter)
- 17 Uhr Wenik-Aufguss (Birkenzweige / Eiswasser)
- 18 Uhr Pflegende Anwendung: Teufelsbutter
(z.B. eingefärbte Pflegebutter / Pflegecreme)
- 19 Uhr Krampus-Aufguss (Aufguss mit Musik)
- 20 Uhr Die Hölle schließt
(Aufguss mit entspannenden Düften)



Wir wünschen Ihnen eine ruhige, besinnliche Adventzeit, frohe Festtage und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, verbunden mit unserem Dank für die vielen schönen Tage in der Therme St. Kathrein.

Unsere Geschenkidee:

***Überraschen Sie Ihre Liebsten mit einem Besuch in der Therme [mit oder ohne Sauna] und genießen Sie zusammen das vielfältige Angebot.
... am einfachsten mit einem Gutschein.***

Kinderprogramm in den Februar-Energieferien

Schnuppertauchen, Meerjungfrauschwimmen, Aquaballs, Abenteuer auf dem Seeungeheuer Nessy und Schnitzeljagd, Kasperltheater für Kids, Kinderschminken und Luftballons modellieren.



Erzählen Sie Ihren Freundinnen vom #Ladies-Day in der Therme St. Kathrein und planen Sie gleich Ihren gemeinsamen Wellnessstag!

TVB Quarterly 03 / 2019 | Quartalsbericht des Tourismusverbandes

Werte Mitglieder des Tourismusverbandes Bad Kleinkirchheim, wert Partner, wir freuen uns, Ihnen das TVB Quarterly Q3 präsentieren zu können. Zusätzlich zu den Informationen aus Newslettern, Info-Abenden, Versammlungen des Vorstandes des Tourismusverbandes (TVB) sowie der Bad Kleinkirchheim Region Marketing GmbH (BRM) informieren wir Sie über touristische Entwicklungen, Maßnahmen und Projekte.

Die Gesamt-Eröffnung des längsten **Bike Flow Country Trail** Europas mit ca. 15 km Länge ist unser High-Light des Q3! Damit ist eine wichtige neue Infrastruktur im Ort verfügbar, die Wertschöpfung für alle Betriebssegmente bringen kann. Der Haupt-Investor Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen und die Co-Partner Gemeinden sowie TVBs, jeweils aus Bad Kleinkirchheim und Feld am See, haben hier zusammengewirkt. Nun liegt es an allen Leistungsträgern, gemeinsam mit der Regionsgesellschaft BRM eine bestmögliche Vermarktung und Wertschöpfung zu erzielen. Am 6. Juni 2020 wird im Zuge des Kärntner Radmarathons (www.kaernten-radmarathon.at) die offizielle Eröffnung erfolgen. Ein Bike-Park mit Pump-Track neben der Kaiserburg-Bahn steht allen Gästen und Einheimischen kostenlos zur Verfügung.

Die **Regionscard NEU – die Sonnenschein Card** – ist gut gestartet. Die Gäste im Sommer 2019 haben die Erlebnisprogramme gut genutzt und die Betriebe konnten die Gäste bestens servizieren. Die Karte soll saisonverlängernd wirken und ist 365 Tage im Jahr gültig. Erstmals wird es daher eine Sonnenschein Card für den Winter geben, um den Gästen auch im Winter ein umfangreicheres Urlaubserlebnis zu bieten. Gäste mit der Sonnenschein Card haben über die gesamte Urlaubs-Woche eine große Auswahl an geführten Aktivitäten im Angebot, wie Winter- und Schneeschuhwandern sowie Langlauf- und Snowboard-Schnuppern, zugleich Vergünstigungen bei den Magischen Momenten, Eislaufen und Thermeneintritt. Ebenso kann – wie im Sommer – das Nockmobil kostenlos (außerhalb der Ski-Thermen-Bus Zeiten) in Anspruch genommen werden. Das Team der BRM arbeitet bereits am mittelfristigen Ausbau der Sonnenschein Card.

nock/mobil – die 365 Tage bedarfsorientierte überregionale Mobilität – ist ebenfalls gut gestartet. Es wurden bereits in der ersten Saison in der Region gleichviele Gäste transportiert wie im Vorjahr mit dem Wander-Thermen-Bus. Visitenkarten mit der Nummer der 24-Stunden-Hotline sind über nockberge@ktn.gv.at erhältlich.

Im August 2019 ist die **neue Regions-Website** online gegangen und über www.badkleinkirchheim.at aufrufbar. Durch die enge Anbindung an die Website der Landestourismusorganisation kann die Region von der guten Sichtbarkeit und Struktur profitieren. Ziel der Regions-Website ist es, den Gast zu inspirieren, zu informieren und mehrere Möglichkeiten für einen Abschluss, wie zum Beispiel einer Buchung oder unverbindlichen Anfrage, zu bieten. Derzeit wird noch an der Perfektionierung der „Buchungsstrecke“ für den Nächtigungsgast gearbeitet.

Mit Allerheiligen haben die meisten Betriebe für die Zwischensaison geschlossen – einige sind trotzdem durchgehend für unsere Gäste da – und eine relativ gute Sommersaison 2019 ging damit zu Ende, auch wenn Sie unter den Erwartungen blieb. Wir erwarten uns zwischen Mai und Oktober einen Rückgang der Nächtigungen um ca. 1,3%-Punkte auf ca. 320.000, jedoch bei einem gleichzeitigen Anstieg der Ankünfte um ca. 1,9% auf ca. 70.000. Wir liegen damit somit voraussichtlich im oder leicht unter dem kärntenweiten Trend. Im Laufe der Saison haben wir mit Sonderkampagnen im Online-Bereich entgegengesteuert. In Anbetracht der Markt-Trends können wir als Region konstatieren, dass wir die Anzahl der Übernachtungen auf gutem Niveau halten konnten. Wir können uns damit natürlich nicht zufriedenen geben, und arbeiten weiterhin an Produkten und Vermarktungs-Strategien um mehr Dynamik und Wachstum zu erreichen.

Ein Grund für die stagnierenden Sommer-Nächtigungen ist auch ein Strukturwandel im 2- und 3-Sterne Segment, in welchem wir jeweils Rückgänge verzeichnen mussten. Hier arbeiten wir daran, dass unsere Betriebe auch in diesem Segment wettbewerbsfähig bleiben. Mit der Gründung der „Privat- und Kleinvermieter-Gruppe“, die sich 1x monatlich trifft, arbeiten Betriebe in Abstimmung mit TVB und BRM an relevanten Themen zur Wettbewerbs-Steigerung (Fragen bitte an Caroline Krenn unter kleinvermieter.bkk@gmail.com). Neben dieser Gruppe gibt es Coaching und Schulungen über die BRM, um sich als Vermieter selbst auf den steigenden Wettbewerb einzustellen. Grundlage für diese Maßnahmen ist auch die Impact-Studie von Kohl&Partner, die im Zuge der Hotel-Projekte „Explorer“ und „COOEE-Alpin“ erstellt wurde.

Das **Explorer Hotel** wird mit ca. 200 Betten voraussichtlich am 13. Dezember 2019 unweit der Therme St. Kathrein und der Maibrunnbahn eröffnen (www.explorer-hotels.com). Für Bad Kleinkirchheim sind diese neuen Betten eine Chance, im mittleren Preis-Segment neue Kundenkreise zu gewinnen und ein attraktives Angebot zu haben (365 Tage Offenhaltung) – sowie die vorhandene Infrastruktur besser auszulasten. Auch der Handel, die Gastronomie und andere Dienstleistungsbereiche werden profitieren.

Der Baustart für das **COOEE-Alpin Hotel** mit ebenfalls ca. 200 Betten soll voraussichtlich im Frühjahr 2020 sein. Wenngleich der Wettbewerb im 3-Sterne-Segment des Ortes dadurch steigen wird, begrüßen wir grundsätzlich die Bereitschaft von Investoren, sich in Bad Kleinkirchheim zu etablieren, gleichzeitig die Attraktivität des Ortes zu bestätigen und unseren Standort mit neuen Angeboten zu stärken. Mittelfristig sollte dies das Geschäft positiv beeinflussen.

Investitionen werden auch von den **Bergbahnen** in signifikantem Ausmaß getätigt: Der gesamte Flow-Trail über ca. 15 km Länge konnte im Herbst 2019 noch eröffnet werden. Die Vergrößerung des Speicherteichs auf der Brunnach mit einer „Erlebniswelt-Bergstation-Brunnach“ sowie die Filterstation bei der Kaiserburg sind ebenfalls im Bau. Zusätzlich ist geplant, einen Speicherteich im Bereich Klammer-Abfahrt

zu bauen. Diese Investitionen in die Beschneiungs- und somit Pistenqualität sind wichtige Winter-Investitionen der Bergbahnen.

Im Sommer 2020 soll die **Rollbobbahn** bei der Kaiserburg öffnen. Mit dem Intersport Geschäft und Rad-Verleih, sowie dem Bikepark hat die Talstation Kaiserburgbahn bereits in diesem Sommer eine tolle Belebung erfahren. Eine weitere Bereicherung kommt im Sommer 2020 mit dem Restaurant „Zum Sepp“.

Ein wichtiges Projekt von TVB und BRM für die Saison-Verlängerung sind die „**Kulinarischen Nächte**“ an vier Wochenenden im September und Oktober. Hier werden regionale und kulinarische Genüsse in Verbindung mit einem Urlaub in Bad Kleinkirchheim als Produkt angeboten. Mehr als 940 spezielle Menüs wurden in diesem Jahr an den vier Wochenenden in den zahlreichen beteiligten Mitgliedsbetrieben verkauft. Auch dieses Projekt wird noch weiterentwickelt, um es noch nächtigungswirksamer zu machen.

Weiters wurde der „**Alpine-Thermen-Advent**“ aufgewertet und findet nun an den Tagen Freitag (musikalischer Advent), Samstag (Kunsthandwerks-Advent) und Sonntag (Familien-Advent) statt. Die Reisetemen „Therme, Advent, Ski“ werden in den ersten Dezember-Wochen in den Vordergrund gestellt und entsprechende on- und off-line Kampagnen dazu durchgeführt. Schifahren wird ab 6. Dezember im Bereich Brunnach möglich sein.

Die eingeführten Produkte im Jänner (4=3) sowie der „**1€-Skipass**“ (Familien-Euro) sind für Februar weiterhin wichtige Produkte. Mit den bewährten „Ski-Thermen-Wochen“ ab 7.3.2020 soll das Ende der Ski-Saison bis 29.3.2020 mit einem starken Produkt bebucht werden. Da der Oster-Sonntag erst am 12.4.2020 ist, empfehlen wir, nach dem 29.3.20 Aufenthalt mit Therme, Wandern, Wellness sowie Kulinarik zu verkaufen. Die Möglichkeit, zum Schilauen die Turracherhöhe zu empfehlen soll dabei nicht unerwähnt bleiben.

Musi Open-Air: Die medienwirksame Veranstaltung konnte für Winter sowie Sommer 2020 gesichert werden. Mit den Terminen in der Neben-Saison am 18.1. sowie dem 13. Juli 2020 sollte sich jeweils eine positive Nächtigungs-Entwicklung ergeben können. Die Musi-Skiwoche im Winter ist dabei ebenso wichtig wie die Musi-Wanderwoche im Sommer.

Golf: Die Bergbahnen haben sich entschlossen, Golf nach dem Sommer 2020 nicht mehr weiter zu betreiben. Es steht so gut wie fest, dass ein Konsortium aus einigen Hotels mit Gemeinde und TVB eine neue Betreibergesellschaft gründen wird, um den Betrieb des Golfplatzes ab 2021 fortzuführen. Die Bergbahnen bleiben Eigentümer und Partner bei der Platzpflege. Marketing-Aktivitäten sollten bereits in 2020 starten. Wir möchten alle interessierten Betriebe und möglichen Partner dazu aufrufen sich an dem Projekt „Golf BKK 2025“ zu beteiligen. Nur der Schulterschluss der obigen Partner mit möglichst vielen interessierten Unternehmern und Golfern wird die Existenz der Golfanlage in Zukunft sicherstellen können.

Touristische Infrastruktur: Aus dem Auftrag durch den Tourismusbeitrag wurden in diesen Sommer die digitale Wandernadel, sowie das **nock|art** Informationswesen an den Wanderwegen umgesetzt. Ebenso wird ab Dezember der Kunst-Eislaufplatz beim Adventmarkt mit Schlittschuhverleih und Ausschank den Ort bereichern. An Verbesserungen im Wanderwegenetz und einem neuen **nock|art** Weg wird gearbeitet, fehlende Attraktionspunkte am Alpe Adria Trail nachgerüstet. Größere Projekte stehen in Vorbereitung: so wurde die barrierefreie Bergpromenade auf der Brunnach zur Leuchtturmförderung des Landes eingereicht und der Schluchtenweg am Oswalder Bach durchläuft gerade eine Machbarkeitsprüfung.

Touristische Vermarktung und Vertrieb: Die BRM und der TVB setzen auf modernes Destinationsmanagement. Eine kampagnen-orientierte Vermarktung gemäß der strategischen Geschäftsfelder (**nock/ski**, **nock/bike**; **nock/golf**; **nock/natur**; **nock/art** und **nock/spa**) bildet dabei das Kernelement. Im Jahreszyklus werden dabei alle Themen der Jahreszeit entsprechend bespielt und beworben, um so Bad Kleinkirchheim als Ganzjahresdestination zu positionieren. Mit dem Online-Gang der neuen Regionshomepage stellt die BRM den Betrieben eine moderne Marketing- und Technologieinfrastruktur zur Verfügung, die den Bedürfnissen des modernen Gastes entspricht. Weiters gewinnt die Destination durch aktiven Verkauf und eine innovative Produktentwicklung in den Bereichen Wandern, Thermen, Bike und Ski am Markt an Relevanz als Urlaubsregion mit einer Vielfalt an Urlaubserlebnissen. Hier gilt es einen Schulterschluss zwischen Infrastruktur, Unterkünfte, Region sowie TVB zu finden. Nur gemeinsam können wir am Markt entsprechend reüssieren.

Mag. Barbara Strobl-Wiedergut verlässt die BRM:

Die Regions-Geschäftsführerin Mag. Barbara Strobl-Wiedergut hat vor einigen Wochen aus persönlichen Gründen um eine einvernehmliche Auflösung des Dienstverhältnisses für Früh-Sommer 2020 gebeten. Die Geschäfte der BRM laufen unverändert und ohne Unterbrechung weiter. Die Gesellschafter der BRM haben die Personalberatungsfirma Catro mit Sitz in Graz mit der Suche nach einer Geschäftsführung beauftragt (Frau Mag. Sylvia Müller-Trenk, catro.sued@catro.com).

Es ist unser größtes Anliegen unsere Mitglieder und Partner bestmöglich zu informieren und zu vertreten, sowie die Erwartungen, die in die Organisation gesetzt werden, zu erfüllen. Wir sind stolz auf das gut funktionierende Team in TVB und BRM, welches diese Zielsetzung mit uns teilt. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir danken Ihnen für ihr Vertrauen und ihre Mitarbeit.

Hinweis: Die nächste **Vollversammlung** des TVB Bad Kleinkirchheim mit Tourismustag findet in der KW 50/2019 statt (eine separate Einladung folgt).

Mit besten Grüßen
Jakob Forstnig & Mag. Gerhard Ortner
 Tourismusverband Bad Kleinkirchheim

(Anm. d. Red.: für den Inhalt verantwortlich TVB Bad Kleinkirchheim)

Kulinarische Nächte in Bad Kleinkirchheim



Gipfeltreffen des guten Geschmacks

Bereits zum zweiten Mal fanden vom 20.9. bis 12.10.2019 die Kulinarischen Nächte in der Region Bad Kleinkirchheim statt. An vier Wochenenden begeisterten heimische Spitzenköche mit innovativen Kreationen, zubereitet aus hochwertigen Produkten aus dem Genussland Kärnten.

Am Genuss-Basar der Regionalität präsentierten 26 Genussland Kärnten-Produzenten ihre Waren. Besucher des Kulinarik-Marktes im Kurpark waren begeistert von der Vielfalt und der immer wieder beeindruckend kreativen Verarbeitung der unterschiedlichen Produkte. Bei stimmungsvoller Musik und wunderbarem Herbstwetter wurde von den Marktbesuchern verkostet, gemütlich ein Glas Kärntner Wein genossen und eingekauft.

Jedes dieser vier Wochenenden stand unter einem anderen Produkt-Schwerpunkt. Die Chefköche von 11 Genuss-Wirten der Region kreierten einzigartige Menüs zu den Themen

„Edles von Kärntner Obst und Traube meets Kärntner Kas von Kuh, Ziege und Schaf“, „Feines vom Kärntner Feld - Gemüse, Korn, Kraut und Ruabn“, „Vom Reh zum See“ und „Feines aus Rauchkuchl und Selch“.

Erzeugnisse regionaler Produzenten wurden innovativ in die einzelnen Gänge integriert und lösten bei den Gästen Begeisterung aus. Mit größter Sorgfalt wurde am ersten Wochenende die Weinbegleitung zur Speisenfolge ausgewählt, wahre Genuss-Festspiele für Freunde regionaler Kulinarik. Beeindruckend waren auch die diversen, fast familiären Präsentationen der Gastgeber zwischen den einzelnen Gängen.

Wanderung in die Kulinarische Nacht

Genussvoll präsentierte sich der Goldene Herbst in der Region Bad Kleinkirchheim. Den Auftakt in diese kulinarische Hoch-Zeit bildete die „Wanderung in die Kulinarische Nacht“. Ein Genuss-Festival für alle Sinne!

Als Auftakt zu den Kulinarischen Nächten fand am 21. September die Wanderung in die Kulinarische Nacht statt. Eine elitäre Gruppe von Kennern der qualitativ hochwertigen Kärntner Kulinarik traf sich am Genuss-Basar der Regionalität um etwas Einzigartiges zu erleben.

Ab 18.00 Uhr entführte Biosphärenpark-Rangerin Sandra Ott in die Tradition und Geschichte des Thermenortes Bad Kleinkirchheim. Dabei wurden in gemütlichem Tempo die schönsten und eindrucksvollsten Plätze in Bad Kleinkirchheim erwandert. Ganz nach dem Motto „Kärntens Vielfalt mit allen Sinnen erleben“, wurden die Teilnehmer während der Wanderung an vier Stationen mit einem facettenreichen Menü von Genussland Kärnten Küchenchef und Show-Koch Marco Krainer verwöhnt.

Für Erfrischung an den einzelnen Stationen sorgten heimische Getränke wie „Mostini“, Rosé Frizzante, Holundersaft und Grantnwasser. Zum Abschluss wurden Kärntner Weine sowie reinsortige Säfte serviert. Die Wanderer verweilten noch lange an der St. Kathrein Kirche und genossen das einzigartige Ambiente in dieser sternenklaren Herbstnacht

Presse BRM



**Bauernhof
& Wildgehege
Matl-Sepp**

AB-HOF VERKAUF

Spezialitäten aus der eigenen Landwirtschaft
 Schwein: Karreespeck, Schinkenspeck, Bauchspeck, Hauswürstel, Salami, Leberwurst, Verhackertes, Presskopf | Rot- & Damwild aus dem landwirtschaftlichen Gehege: prämierter Wildschinken, Salami, Leberstreichwurst, Frischfleisch | Kuhmilchprodukte: Butter, Glundnerkäse, gefüllte Butter

GESCHENKSKÖRBE & JAUSENPLATTENSERVICE





Familie Schleiner
 9546 Bad Kleinkirchheim | Rottensteiner Weg 36
 Tel.: +43 4240 685 | M: +43 664 73 04 21 79
 e-mail: matl-sepp@aon.at

Bitte anrufen, dann ist sicher jemand zu Hause!

Kärntner Abend in Köln



Seit gut 10 Jahren verbindet Kärnten und die Region um Köln eine erfolgreiche Freundschaft. Am 3. Oktober 2019 kam es bereits zum sechsten Mal zum kulturellen und kulinarischen Austausch zwischen Österreich und dem Rheinland im Hotel Maritim in Köln.

Von 12. bis 15.12.2019 wird Bad Kleinkirchheim der Schauplatz des Kölner Winterabends sein. Daher präsentierte sich die Region Bad Kleinkirchheim heuer (erstmalig) beim Kärntner Abend in Köln. BRM-Gf. Mag. Barbara Strobl-Wiedergut und Franz Klammer stellten die Schiregion Bad Kleinkirchheim vor und luden die Gäste ein, beim Kölner Winterabend in Bad Kleinkirchheim mit dabei zu sein. Begleitet von hochwertiger Kärntner Kulinarik und Spezialitäten heimischer Produzenten klang der Abend in entspannter Atmosphäre und bei intensiven Gesprächen aus.

Stammgäste-Ehrungen 2019

Bronze

Familie Drews [91], Familie Zehetbauer [83], Herr Dolnicek [95] und Familie Schmidt [98] Hotel Almrausch | Familie Eichhorn [96] Hotel Sonnalm und Familie Ivekovic [80] Thermenwelt Hotel Pulverer.

Silber

Familie Haux [122], Familie Hummer [104] Hotel Almrausch | Familie Bittenauer [140], Familie Jung [140] Appartement Thermenblick | Familie Woharcik [112] Haus Susanne | Familie Ofner [100] Pension Alte Schule | Familie Bellon [125] Thermenwelt Hotel Pulverer | Familie Huber [102] Pension Gertraud | Familie Froschauer [142], Herr Rauchenwald und Frau Voithofer [109] Krönhof.

Gold

Herr Hanke [373] Hotel Prägant | Familie Gastone [197], Familie Baumeister [164] Hotel Almrausch | Herr Fechler [272] Krönhof, Familie Stangl [320] Hotel Berghof | Familie Achenbach [427] Haus Susanne | Herr Papola [192], Familie Armari [251], Familie Malgieri [162], Familie Bruckner [177], Familie Longo-Presotto [202], Familie Lavric [303], Familie Mazzucchi [400+] und Familie Ogorek 30 Jahre im Thermenwelt Hotel Pulverer.

[xx] = Nächtigungen

Information BRM Bad Kleinkirchheim

Oldtimertraktor-Treffen und Kirchtag



Am Sonntag, 1. September fand beim Restaurant Kaiserburg der traditionelle Jahreskirchtag samt Oldtimertraktor-Treffen statt. Beinahe 30 liebevoll restaurierte Traktoren schafften die strapaziöse Auffahrt vom Tal bis auf 2.050 m Seehöhe mit Zwischenstation bei der Waldtratte.

Gastgeber Sepp Pulverer und sein Team kredenzt schmackhafte Kirchtagsschmankerln. Schwungvolle Oberkrainermusik sorgte bei den zahlreichen Gästen für gute Stimmung bis in den späten Herbstnachmittag.

Text/Foto Redaktion



Rauchkuchl-Spezialitäten

Genuss

TÄGLICH frische Speisen aus regionalen Produkten von Genusswirt & Rauchkuchl

MI Lederhosen-Mittwoch mit „Quetschn-Musik“, 18–19.30 Uhr

DO Musik, Ski & Chill mit Livemusik ab 15.30 Uhr

SA „Winzer am Berg“ Degustations-Menüs mit Weinbegleitung zu speziellen Terminen

Erleben

TÄGLICH urige Gemütlichkeit an der Feuerschale und beim Relax Après Ski

MO+FR Ponyfarm für Kinder bis 7 Jahre um 14.00 Uhr

MI Pizzabackkurs für Kinder um 15.00 Uhr

MI Fackelwanderung für die ganze Familie um 20.00 Uhr

TIPP: Idealer Rahmen für Feiern jeder Art



Tischreservierungen: EINKEHR, Teichstraße 7, 9546 Bad Kleinkirchheim, Tel. 04240/8114, einkehr@trattlerhof.at

www.trattlers-einkehr.at

Die neunten KULTURGASTSPIELE – ein wunderbarer Rückblick

Von Peter Simonischek über Erwin Steinhauer bis zu den Rockern von Naked Lunch: Musikalisch und lebendig wie noch nie! Das RONACHER lud dieses Jahr zu ganz besonderen KULTURGASTSPIELEN ein. „Come together!“ – der Hippie-Schlachtruf war das Motto. Und soll heißen: Entdecke dich, entdecke die Welt, entdecke die Kunst zusammen mit anderen neu.



Den Auftakt machte das „Hippie-Kammerorchester“ rund um Julia von Miller und ihre „String of Pearls“ - ein furioser Ausflug in die wilde Zeit des Aufbruchs in den 1970er Jahren.



Tatort-Kommissarin Adele Neuhauser und das Kammer-PunkJazz-Trio „Edi Nulz“ gingen mit den Tiergeschichten von Kultautor Douglas Adams auf tierische Entdeckungsreise und „rockten“ den Saal in „Die letzten ihrer Art“.



Zwei Stars der neuen österreichischen Schauspiel-Generation feierten anschließend den Schmah und den Dialekt. Falco-Darsteller Manuel Rubey und Kabarett- und Radio-Star Gerald Votava luden mit ihren Stimmen und Gitarren zu: „Ich dachte, es sind Menschen, es sind aber leider Wiener“.



Es folgte der Auftritt von einem der ganz Großen - Peter Simonischek las „Michael Kohlhaas“. Ein Zusammentreffen mit einem Meister seines Fachs – und der Erzählung eines der größten Meister des Wortes.



Gleich zu zwei Abenden lud der Theater-Star und Tatort-Kommissar Jörg Hartmann. Er las Ödön von Horvaths „Jugend ohne Gott“ – gerade nachdem er im Stück bei den Salzburger Festspielen den Lehrer spielte. Im Gespräch mit Günther Beelitz gab er Einblicke in die Probearbeit und Festspiele-Inszenierung. Und am zweiten Abend zauberte er emotional und leidenschaftlich Hans Falladas „Der Trinker“, das persönlichste Werk eines der wichtigsten deutschen Schriftsteller der Vorkriegszeit, auf die Bühne.



Oliver Welter, der Frontmann der international gefeierten Indierock-Band „Naked Lunch“, und sein Pianist Boris Hauf nahmen das Publikum mit auf die Suche nach neuen Titeln und alternativen Versionen ihrer international gefeierten Lieder. Ein intimes Akustik-Set früherer und künftiger Welt-Hits!



Erwin Steinhauer entführte mit starker musikalischer Unterstützung von Peter Rosmanith an der Perkussion und Georg Graf an den Blasinstrumenten auf eine Gruselreise nach Transsylvanien, zu „Dracula Dracula“. Grandios ließ der Schauspielstar in diesem Schauerstück eine Vielzahl an Figuren lebendig werden. So mimte er den nuschelnden Diener, den Grafen und sogar Bancrofts Verlobte – einfach gekonnt meisterlich!



Stefan Hunstein brillierte in der szenischen Lesung von „Unterwerfung“, dem meistgelobten aber auch umstrittensten Romanen der letzten Jahrzehnte von Michel Houellebecq.



Den Abschluss machte die vielfach ausgezeichnete Schauspielerin Barbara Auer mit „Der Ball“ von Irène Némirovsky. Dabei „entführte“ die „Grimme-Preis“-Trägerin das Publikum ins Paris des Jahres 1926. Hier spielt das Eifersuchtsdrama zwischen Mutter und Tochter - die eine Verwandlung der gehorsamen Tochter zur selbstbewussten jungen Frau, ausgelöst durch einen folgenschweren Akt kindlichen Trotzes – darstellt. Kunstvoll, bildlich und sehr berührend!

Große Kunst, große Künstler und ein wunderbares Festspiel-Publikum! Wir bedanken uns herzlich bei allen Besuchern und freuen uns schon auf die **Jubiläums-KULTURGAST-SPIELE 2020!**

Fotos: Krainz, Willi Pleschberger, Lukas Maier

Neuer Kundenberater bei Aon Austria

Standortausbau von Aon Austria in Spittal

Mit dem Bad Kleinkirchheimer Reinfried Trattler gewinnt das Berater-Team von Aon Austria, Niederlassung Spittal/Drau, einen ausgewiesenen Experten im Bereich des Versicherungsgeschäfts.



Aon Kundenberater Reinfried Trattler und Geschäftsführer Aon Spittal Christian Kucher

„Reinfried Trattler weist eine langjährige Erfahrung in der Versicherungsbranche und eine große Zuverlässigkeit aus. Dies wird bereits nach einer kurzen Einarbeitungsphase von vielen Neu- und Stammkunden sehr geschätzt und gerne in Anspruch genommen. Ich freue mich, dass Reinfried Trattler unser Team in Spittal verstärkt“, so Christian Kucher, Geschäftsführer Aon Spittal.

Über Aon

Aon plc ist ein führendes globales Dienstleistungsunternehmen, das eine große Bandbreite an Risiko-, Altersvorsorge- und Gesundheitslösungen anbietet. Weltweit arbeiten für Aon mehr als 50.000 Mitarbeiter in über 120 Ländern. Am Standort Spittal arbeiten 25 Mitarbeitende.

Aon Austria

Koschatstraße 18
9800 Spittal
t +43 5 7800 - 600
f +43 5 7800 - 5060
office.ktn@aon-austria.at
aon-austria.at

AON
Empower Results®

[bezahlte Anzeige]

Impuls am Berg im Hotel Gut Trattlerhof



Uwe Träger und Jakob Forstnig – Begründer und Vortragende von Impuls am Berg

Beim "Impuls am Berg" diskutieren interessante Persönlichkeiten verschiedene Lebensthemen aus Theologie, Philosophie, Medizin, Wirtschaft, Politik, Sport und Kunst. In entspannter Atmosphäre entsteht so ein Dialog zwischen Referenten und Zuhörern zu bewegenden Themen unserer Zeit – und damit ein Impuls für den Zuhörer.

Am 22. Mai 2019 ging die Dialogreihe „Impuls am Berg“ bereits in die 60. Runde. Zu Gast war der Mitbegründer der Dialogreihe und evangelische Pfarrer und Buchautor Uwe Träger. Zum Thema "Wellness als Chance für die kirchliche Praxis" präsentierte er sein neues Buch, indem es um konkrete Vorschläge geht, was von Wellness für die kirchliche Gemeindearbeit abgeleitet werden kann.

Im Sommer und Herbst folgten spannende Themen. Den Abschluss dieser Saison krönte am Freitag, den 11. Oktober, mit dem 65. Impuls am Berg die Journalistin und Buchautorin Elisabeth Tschernitz-Berger. Zur "Buchverkostung" gab sie Leseproben aus den beiden Erfolgs-Büchern "Genießen im Karst" und "Genießen in Slowenien" und sie erzählte von den kulinarischen Besonderheiten der Regionen.

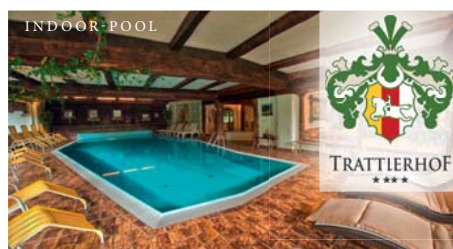
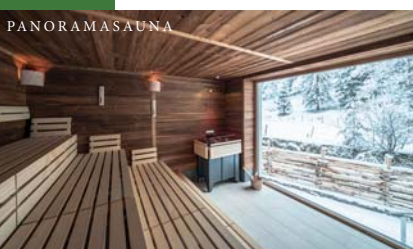


Zum 65. Impuls am Berg wurde „buchverkostet“ mit Elisabeth Tschernitz-Berger sowie Winzern und Fischproduzenten aus dem Alpe Adria Raum

Der junge istrische Weinmaker Aleksander Klenar aus Koper bereicherte mit Kostproben seiner Weine und des goldenen Olivenöls. Die Grande Dame des friulanischen Weines, Elisabetta Bortolotto Sarcinelli von der Tenuta di Blasig in Ronchi dei Legionari, brachte an diesem Abend all ihre Weinhighlights zum Degustieren mit. Kulinarisch untermalt wurden die Weine mit „Fischhäppchen“ von Fonda Fisch aus Portorož.

Mit abwechslungsreichen Themen findet die Impuls am Berg-Reihe in der Wintersaison 2019/2020 spannend ihre Fortsetzung.

Informationen und Termine zur Dialogreihe „Impuls am Berg“ erhalten Sie unter www.trattlerhof.at oder telefonisch 04240 8172.



DAY-SPA

IM HOTEL TRATTLERHOF

„Wald-Wellness“ Bade- und Sauna-Erlebnis auf ca. 1.000 m² im Innen- und Außenbereich. Wir bringen den Wald in unseren Wellness-Bereich – für Einheimische und Gäste!

Was erwartet Sie? Entspannung auf höchstem Niveau.

Beheizter Indoorpool (12 x 7 m) | Hot-Whirlpool | Panorama-Sauna **NEU** | Finnische Sauna | Zirben-Bio-Sauna | Natur-Aroma-Dampfbad **NEU** | Gewölbe-Dampfbad | Infrarotkabine **NEU** | Regendusche **NEU** | Aromadusche | Ruherraum mit Kuschelkojen **NEU** | Schwebeliegen | Massage- und Kosmetikangebote (gegen Aufpreis) | Bademantel und Saunatücher während des Aufenthalts | Wöchentlich Saunaaufgüsse mit dem Sauna-Guru Bernd Gritschacher | Fitnessraumnutzung **NEU**

Zudem genießen Sie ein **reichhaltiges Frühstück** oder eine **Nachmittagsjause** im Bademantel und können sich an unserer **Vitaldecke** direkt im Wellness-Bereich erfrischen.

Tageseintritt
Erwachsene € 39,-
Kinder (bis 12 J.) € 29,-

Reservierung unter: +43 4240 8172 | hotel@trattlerhof.at | www.trattlerhof.at | Gegendtalerweg 1 | 9546 Bad Kleinkirchheim

Applaus für das gelungene 5. „überKREUZ“ Gipfel-Musik-Festival

In seiner bereits fünften Ausgabe präsentierte das kleine aber feine Musikfestival am 14. September im Almdorf „Kirchleithn“ in St. Oswald das Programm „crazy & carinthia“ - also Kärntnerisches auf verrückte, ungewöhnliche, eben überKREUZ-Art dargeboten.

Das einzigartige Ambiente der Nockberge und das urige Almdorf „Kirchleithn-Kleinwild“ erlaubten es bei Traumwetter schon bei der „Ouvertüre“ am Dorfplatz vor dem Haupteingang ins Schwärmen zu geraten. Die drei musikalischen Hauptacts des Abends stellten sich dort dem zahlreichen Publikum mit jeweils einem unplugged dargebotenen Stück/Lied vor.

In der „Tenne“ als Konzertsaal folgten dann abwechselnd kulinarische und musikalische Leckerbissen, jeweils anmoderiert von den beiden Gründern des Festivals, Wolfgang Schneeweiß und Michael Samitz.

Das bekannte Quartett „Kladradi“ - eine erfrischend lebendige Mischung aus Jazz/World und Kabarett - bot hier als Trio (eine der Zwillingsschwestern Radeschnig (Nicole) erwartet dieser Tage ein „Kirchheimer“ Baby!) ein witziges (tiefs)inniges geniales energiegeladenes Programm.

Die „Talltones“ um Mastermind Richie Klammer brachten ob der zwischen Tom Waits und Joe Cocker angesiedelten fein bis feuerwild rauen Stimme Klammers, der unglaublich virtuosen Soli von Gitarrist Primus Sitter und Stefan Gferrers solid bis fetzig dahingroovenden Basses das Publikum im Saal zum kochen.

Als Tüpfelchen auf dem „i“ überraschte und begeisterte die mit zusätzlich Hackbrett (Hemma Pleschberger) und Mellophon (einer Art Mischung aus Horn und Ventilposaune) ungewöhnlich besetzte „überKREUZ-Hausband“ kelagBIGband mit ihrem nunmehr schon langjährigen Leader Hans Lassnig mit lauter Uraufführungen extra für diesen Anlass geschriebener komplexer, hoch interessanter Kärntnerlied-Arrangements aus der Feder von eben Hans Lassnig, Günter Lenart und Reinhold Schmölzer.

Am herrlich sonnigen Sonntag, 15. September, rundete die Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim beim Erntedank-Festgottesdienst am Hoferriegel mit anschließendem Umzug zum Almdorf „Kirchleithn-Großwild“ und dem dort stattfindenden Frühschoppen das Festivalwochenende musikalisch beschwingt ab.

Vielen Dank allen Besuchern, Mitwirkenden und Unterstützern des überKREUZ Festivals und des Erntedankfestes in St. Oswald.

Michael Samitz und Wolfgang Schneeweiß



Region Bad Kleinkirchheim

Alle Veranstaltungshinweise Stand 11. November 2019 | Änderungen vorbehalten

Datum	Zeit	Titel	Ort Info
November FR, 29. SA, 30.		Alpiner Thermen-Advent Adventmarkt	Programminformation Seiten 44 - 46
Dezember SO, 1. FR, 6. FR, 6. - SO, 8. FR, 13. - SO, 15. SA, 14. FR, 20. - SO, 22. SO, 22. MI, 25. MI, 25. DO, 26. DI, 31.	19:00 Uhr 19:30 Uhr 17:00 Uhr 16:00 Uhr 16:30 Uhr ab 19:00 Uhr 19-19:30 Uhr	Alpiner Thermen-Advent Adventmarkt Krampus-Party mit dem Kärntner Skilehrer-Trio Alpiner Thermen-Advent Adventmarkt Alpiner Thermen-Advent Adventmarkt Weihnachtskonzert mit dem "Chor der Kärntner in Graz" Alpiner Thermen-Advent Adventmarkt Weihnachtskonzert Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim Kinderrodeln beim Oswald-Platzl Skidoo-Rundfahrten für Kinder bis 17:30 Uhr Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Mit der Bergbahn ins neue Jahr Talfahrt 22:00- 01:00 Uhr	Programminformation Seiten 44 - 46 Gasthof - Pizzeria Sportalm St. Oswald Programminformation Seiten 44 - 46 Programminformation Seiten 44 - 46 Kirche St. Ulrich Programminformation Seiten 44 - 46 Evangelische Kirche Bad Kleinkirchheim Talstation Biosphärenparkbahn Brunnach Talstation Biosphärenparkbahn Brunnach Sonnleitenlift, St. Oswald Kaiserburgbahn 1
Jänner DO, 2. DO, 2. DO, 2. SA, 4. DO, 9. MO, 13. - FR, 17. DO, 16. & FR, 17. FR, 17. SA, 18. DO, 23.	6:30 Uhr 19:00 Uhr ab 19:00 Uhr ab 10:30 Uhr ab 19:00 Uhr 6:30 Uhr 20:15 Uhr 20:15 Uhr 10:00 Uhr	Ski vor 9 mit Franz Klammer Info Seite 43 Raunacht Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Café del snow bis 15:30 Uhr Info Seite 31 Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Musi-Skiwoche - Skispaß mit musikalischem Hüttenausklang Guten Morgen Österreich & Radio Kärnten Morgenshow Wenn die Musi spielt - Generalprobe, Talstation Kaiserburgbahn Wenn die Musi spielt - Liveshow, Talstation Kaiserburgbahn Gourmet im Schnee bis 16:00 Uhr	Anmeldung in der Tourismusinformation Landal Ferienpark Bad Kleinkirchheim Sonnleitenlift, St. Oswald Bergstation Biosphärenparkbahn Brunnach Sonnleitenlift, St. Oswald täglich live aus Bad Kleinkirchheim Info Seite 3 Info Seite 3 Anmeldung in der Tourismusinformation
Februar SA, 1. SO, 2. DI, 4. DO, 6. DO, 6. DI, 11. DO, 13. DO, 13. DO, 20. DO, 20. DO, 27.	10:00 Uhr ab 10:30 Uhr 6:30 Uhr 10:00 Uhr ab 19:00 Uhr 6:00 Uhr 10:00 Uhr ab 19:00 Uhr 6:00 Uhr ab 19:00 Uhr ab 19:00 Uhr	Gourmet im Schnee bis 16:00 Uhr Café del snow bis 15:30 Uhr Info Seite 31 Ski vor 9 mit Franz Klammer Info Seite 43 Gourmet im Schnee bis 16:00 Uhr Info Seite 43 Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Info Seite 31 Ski vor 9 mit Franz Klammer Info Seite 43 Gourmet im Schnee bis 16:00 Uhr Info Seite 43 Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Info Seite 31 Ski vor 9 mit Franz Klammer Info Seite 43 Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Info Seite 31 Nachtskilauf bis 21:00 Uhr Info Seite 31	Anmeldung in der Tourismusinformation Bergstation Biosphärenparkbahn Brunnach Anmeldung in der Tourismusinformation Anmeldung in der Tourismusinformation Sonnleitenlift, St. Oswald Anmeldung in der Tourismusinformation Anmeldung in der Tourismusinformation Sonnleitenlift, St. Oswald Anmeldung in der Tourismusinformation Sonnleitenlift, St. Oswald Sonnleitenlift, St. Oswald
Wöchentlich jeden Dienstag ab 31.12. jeden Dienstag ab 7.1. jeden Dienstag ab 7.1. jeden Freitag ab 20.12.	16:30 Uhr 16:00 Uhr 13:00 Uhr 9:00 Uhr	Skidoo-Rundfahrten für Kinder bis 17:30 Uhr Info Seite 31 Kinderrodeln beim Oswald-Platzl Auf den Spuren von altem (Schmiede)-Handwerk geführte Wanderung mit Biosphärenpark Ranger Bauernmarkt bis 12:00 Uhr	Talstation Biosphärenparkbahn Brunnach Talstation Biosphärenparkbahn Brunnach Start bei der Tourismusinformation Parkplatz Tourismusinformation

ORF. WIE WIR.

DO, 16. & FR, 17. Jänner 2020 | LIVE in Bad Kleinkirchheim



Im Jänner ist die beliebte Morgen-Show „Guten Morgen Österreich“ an zwei Tagen zu Gast in Bad Kleinkirchheim. Ab 6:30 Uhr wird die Sendung LIVE in ganz Österreich ausgestrahlt! Die Radio Kärnten Morgenshow ist auch vor Ort.

Wir laden Sie herzlich ein mit dabei zu sein!

GUTEN MORGEN

Österreich

MO-FR | 6:30-9:30 **ORF 2**

Gourmet im Schnee

Die geführte Schneeschuhwanderung verbindet atemberaubende Bergmomente mit uriger Bergbauern-Kulinarik – ein Muss für jeden Genuss-Gourmet.

Stapfen Sie mit Ihren Schneeschuhen behutsam durch die zauberhafte Winterlandschaft. Zunächst geht es mit der Maibrunnbahn auf den Berg. Die Schneeschuhe werden angeschnallt, nach einer kurzen Einführung und Erklärung der Ausrüstung startet die Tour. In kurzen Pausen erzählt der Guide interessante Geschichten rund um die Natur der umliegenden Bergwelt.

Nach etwa 1,5 Stunden erreichen Sie die Klammerhütte. Dort wartet ein wärmender Glühmost und Kärntner Frigga. Nach einer Führung durch die hauseigene Sennerei kredenzt der Hüttenwirt noch eine Kärntner Jause, mit regionalen Produkten und Käse aus seiner Sennerei. Den süßen Abschluss bildet der Kärntner Reindling mit gefüllter Butter.

Am Nachmittag geht's mit der Rodel ins Tal. Ein Shuttle bringt Sie von Feld am See wieder nach Bad Kleinkirchheim.

Preis & Termine: € 69,00 (inklusive geführter Schneeschuhwanderung, Ausrüstung, Essen, Rodelpartie und Transfer). Liftkarte und Getränke in der Almhütte sind extra zu bezahlen. Anmeldung erforderlich! Tel.: +43 4240 8212
DO, 23. 1. | SA, 1. 2. | DO, 6. 2. und DO, 13. 2. 2020

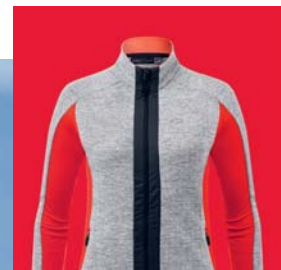
Ski vor 9 mit Franz Klammer ...

... lautet die Devise für schneehungrige Frühaufsteher: Vor Sonnenaufgang erwartet Sie Olympiasieger Franz Klammer und begleitet Sie einen Morgen lang auf den Pisten.

Franz Klammer erwartet seine Gäste bereits vor Sonnenaufgang an der Talstation der Kaiserburgbahn bei einem kleinen Warm-up Coffee-Snack. Im exklusiven Kreis erfahren geübte Skifahrer von Sonnenaufgang bis ca. 9:30 Uhr die Weltcup-Abfahrt „Kärnten – Franz Klammer“. Selbstverständlich gibt der ehemalige Skirennfahrer den einen oder anderen Insider-Tipp, verrät Tricks für den perfekten Carving-Schwung und erzählt die eine oder andere spannende Anekdote aus dem Leben eines Skikaisers.

Nach gut zwei Stunden auf der Piste wird dann auch noch der Einkehrschwung geübt. In der Klammerstub'n im Bergrestaurant Kaiserburg erwartet Sie ein geschmackvoller Brunch mit Köstlichkeiten aus dem Alpen-Adria Raum. Kulinarisch genussvoll können Sie hier den frühen Morgen unbeschwert ausklingen lassen.

Preis & Termine: € 125,- pro Person (inklusive 2 Stunden Skipass, kleines Aufwärm-Frühstück und Bergbrunch). Achtung begrenzte Teilnehmerzahl (maximal 50 Personen)! Anmeldung spätestens bis am Vortag 17.00 Uhr. Tel.: +43 4240 8212, geeignet nur für Könnler!
DO, 2. 1. | DI, 4. 2. | DI, 11. 2. und DO, 20. 2. 2020



Show Your Colors
The Mountain is a Canvas

INTERSPORT
WULSCHNIG

Bad Kleinkirchheim

Alpiner Thermen Advent vom 29. November bis 22. Dezember 2019

Jeden Freitag "Musikalischer Advent" mit weihnachtlichen Klängen. Nach festlicher Einstimmung beim Kirchheimer Advent-Häusl führt eine musikalische Wanderung zu einer besinnlichen Adventstunde in die Kirche St. Kathrein. Samstag ist das Motto "Kunsthandwerks-Advent".

Kunsthandwerker präsentieren ihre Produkte. Entdecken Sie Schätze des Holzhandwerks, kreative Schmuckstücke und liebevoll gestaltete Dekorationselemente. Samstags ist auch der "Elfengarten" geöffnet. Der Sonntag gehört ganz den Familien beim "Kulinarischen Familien-Advent".

Freitag, 29. November

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 20:30 Uhr]
- ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häusl** - Regionale Spezialitäten
Pikante Gulaschsuppe vom Unterwirt Hof Jungrind
mit Bauernbrot vom Ottinger Hof
- 16:30 Uhr Feierliche **Segnung des Kirchheimer Adventkranzes**
im Kurpark mit Pfarrer Dr. Alexander Uzoh und Pfarrer
Mag. Uwe Träger, Dorfong Millstätter See,
Adventkranz gestaltet vom Künstler Egon Gruber
- 17:00 Uhr **Weihnachtliche Adventwanderung**
vom Kurpark zur Kirche St. Kathrein mit einem
Biosphärenpark Ranger. Adventliche Geschichten
und Geschichtliches am Weg der Stille,
Dorfong Millstätter See und Terzett „Mundwerk“
- 17:30 Uhr Öffnung der ersten **Adventfenster** am Weg der Stille,
musikalische Umrahmung.
- 18:00 Uhr **Weihnachtliche Klänge** in der St. Kathrein Kirche
Besinnliche Adventstunde, Dorfong Millstätter See
und Terzett „Mundwerk“, in der Kirche St. Kathrein
- 19:00 Uhr **Adventlieder** beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark

Samstag, 30. November

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt** [bis 20:30 Uhr]
- ab 16:00 Uhr **Advent-Backstüb'n** Café Weissensteiner, Bach [bis 18 Uhr]
Anmeldung bis Freitagmittag Tel.: 04240 81300 !
- ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häusl** - Regionale Spezialitäten
Pikante Gulaschsuppe vom Unterwirt Hof Jungrind
mit Bauernbrot vom Ottinger Hof
- 17:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
- 17:15 Uhr Das 3. **Adventfenster** am Weg der Stille wird geöffnet,
musik. Umrahmung durch Kinder der VS Seeboden
- 17:30 Uhr **Kinder-Adventmesse** in der Kirche St. Kathrein
gestaltet von Kindern der VS Seeboden
- ab 17:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
in der Advent-Bastelstüb'n [bis 20:30 Uhr]
- 17:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
- 18:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
- 18:30 Uhr „Dumbo“, **Kinder-Weihnachtskino**,
Das Ronacher Therme & Spa Resort
- 18:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
- 19:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
- 19:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
- 20:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten

Sonntag, 1. Dezember 2019

- ab 10:00 Uhr **Adventmarkt** im Kurpark [bis 15:00 Uhr]
- 10:30 Uhr **Adventmesse** in der Kirche St. Oswald
gestaltet vom Volksliedchor Bad Kleinkirchheim
- ab 10:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
in der Advent-Bastelstüb'n [bis 15:00 Uhr]
- ab 11:00 Uhr **Kirchheimer Advent-Häusl** - Regionale Spezialitäten
Pikante Gulaschsuppe vom Unterwirt Hof Jungrind
mit Bauernbrot vom Ottinger Hof

Freitag, 6. Dezember

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 20:30 Uhr]
- ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häusl** - Regionale Spezialitäten
Kärntner Ritschert mit geselchtem Schinken vom Mätl Sepp,
Gemüse von Kärnten Tafelfrisch, Bauernbrot vom Ottinger Hof
- 16:45 Uhr **Musikalische Einstimmung mit Adventliedern**
beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark
- 17:00 Uhr **Weihnachtliche Adventwanderung**
vom Kurpark zur Kirche St. Kathrein mit einem
Biosphärenpark Ranger. Adventliche Geschichten
und Geschichtliches am Weg der Stille,
MGV Kaning, „2 und 2 Musi“, Bleiberger Viergesang
- 17:30 Uhr Öffnung der nächsten **Adventfenster** am Weg der Stille,
musikalische Umrahmung.
- 18:00 Uhr **Weihnachtliche Klänge** in der St. Kathrein Kirche
Besinnliche Adventstunde mit dem MGV Kaning,
der „2 und 2 Musi“ und dem Bleiberger Viergesang
- 19:00 Uhr **Adventlieder** beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark

Samstag, 7. Dezember

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt** [bis 20:30 Uhr]
- ab 16:00 Uhr **Advent-Backstüb'n** Café Weissensteiner, Bach [bis 18 Uhr]
Anmeldung bis Freitagmittag Tel.: 04240 81300 !
- ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häusl** - Regionale Spezialitäten
Kärntner Ritschert mit geselchtem Schinken vom Mätl Sepp,
Gemüse von Kärnten Tafelfrisch, Bauernbrot vom Ottinger Hof
- 17:00 Uhr **Räuchern** mit Kräuter Lis, Thermenwelt Hotel Pulverer
- 17:15 Uhr Das 6. **Adventfenster** am Weg der Stille wird geöffnet,
musikalische Umrahmung
- 17:30 Uhr **Kinder-Adventmesse** in der Kirche St. Kathrein
- ab 17:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
in der Advent-Bastelstüb'n [bis 20:30 Uhr]
- 17:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
- 18:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
- 18:30 Uhr „Aladdin“, **Kinder-Weihnachtskino**,
Das Ronacher Therme & Spa Resort
- 18:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
- 19:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
- 19:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
- 20:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten

Sonntag, 8. Dezember 2019

- ab 10:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 15:00 Uhr]
- ab 10:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
in der Advent-Bastelstüb'n [bis 15:00 Uhr]
- ab 11:00 Uhr **Kirchheimer Advent-Häusl** - Regionale Spezialitäten
Kärntner Ritschert mit geselchtem Schinken vom Mätl Sepp,
Gemüse von Kärnten Tafelfrisch, Bauernbrot vom Ottinger Hof
- 14:00 Uhr **Ökumenische Advent-Andacht** beim Kirchheimer Advent-
kranz im Kurpark mit Pfarrer Dr. Alexander Uzoh und Pfarrer
Mag. Uwe Träger, Bläsergruppe der Trachtenkapelle Bad
Kleinkirchheim, Ausklang beim Kirchheimer Advent Häusl



Freitag, 13. Dezember

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 20:30 Uhr]
 ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häus'l** - Regionale Spezialitäten
 Kärntner Holz knecht Frigga mit Speck vom Mätl Sepp,
 Kaslab'n Bergkäse, Obereder Bioeier, Ottinger Bauernbrot
 16:45 Uhr **Musikalische Einstimmung mit Adventliedern**
 beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark
 17:00 Uhr **Weihnachtliche Adventwanderung**
 vom Kurpark zur Kirche St. Kathrein mit einem
 Biosphärenpark Ranger. Adventliche Geschichten
 und Geschichtliches am Weg der Stille,
 Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim, "Die Drinigen"
 17:30 Uhr Öffnung der nächsten **Adventfenster** am Weg der Stille,
 musikalische Umrahmung.
 18:00 Uhr **Weihnachtliche Klänge** in der St. Kathrein Kirche
 Besinnliche Adventstunde mit der Trachtenkapelle Bad
 Kleinkirchheim und mit den "Die Drinigen"
 19:00 Uhr **Adventlieder** beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark

Samstag, 14. Dezember

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt** [bis 20:30 Uhr]
 ab 16:00 Uhr **Advent-Backstüb'n** Café Weissensteiner, Bach [bis 18 Uhr]
 Anmeldung bis Freitagmittag Tel.: 04240 81300 !
 ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häus'l** - Regionale Spezialitäten
 Kärntner Holz knecht Frigga mit Speck vom Mätl Sepp,
 Kaslab'n Bergkäse, Obereder Bioeier, Ottinger Bauernbrot
 17:00 Uhr **Räuchern** mit Kräuter Lis, Thermenwelt Hotel Pulverer
 17:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
 17:00 Uhr **Andacht** am historischen Dreizacken des Kölner Doms
 am Weg der Stille mit Pfarrer Dr. Alexander Uzo und
 das 9. **Adventfenster** am Weg der Stille wird geöffnet,
 musik. Umrahmung Kinder der VS Bad Kleinkirchheim
 17:30 Uhr **Kinder-Adventmesse** in der Kirche St. Kathrein
 ab 17:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
 in der Advent-Bastelstüb'n [bis 20:30 Uhr]
 17:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
 18:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten & der **Nikolo kommt**
 18:30 Uhr „Royal Corgi - der Liebling ...“, **Kinder-Weihnachtskino**,
 Das Ronacher Therme & Spa Resort
 18:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
 19:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
 19:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
 19:30 Uhr **Weihnachtskonzert** in der Kirche St. Ulrich
 mit dem Chor der Kärntner in Graz
 20:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten

Sonntag, 15. Dezember

- ab 10:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 15:00 Uhr]
 ab 10:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
 in der Advent-Bastelstüb'n [bis 15:00 Uhr]
 ab 11:00 Uhr **Kirchheimer Advent-Häus'l** - Regionale Spezialitäten
 Kärntner Holz knecht Frigga mit Speck vom Mätl Sepp,
 Kaslab'n Bergkäse, Obereder Bioeier, Ottinger Bauernbrot

Freitag, 20. Dezember

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 20:30 Uhr]
 ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häus'l** - Regionale Spezialitäten
 Grüne Selchwurst vom Untervirt Hof, Sauerkraut von
 „Zimmermann Delikatessen“, Bauernbrot vom Ottinger Hof
 16:45 Uhr **Musikalische Einstimmung mit Adventliedern**
 beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark
 17:00 Uhr **Weihnachtliche Adventwanderung**
 vom Kurpark zur Kirche St. Kathrein mit einem
 Biosphärenpark Ranger. Adventliche Geschichten
 und Geschichtliches am Weg der Stille, Volksliedchor Bad
 Kleinkirchheim, Vocalensemble der TK Bad Kleinkirchheim
 17:30 Uhr Öffnung der nächsten **Adventfenster** am Weg der Stille,
 musikalische Umrahmung.
 18:00 Uhr **Weihnachtliche Klänge** in der St. Kathrein Kirche
 Besinnliche Adventstunde mit dem Volksliedchor Bad
 Kleinkirchheim und dem Vocalensemble der Trachtenkapelle
 Bad Kleinkirchheim
 19:00 Uhr **Adventlieder** beim Kirchheimer Adventkranz im Kurpark

Samstag, 21. Dezember

- ab 16:00 Uhr **Adventmarkt** [bis 20:30 Uhr]
 ab 16:00 Uhr **Advent-Backstüb'n** Café Weissensteiner, Bach [bis 18 Uhr]
 Anmeldung bis Freitagmittag Tel.: 04240 81300 !
 ab 16:30 Uhr **Kirchheimer Advent-Häus'l** - Regionale Spezialitäten
 Grüne Selchwurst vom Untervirt Hof, Sauerkraut von
 „Zimmermann Delikatessen“, Bauernbrot vom Ottinger Hof
 17:00 Uhr **Räuchern** mit Kräuter Lis, Thermenwelt Hotel Pulverer
 17:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
 17:15 Uhr Das 12. **Adventfenster** am Weg der Stille wird geöffnet,
 musikalische Umrahmung Kinder der NMS Nockberge
 17:30 Uhr **Kinder-Adventmesse** in der Kirche St. Kathrein
 ab 17:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
 in der Advent-Bastelstüb'n [bis 20:30 Uhr]
 17:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
 18:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten und der **Nikolo kommt**
 18:30 Uhr „Und plötzlich Familie“, **Kinder-Weihnachtskino**,
 Das Ronacher Therme & Spa Resort
 18:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
 19:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten
 19:30 Uhr **Pulverer Adventbläser** vom Balkon der Loystüb'n
 20:00 Uhr **Kirchheimer Bläser** im Elfengarten

Sonntag, 22. Dezember

- ab 10:00 Uhr **Adventmarkt im Kurpark** [bis 15:00 Uhr]
 ab 10:30 Uhr **Christbaumschmuck** und kleine Geschenke basteln
 in der Advent-Bastelstüb'n [bis 15:00 Uhr]
 ab 11:00 Uhr **Kirchheimer Advent-Häus'l** - Regionale Spezialitäten
 Grüne Selchwurst vom Untervirt Hof, Sauerkraut von
 „Zimmermann Delikatessen“, Bauernbrot vom Ottinger Hof
 17:00 Uhr **Weihnachtskonzert**
 der Trachtenkapelle Bad Kleinkirchheim
 in der evangelischen Kirche Bad Kleinkirchheim



Entfliehen Sie dem hektischen Alltag und entdecken Sie die zauberhaft weihnachtliche Stille beim Alpinen Thermen-Advent im winterlichen Bad Kleinkirchheim. Von Freitag bis Sonntag begeistert die Familien- & Gesundheitstherme St. Kathrein mit einem stimmungsvollen Adventprogramm.

Entspannende Yogaeinheiten, weihnachtliche Meditationen und besinnliche Lesungen stimmen auf das nahende Fest ein. Auch die kleinen Gäste freuen sich über ein abwechslungsreiches Animationsprogramm. Für die Teilnahme ist eine gültige Eintrittskarte erforderlich.

Freitag, 29. November

16:30 Uhr **Yoga für die innere Mitte**
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Samstag, 30. November 2019

14:00 Uhr **Nessy in Weihnachtsstimmung**
lustige Schnitzeljagd [bis 17:00 Uhr]
14:30 Uhr **„Das Weihnachtshaus“ - Advent-Lesung**
im weihnachtlichen Zirbenruheraum mit Manuela Scharner
15:30 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
Klangmeditation mit Pamela Magnes
15:30 Uhr **Kinderentspannung** mit Manuela Scharner
17:00 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
Farbmeditation mit Pamela Magnes
17:00 Uhr **Kinderentspannung** mit Manuela Scharner
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Sonntag, 1. Dezember 2019

13:00 Uhr **Kinderanimation**, Meerjungfrauenschwimmen,
Aquaballs [bis 18:00 Uhr]
16:00 Uhr **„Kerzen, Kekse, Nikolaus & Co“**
Familien-Entspannungs-Zeit im Zirbenruheraum mit
Achtsamkeits- & Entspannungsübungen, Tina Olschowka

Freitag, 6. Dezember 2019

16:00 Uhr **Nikolaus und Krampus** kommen zu Besuch - Der Nikolaus
hat bestimmt für jedes Kind ein Sackerl im Korb!
16:30 Uhr **Yoga für die innere Mitte**
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Samstag, 7. Dezember 2019

13:30 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
weihnachtl. Meditation mit Ingrid Hojer
13:30 Uhr **Kinderentspannung** mit Helena Hojer
14:00 Uhr **Nessy in Weihnachtsstimmung**
lustige Schnitzeljagd [bis 17:00 Uhr]
14:30 Uhr **„Das Weihnachtsbrot im Schnee“ - Advent-Lesung**
im weihnachtlichen Zirbenruheraum mit Helena Hojer
17:00 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
weihnachtl. Fantasiereise mit Ingrid Hojer
17:00 Uhr **Kinderentspannung** mit Helena Hojer
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Sonntag, 8. Dezember 2019

13:00 Uhr **Kinderanimation**, Meerjungfrauenschwimmen,
Aquaballs [bis 18:00 Uhr]
16:00 Uhr **„Weißt Du wer da noch alles wohnt“**
Familien-Entspannungs-Zeit im Zirbenruheraum mit
Achtsamkeits- & Entspannungsübungen, Tanja Unterluggauer

Freitag, 13. Dezember 2019

16:30 Uhr **Yoga für die innere Mitte**
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Samstag, 14. Dezember 2019

14:00 Uhr **Nessy in Weihnachtsstimmung**
lustige Schnitzeljagd [bis 17:00 Uhr]
14:30 Uhr **„Aber dieses Jahr schenken wir uns nichts!“**
Advent-Lesung im weihnachtlichen Zirbenruheraum
mit Pamela Magnes
15:30 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
weihnachtl. Farbmeditation mit Barbara Lax
15:30 Uhr **Kinderentspannung** mit Pamela Magnes
17:00 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
weihnachtl. Fantasiereise mit Barbara Lax
17:00 Uhr **Kinderentspannung** mit Pamela Magnes
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Sonntag, 15. Dezember 2019

13:00 Uhr **Kinderanimation**, Meerjungfrauenschwimmen,
Aquaballs [bis 18:00 Uhr]
16:00 Uhr **Winterzauber „Begegnung im Wald“**
Familien-Entspannungs-Zeit im Zirbenruheraum mit
Achtsamkeits- & Entspannungsübungen, Pamela Magnes

Freitag, 20. Dezember 2019

16:30 Uhr **Yoga für die innere Mitte**
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Samstag, 21. Dezember 2019

14:00 Uhr **Nessy in Weihnachtsstimmung**
lustige Schnitzeljagd [bis 17:00 Uhr]
14:30 Uhr **„Das Weihnachtswunder im Walde“ - Advent-Lesung**
im weihnachtlichen Zirbenruheraum mit Ingrid Hojer
15:30 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
weihnachtl. Farbmeditation mit Ingrid Hojer
15:30 Uhr **Kinderentspannung** mit Helena Hojer
17:00 Uhr **Advent- & Dezembermeditation**
weihnachtliche Sinnesreise mit Ingrid Hojer
17:00 Uhr **Kinderentspannung** mit Helena Hojer
ab 18:30 Uhr **Schwimmen im weihnachtlichen Lichtermeer**

Sonntag, 22. Dezember 2019

13:00 Uhr **Kinderanimation**, Meerjungfrauenschwimmen,
Aquaballs [bis 18:00 Uhr]
16:00 Uhr **„In der Weihnachtsbäckerei“**
Familien-Entspannungs-Zeit im Zirbenruheraum mit
Achtsamkeits- & Entspannungsübungen,
Helena Hojer

Weihnacht - vor langer Zeit.

Bald legt der Winter seine weiße Pracht über unser Bergdorf St. Oswald, an dessen Talschluss der Hinteregger Hof steht. Wie so oft hockten die Hinteregger Kinder in der Kuchl hinterm Herd, zu Füßen der Großmutter Elisabeth und sind in freudiger Erwartung auf die nahenden Weihnachten: „Großmuata, erzähl uns doch bitte wieder eine deiner Geschichten!“, baten die Kinder.

Während sich ihr Spinnrad drehte, begann sie zu erzählen: „Am Nikolaustag zog der Nikolaus mitsamt der Krampusse durch St. Oswald und von Haus zu Haus. Wir hatten immer große Angst vor den Krampussen, aber da wir auch immer brav waren bekamen wir stets Geschenke anstatt der drohenden Rutenschläge. Es gab leckere Kletzen (getrocknete Birnen), Nüsse und selbst gebackene Germteig-Krampusse, die wir besonders mochten.“

Sie hielt inne als sie an die Nikolausabende ihrer Kindheit zurück dachte, für einen kurzen Augenblick glaubte man wieder ihr kindliches Ich in ihren würdevoll alten Gesichtszügen zu erkennen. Sie strich sich eine weiße Strähne ihres Haares aus dem Gesicht und schaute zufrieden auf ihre Enkelkinder herab.

Das Spinnrad surrte leise weiter. Andächtig betete der Vater jeden Abend im Advent den Rosenkranz vor. Wir Kinder knieten auf dem Holzboden und versuchten ruhig inne zu halten. Manchmal dauerte uns das aber ein wenig zu lange.

Im Dezember wurde stets ein Schwein geschlachtet. Wir machten Würste und Speck. Das Wurstfleisch wurde in die gewaschenen Gedärme gefüllt und der Speck eingesalzen. Danach kam alles in die Räucherammer. Der Speck wurde schließlich zum Trocknen in der kalten Luft des Troadkastens aufgehängt. Nur in der Weihnachtszeit, zu besonderen Anlässen und beim Kirchtag gab es Fleisch zu essen. Zu Weihnachten gab es immer Selchwürste mit Sauerkraut. Die schmeckten mir besonders gut. Kletzenbrot gab es auch; ein Weihnachten ohne Kletzenbrot war undenkbar. Kekse hatten wir nicht viele, außer die selbst gemachten Haferflockenkekse. Die wurden mit der eigenen Bauernbutter gebacken und schmeckten am besten. Am ersten Weihnachtstag gab es zudem noch Dampfnudeln. Wir hatten zwar keine große Auswahl an Speisen, aber alles kam vom eigenen Bauernhof und schmeckte gut.

Weihnachtskrippe gab es damals keine, so etwas Kostbares konnten wir uns nicht leisten. Den Christbaum holte immer der Vater mit den Brüdern aus unserem Wald. Christbaumschmuck hatten wir keinen. Am Christtag durften wir nach der Kirche zum Gasthaus Schneeweiß gehen und uns deren Christbaum anschauen. Der war schon so schön mit Kugeln und Kerzen geschmückt. Am 24. Dezember wurde die Stal- larbeit immer früh erledigt. Der Vater ging dann durch Haus und Hof und segnete unser Hab und Gut mit Weihrauch. Am Heiligen Abend war es außerdem streng verboten des Nachts in den Stall zu gehen. Es hieß, dass um Mitternacht das Vieh miteinander redet und wenn man sie dabei stört oder gar belauscht, bringt das furchtbares Unglück.



Dann warteten wir ganz still in der Kuchl auf die Geschenke. Ein Paar Socken und vielleicht einen neuen Janker, mehr gab es nicht. Die Knechte und Mägde mussten noch bis Maria Lichtmess (2. Februar) warten. Da bekamen diese ihr Jahrgewand und die Auszahlung. Das Schönste am Heiligen Abend war immer der Weg durch den Schnee zur Kirche. Dort feierten wir um Mitternacht die Christmette. Es war eiskalt und wir hatten immer „gefrorene“ Füße, wenn wir am Ende Stille Nacht sangen. Die sternenklaren Nächte am Heimweg waren besonders schön, da wir uns ausmalen den Stern über Betlehem zu sehen. Das Gesicht der Großmutter leuchtete als sie sich in die Weihnacht ihrer Kindheit zurück versetzte, die schon so unendlich fern lag. Das Spinnrad surrte leise weiter und die Kinder wurden allmählich müde.

Martin Hinteregger



SPRACHKURSE



ENGLISCH

DEUTSCH als FREMDSPRACHE

Für Anfänger und Fortgeschrittene

Ganzjährige Kurse, individuell vereinbar

Kostenloses Einstufungs- und Beratungsgespräch

Nähere Informationen unter: 0664 84 58 320



CORSI DI TEDESCO

Avete intenzione di imparare o di ampliare le Vostre conoscenze di tedesco?

Sono insegnante qualificata per „Tedesco come lingua straniera“ e offro per tutto l'anno corsi di tedesco per adulti in piccoli gruppi. Qualità e un'atmosfera rilassata sono priorità nelle mie lezioni.

Contattate 0664 84 58 320, se avete domande!

"Get a Job - deine Chance im Tourismus" ...



... das war ein Projekt der WKO und der Grund für den Besuch der 4. Klasse Volksschule Radenthein in Ortner's Eschenhof am 24.10.2019

Spielerisch haben sich die Volksschüler der 4A und 4B mit den möglichen zukünftigen Tourismusberufen (Küche, Service, Rezeption) auseinandergesetzt und dabei einen praxisnahen Berufseinsblick bekommen. Bei diesem Projekt wurde versucht durch entsprechende Impulse, Informationen und gezielte Begegnungen junge Leute für die Branche „Tourismus“ zu begeistern. Wie auf den Bildern ersichtlich hatten die Kinder viel Spaß dabei.



Wir suchen für die kommende Wintersaison
Chef de Rang (m/w) | Etagenkraft (m/w)

Beide Positionen in Teilzeit, Bezahlung nach Kollektiv,
Überzahlung gerne möglich, inkl. Unterkunft & Verpflegung

Bewerbung bitte an:

Mag. Gerhard Ortner gerhard.ortner@eschenhof.at

Tel.: 0664 / 342 69 98 Bad Kleinkirchheim

www.eschenhof.at

Nock/Spirit – Yoga und Meditation

Adventgefühle der besonderen Art bietet von 12. bis 15. Dezember 2019 der Trattlerhof. Innere Stärke und Ruhe in unterschiedlichen Workshops im neuen „Wald Wellness Ruheraum“ oder in der „Berg-Linse“ erleben und genießen.

Es erwartet sowohl Gäste als auch Einheimische ein breites Angebot an Yoga- und Meditationstechniken. Egal ob Einsteiger, Fortgeschrittene oder Profis, der Trattlerhof bietet für jeden die passende Einheit an. Gemütliches Erwachen, Sinnes-Meditation mit Düften oder Klang Meditation - Zeit nehmen fernab von Verpflichtungen und Ablenkungen.

Angeboten werden **Kennenlern-Einzelheiten** (ca. 50 min) inklusive Tee (vor/nach der Einheit) oder die Einheit „nock-spirit“ mit „entspanntem Ausklang“ inklusive Tee (vor/nach der Einheit), Nutzung der großzügigen Bade- und Saunalandschaft sowie Nachmittagsjause.



Nock/spirit Yoga
in der neuen Berglinse
im Hotel GUT Trattlerhof

Das Yoga- und Meditations-Angebot gibt es während der gesamten Wintersaison 2019/2020. Termine und Einheiten finden Sie unter: <https://www.trattlerhof.at>. Bitte unbedingt anmelden unter 04240 8172 oder hotel@trattlerhof.at

Trattlers Hofleute und Familie Forstnig wünschen Ihnen eine besinnliche Adventzeit, frohe Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020!

Ohne Umweg vom Hotel auf die Piste

Easy und bequem genießen unsere Gäste ab Winter 2019/20 den Schiverleih Intersport Gruber & Wulschnig direkt im Hotel Kirchheimerhof und das nagelneue Schi-Depot mit XL Lockers für jedes Zimmer.

Kein langes Anstehen und Warten bis Schi und Schuh für Erwachsene und Kinder angepasst sind. Vom Bett aufs Brett und auf die Piste, ist die Devise!

Exklusiv für Gäste und Einheimische: **Schi-Test-Tage von 9. bis 12.1.2020 mit Guide Frigg Steinmann**. Test des Schweizer Edelschi „zai“ in Zusammenarbeit mit Intersport Gruber - ein einzigartiges Fahrgefühl.

Familie Hinteregger, Der Kirchheimerhof: Die „zai“ Schi-Test-Tage finden bereits zum 5. Mal statt und sind bei Gästen und Einheimischen gleichermaßen beliebt. Sportlich Pistenkilometer sammeln, den Einkehrschwung „üben“ und den Tag genussvoll mit einem feinen Dinner im Hotel Kirchheimerhof ausklingen lassen.

Raiffeisenbank Nockberge eGen

Aus Raiffeisenbank Radenthein-Bad Kleinkirchheim und Raiffeisenbank Reichenau-Gnesau wurde Raiffeisenbank Nockberge. Mitte Oktober wurde ein weiterer Schritt im Finanzdienstleistungssektor der Nockberge eingeleitet.

Nach langer Vorbereitungszeit werden nun die Kunden der Raiffeisenbank Reichenau-Gnesau und der Raiffeisenbank Radenthein-Bad Kleinkirchheim als Kunden der Raiffeisenbank Nockberge begrüßt und willkommen geheißen.

Um für die Bevölkerung des Einzugsgebietes auch weiterhin diesen hohen Stellenwert bei Kundenzugehörigkeit und Beratungskompetenz zu ermöglichen, haben sich die Vertreter der einzelnen Genossenschaften einstimmig für einen Zusammenschluss ausgesprochen. Dies wurde auch bei den Generalversammlungen durch die Mitglieder sehr positiv aufgenommen.

Zwei gesunde und vor Ort sehr aktive Banken sind nun zur Raiffeisenbank Nockberge eGen zusammengeführt worden. Wenn man Gutes erhalten will, muss man von Zeit zu Zeit manches ändern. Die überbordenden Regularien und der aktuelle Umbruch in der Bankenlandschaft haben die verantwortlichen Personen dazu bewogen, die Banken strategisch neu auszurichten. Die Fülle der gesetzlichen Rahmenbedingungen macht es fast unmöglich, dass kleinere Banken dies alles erfüllen können.

Somit wurde mit dieser Fusion ein Schritt in die gemeinsame Zukunft begangen. Dieser Schritt geschah wohlüberlegt und zum richtigen Zeitpunkt, denn viele Mitglieder konnten sich bei den Generalversammlungen ein Bild von den ausgezeichneten Ergebnissen, welche teilweise weit über dem Kärntner Durchschnitt lagen, machen. Der Aufsichtsrat und Vorstand stehen zu ihrer Verantwortung, eine geordnete und wettbewerbsfähige Struktur zu schaffen, damit auch in Zukunft die Nahversorgung im Finanzdienstleistungssektor gewahrt bleibt. Mit dieser Verschmelzung stärken wir die regionale Eigenständigkeit und stellen sicher, dass auch in Zukunft die Entscheidungen von Personen, welche in der Region leben, für die Region getroffen werden können.

Die Vorteile für unsere Kunden liegen auf der Hand. Mit dem vereinten Wissen und Können unserer Mitarbeiter wollen wir unseren Qualitätsvorsprung in Beratung und Service weiter ausbauen. Durch mehr Berater und Spezialisierung ist noch mehr Know-how unter unserem neuen, gemeinsamen Giebelkreuzdach vereint.

**Raiffeisenbank
Nockberge**



VDir. Johann Görtschacher VDir. Jürgen Wildpaner, VDir. Robert Weißmann

„Gemeinsam können wir uns noch stärker für unsere Region und ihre Menschen engagieren“

VDir. Johann Görtschacher

„Mit vereinten Kräften können wir das bewahren, was unsere beiden Banken schon bisher auszeichnet: Kundennähe, Beratungsqualität und rasche Entscheidungen vor Ort.“

VDir. Robert Weißmann

„Das Wissen um den eigenen Standpunkt gibt uns die Freiheit, unseren Weg selbst zu bestimmen“

VDir. Jürgen Wildpaner

„Als Vertreter der Miteigentümer ist für uns der Weitblick einer homogenen, verantwortungsbewussten und selbstbestimmten Bank von großer Wichtigkeit. Durch den Zusammenschluss zweier gut aufgestellten Banken ist dies auch für die Zukunft gesichert.“

AR-Vors. Johannes Weißensteiner

BLUMEN WERKSTATT

Birgit und Rainer

Floristik
schnittblumen – geschenkartikel
gärtnererei
topfpflanzen – innenraumbegrünung

radenthein | t 04246-2541
bad kleinkirchheim | t 04240-253
info@blumen-werkstatt.at

öffnungszeiten bkk: mo-fr 8.00-18.00 uhr | sa 8.00-13.00 uhr

www.blumen-werkstatt.at

Winterzauber

in der blumenwerkstatt.

fröhliche weihnachten und
ein glückliches neues jahr

wünscht das team der blumenwerkstatt.

Innovation und Investition zum Wohl der Gäste!



Seit über 20 Jahren liegt das 4 - Sterne Hotel „OTP Birkenhof“ in den bewährten Händen der gleichnamigen, ungarischen Gesellschaft und wird seit 15 Jahren mit viel Geschick und Engagement von Geschäftsführerin Bernadett Bedö-Fuchshofer geleitet.

Das Hotel wurde im Lauf der Jahre mit hohem Investitionsaufwand modernisiert und ausgebaut und hat sich zu einem beliebten Urlaubsziel im schönen Bad Kleinkirchheim entwickelt. 2002 wurden ein großer Panorama-Fitnessraum mit modernen Cardiogeräten von Technogym und eine moderne Squashhalle errichtet.

Das Restaurant wurde mit der Zeit zu klein. Um mehr Platz zu schaffen, wurde es 2004 um einen Wintergarten erweitert. Ein Jahr später, 2005, erhielt die Rezeption ein neues, attraktives Aussehen, gleichzeitig wurde ein Teil der Zimmer renoviert und neu ausgestattet. Seit diesem Zeitpunkt wurde auf die Bedürfnisse der Nichtraucher besonders Rücksicht genommen. Gäste dürfen nun nur mehr im Freien oder in dem dafür stilvoll neu eingerichteten Digestive-Raum rauchen.

Von 2007 bis 2008 wurde das Hotel um eine große, ansprechende Wellnesslandschaft erweitert. Vom roten runden Panoramabecken mit einer Wassertemperatur von 34 Grad genießt man einen wohltuenden Ausblick auf die angrenzende Wiese und die umliegende Berglandschaft. Das 16x6 Meter große Schwimmbecken eignet sich ideal für ein tägliches Schwimmtraining. Auch eine Auszeit in der Dampf- oder Infrarotkabine und in der finnischen Sauna führt bei den Gästen zu neuen, frischen Kräften. Die restlichen Hotelzimmer wurden modernisiert, verschönert und gemütlicher gemacht.

Zeitgleich wurde eine Bowlingbahn mit zwei Bahnen gebaut, die inzwischen mit Bumpern für die Kinder ausgestattet ist. In dieser stimmungsvollen Anlage werden viele lustige Partys zu verschiedensten Anlässen gefeiert. Nicht nur Hotelgäste sind hier herzlich willkommen! „Let's have a Party“ und reserviere die Bowlingbahn! Telefonisch unter 04240 671 oder per Mail an info@otp-birkenhof.at

Im Jahr 2014 wurde das Restaurant großzügig zu einem neuen, kulinarischen Treffpunkt umgebaut. Der moderne Buffetbereich, die beliebte Schauküche, sowie eine Hotelbar erfreuen die Gäste immer aufs Neue. Das edle Ambiente im Lounge-Bereich lädt zum Verweilen, Entspannen und Plaudern ein.



Das Panoramahallenbad wurde 2018 mit einem zusätzlichen Entspannungsraum vergrößert. Hier finden die Erwachsenen Stille und Entspannung für Körper, Geist und Seele, und können dabei das bezaubernde Panorama der umliegenden Bergkulisse genießen. Im unteren Bereich der Wellnessoase befinden sich eine Teebar, der Nock-Spa für die Hand- und Fußpflege und der Speik-Spa für die vielfältigen Massagebehandlungen.

2019 wurde die Gartengestaltung fertiggestellt und bietet nun den kleinen Gästen viel Platz zum Spielen und Ausleben ihrer Phantasien, während sich die Eltern auf den Sonnenterrassen sorgenfrei entspannen können. Auch die Fahrräder und E-Bikes bekamen im neu errichteten Fahrradhaus ein neues Zuhause. Und ganz neu: Ab der Wintersaison 2019 können die Urlaubsgäste – falls Job und Arbeit doch nicht warten können – im Video-Konferenzraum dank des stabilen und schnellen Glasfaserinternets ungestört arbeiten.

Wir leben unsere Philosophie: Ungarische Gastfreundschaft und Kärntner Gemütlichkeit im Herzen der Nockberge!



Neuigkeiten bei "Weissensteiner"



Fachkräftemangel? Wir steuern dagegen und bilden unsere Mitarbeiter selber aus! Nach Melanie Wildpanner aus Gnesau haben wir wieder einen erfolgreichen Abschluss der Bäckerlehre vorzuweisen. Nina Hinteregger aus Bad Kleinkirchheim, eine sehr engagierte Mitarbeiterin hat nach drei Jahren Lehrzeit die Abschlussprüfung im Bäckerhandwerk mit „Gutem Erfolg“ absolviert. Nina hängt noch ein Jahr für den Abschluss im Konditorhandwerk an, da sie bei uns eine Doppellehre Bäcker/Konditor macht. Eine profunde, sichere Ausbildung - Handwerk hat Zukunft und wird immer gefragt sein. Wir freuen uns sehr mit ihr!



Unsere neue Filiale im Ortsteil Bach – gegenüber der Therme St. Kathrein - etabliert sich zu einem beliebten Treffpunkt für Einheimische und Gäste. Das gemütliche Ambiente wird sehr gerne angenommen und auch die tägliche Öffnung kommt gut an.

TIPP: Gönnen Sie sich doch ein feines Frühstück – bei unserem Frühstücksangebot ist sicher für jeden Geschmack etwas dabei und der hochwertige, frisch gepresste Orangensaft wird gerade jetzt in der kühlen Herbstzeit als Vitaminspender empfohlen.

BOWLING
HOTEL ★★★★★ OTP
Birkenhof
KINDER-BOWLING
mit Bumper

• BITTE UM ANMELDUNG •
04240/671
Bad Kleinkirchheim - Gurktaler Weg 6

MACHEN SIE IHREN STRIKE!

DESIGNFACTORY.CC/10/2017



Mag. Dieter Wallner, SOS Kinderdorf, Sigrun und Moritz Hinteregger, Gastgeber

Golfen für einen guten Zweck

Die Herbst-Golfwoche im Hotel Der Kirchheimerhof endete am Samstag 21. September mit dem letzten Turnier, dem „Kirchheimerhof-Cup“ und anschließender Charity-Gala.

Am Casinos Austria-Roulettetisch wurde ein Erlös von € 3.570,00 erspielt. Dieser wird traditionell für einen guten Zweck gespendet – das SOS Kinderdorf Moosburg darf sich über diesen tollen Betrag freuen. Familie Hinteregger: „Es ist uns ein persönliches Herzensanliegen einen kleinen Beitrag zur Unterstützung für die Kinder zu leisten. Wir sind begeistert, dass wir heuer so viele motivierte und spendenfreudige Teilnehmer begrüßen durften. Das ist für uns eine tolle Bestätigung, dass wir mit unserem Engagement auf dem richtigen Weg sind.“ "Ein herzliches Dankeschön gilt unseren langjährigen Partnern und allen teilnehmenden Gästen, die bewiesen haben, dass sie nicht nur am Golfplatz gerne und gut spielen, sondern vor allem für Kinder ein großes Herz haben".

So vielseitig wie das Leben ist der Mallhof



Seit über 20 Jahren betreibt Christian Mayrbrugger mit seiner Familie und seinem Team die eigene kleine Biomolkerei am Mallhof. Die heurige Umgestaltung des Hofladens nahm er, gemeinsam mit seinen Mitarbeitern als Anlass, sich auch näher mit der Chronik des Mallhofs zu befassen.

Man wollte sie auch den vielen Kunden und Besuchern zugänglich machen und deshalb wurde sie liebevoll aufbereitet und am Eingang des Hofladens angebracht. Man sieht, es hat sich viel getan in den letzten Jahren, das Sortiment wurde umfassend erweitert, d.h. es werden seit einiger Zeit neben den bekannten Bioprodukten aus Kuhmilch auch guter Käse, Joghurt und Topfen aus Schaf- und Ziegenmilch angeboten. Gerade durch diese alternativen Milchprodukte hat die Mallhof-Produktpalette noch mehr begeisterte Kunden gefunden.

Zusätzlich zur Produkterweiterung hat sich der Mallhof auch räumlich ausgedehnt. Neben dem Hofladen in Bad Kleinkirchheim gibt es auch jeweils einen Shop in Klagenfurt (im Basement der City Arkaden) und in Villach (beim Neukauf neben dem Merkur). Gemäß dem Motto „Mit Liebe gemacht“ werden dort die Produkte liebevoll präsentiert und haben so schon viele Stammkunden gefunden. Aber nicht nur die eigenen Produkte aus der Hofmolkerei werden in den jeweiligen Shops angeboten. Am Mallhof setzt man stark auf Kooperationen, somit wird das Sortiment ständig um sorgfältig ausgesuchte Bioprodukte von Bio-Bauernkollegen ergänzt. „Denn nur gemeinsam kann man Gutes und Großes bewegen“, so Christian Mayrbrugger. Der Mallhof ist immer einen Besuch wert, dazu laden nun auch die heuer neu angebrachten Hinweisschilder mit der bunten Kuh, dem netten Schaf und der lustigen Ziege ein.



HOTELS * GASTRONOMIE * TOURISMUSBETRIEBE BAD KLEINKIRCHHEIM | KLAGENFURT | KÄRNTEN

Professionelle Teppichbodenreinigung:

- ☒ Tiefenreinigung
- ☒ sofort begehbar
- ☒ rückstandsfrei



Professionelle Polstermöbelreinigung:

- ☒ nur 2 Stunden Trocknung
- ☒ ökologisch
- ☒ rückstandsfrei



www.cciaustria.com

Noch Fragen? Anrufen!

0664 - 1 12 95 35

CARPET CLEANER

Rückblick & Vorschau - Gesundheitszentrum NockMED

Für uns war das Jahr mit vielen schönen Momenten und Ereignissen verbunden. Hier nochmals ein Rückblick über unser „NockMED-Jahr“.

Im Jänner fand der **Tag der offenen Tür** statt. Wir freuten uns über das Kommen vieler interessierter Besucher. Unsere Mitarbeiter informierten unter anderem über Massage-, Wärme- und Stromanwendungen, welche wir im Angebot haben. Die Besucher hatten viel Spaß in unserem Turnsaal und bekamen Anregungen, unter Anleitung der Physiotherapeutinnen etwas für ihre Gesundheit zu tun.

Mitte des Jahres konnten wir uns mit unseren Lehrlingen über einen 2. und 4. Platz im **Landeslehrlingswettbewerb** freuen. Das spricht nicht nur für ihre persönliche Qualität, sondern auch dafür, dass wir als Ausbildungsstätte für Masseure stets darum bemüht sind die jungen Menschen bestmöglich für ihr Arbeitsleben vorzubereiten.

Seit August bieten wir neue **Wellnessangebote** an. Es gibt jetzt mehrere Verwöhn Pakete zur Auswahl. Zum Beispiel das Relax-Paket „Wöllaner Nock“ [ein Zirben-Meersalz Ganzkörper-Peeling, eine Körperpackung in der Softpack-Liege, und eine entspannende 40-minütige Aromaölmassage mit wohltuendem Zirben-Öl]. Oder wäre das „Gutes Tun... für Ihre Hände!“-Paket etwas für Sie? [1 Paraffinbad für die Hände inklusive einem Peeling und einer kurzen Massage]. Für unsere kleinen und großen Genießer von 4 bis 17 Jahren finden Sie jetzt auch entspannende, speziell abgestimmte Massagen. Diese Pakete gibt es auch als Gutschein zum Verschenken.

In der Advent- und Weihnachtszeit gibt es bei uns einiges zum Genießen und Verwöhnen! Nehmen Sie sich eine Auszeit vom hektischen Alltag und machen Sie eine Pause bei uns. Zu unseren laufenden Angeboten können Sie in der Weihnachtszeit spezielle Advent- und Weihnachtsangebote buchen [siehe Kasten rechts].

Monatsangebote 2020: Der Jänner steht ganz im Sinne von „Starte durch, gestalte dein Jahr gesund!“. Deshalb ist der Pilates-10er-Block um 10% ermäßigt. Pilates ist das ideale Ganzkörpertraining. Es vereint Rückenschule und Kräftigung aller Körperregionen ideal. Der Feber steht unter dem Stern der Liebenden. Der Valentinstag wird zum „Valentinsmonat“. Ab einem Kauf von zwei Massagen gibt es 10% Ermäßigung. März - Zeit zum Entschlacken. Ziel jeder Entschlackungsmassage ist die Anregung der Hautdurchblutung und die Entgiftung des Körpers zur Förderung der Gesundheit. Deshalb unser Angebot: 5+1gratis auf Entschlackungsmassagen.

Nähere Informationen dazu erhalten Sie auf unserer Homepage www.nockmed.at oder auf Facebook.

Das Team des NockMED- Gesundheitszentrums wünscht Ihnen eine besinnliche Adventzeit, schöne Feiertage mit Ihren Lieben und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Wir laden sie ein den Weihnachtstrubel, zumindest für kurze Zeit, zu vergessen und sich mit weihnachtlichen Düften etwas Gutes zu tun.

„Weihnachtszauber“

„Raus aus dem Kopf... hin zum Herzen“

gültig bis 31.12.2019

1 Rückenmassage mit einem entspannenden „Weihnachts-Aromaöl“ und 1 Kopf-Gesichtsmassage, jeweils 20 Minuten | zum Preis von € 47,00

Zuerst die Last von Rücken und Schultern nehmen, dann den Kopf befreien. Die Kombination einer entspannenden und lösenden Rückenmassage und der anschließenden Kopf- und Gesichtsmassage soll Ihnen helfen, den Ballast des Alltags hinter sich zu lassen und befreit wieder zum Ursprung – dem Gefühl des Herzens hinzukommen ...

„Weihnachtszauber - Entspannung pur“

gültig bis 31.12.2019

1 Nachtkerzencreme-Packung in der Softpack-Liege, 20 min
1 weihnachtliche Aromaölmassage, 40 min
zum Preis von € 72,00

Die Nachtkerzencreme ist sehr stark rückfettend, zellaktivierend, belebend und feuchtigkeitsspendend. Empfehlenswert bei trockener, empfindlicher Haut. Mit anschließender Aromaölmassage mit extra zusammengestelltem und erwärmtem „Weihnachtsöl-Aromaöl“ aus Zimt, Nelken und Vanille. Das Öl pflegt nicht nur die Haut, es hilft auch optimal den Körper und den Geist zu entspannen.

„Adventszauber“

gültig vom 25.11. bis 21.12.2019

Bei einer Buchung einer Vollmassage (40 Minuten), auch bei Gutscheinkauf, erhalten Sie jeweils einen Bon* für einen Glühwein oder eine alkoholfreie Alternative.

*diese Bons sind vom 29.11. bis 22.12.2019 jeweils am Freitag, Samstag und Sonntag beim Adventsmarkt Bad Kleinkirchheim beim Stand der Feuerwehr einzulösen.

Schenken Sie Gesundheit!

**Alle unsere Pakete und einzelnen Anwendungen, erhalten Sie auch als Gutschein bei uns.
Fragen Sie einfach direkt bei uns nach.**



Thermenstraße 1a
9546 Bad Kleinkirchheim
Tel. 04240 248
info@nockmed.at



v.l.: Manuela Florian (Hebamme), Ulla Kerschbaumer (Hebamme), Roswitha Eberhardt (Eltern-Kind-Gruppenleiterin), Christina Schwenk (Hebamme), Mag.a Christine Kleindienst (Ernährungswissenschaftlerin)

Angebote bei vitamin R Winter 2020

Familien-, Schwangeren- und Rechtsberatung

Sie können sich gerne an das Team der Familienberatungsstelle von vitamin R wenden. Wir erarbeiten mit Ihnen individuelle Lösungen, geben Orientierungs- und Entscheidungshilfe und informieren in sozialen und rechtlichen Belangen. Unsere Hebammen stehen Ihnen gerne vor und nach der Geburt für Fragen zur Verfügung. Alle Beratungen sind kostenlos, anonym und unterliegen der absoluten Verschwiegenheitspflicht! Sie können uns im Büro unter 04246-4920 für ein Erstgespräch kontaktieren.

Geburtsvorbereitung

ab Dienstag, 14. 1. 2020, 10x, 18 Uhr im Mehrzweckraum von vitamin R, Anmeldung: Hebamme Manuela Florian 0699/116 85 000

Eltern-Kind-Treff (Kinder ab 1 ½ Jahren)

ab Dienstag, 7. 1. 2020, 9.30 - 11 Uhr
Anmeldung im Büro von vitamin R: 04246/4920

Weltentdecker-Treff (Kinder zw. dem 10. – 18. Lebensmonat)

ab Mittwoch, 8. 1. 2020, 9.30 - 11 Uhr
Anmeldung im Büro von vitamin R: 04246/4920

Baby-Treff (Babys bis zum 9. Lebensmonat)

ab Donnerstag, 9. 1. 2020, offene Gruppe, 9.30 - 11 Uhr

Alle Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.vitamin-r.at. Telefonische Auskünfte erhalten Sie im Büro von vitamin R unter 04246-4920.



Verein vitamin R – Zentrum für Familie, Soziales & Gesundheit
Neue Heimat 24, 9545 Radenthein | Tel: 04246 / 4920
office@vitamin-r.at; www.vitamin-r.at

Eltern-Kind-Zentrum vitamin R

Im EKiz finden schwangere Frauen und deren Partner sowie Familien jeglicher Zusammensetzung die Möglichkeit sich zu informieren, auszutauschen und Menschen in ähnlichen Lebenslagen zu treffen. Die Angebote reichen von Geburtsvorbereitungskursen und Hebammensprechstunden über Eltern-Kind-Gruppen bis hin zu Elternbildungsangeboten. Ein multiprofessionelles Team steht für die bunten Angebote zur Verfügung:

Geburtsvorbereitungskurs [Termine links]

Der Geburtsvorbereitungskurs unter der Leitung von Hebamme Manuel Florian umfasst 10 Abende. Es werden Themen rund um Schwangerschaft, Geburt und Elternschaft besprochen. Die Hebammen Christina Schwenk und Ulla Kerschbaumer leiten jeweils eine Einheit und ein Abend ist dem Thema Entspannung mit Mag.a (FH) Romana Hauptmann gewidmet.

Hebammensprechstunde & Mutter-Kind-Pass Beratung

Hebamme Christina Schwenk ist in der Familienberatungsstelle des Bundes anerkannte Hebamme und steht für kostenfreie Hebammensprechstunde zur Verfügung. Alle drei Hebammen, Schwenk, Florian und Kerschbaumer beraten schwangere Frauen in der 18. bis 22. Schwangerschaftswoche im Rahmen des Mutter-Kind-Passes.

Eltern-Kind-Gruppen [Termine links]

Die Eltern-Kind-Gruppen werden von Roswitha Eberhardt, mit Unterstützung von Antonija Schnegg organisiert und geleitet und bieten Familien die Möglichkeit andere Eltern und deren Kinder kennenzulernen und Informationen und Anregungen für zu Hause mitzunehmen. Die Gruppen sind gestaffelt nach Alter der Kinder und stehen für Mütter/Väter/Omas/Opas usw. offen:

Der **Eltern-Baby-Treff** ist für Familien mit Babys bis zum 9. Lebensmonat und eine offene Gruppe.

Der **Eltern-Weltentdecker-Treff** ist für Familien mit Kindern zwischen dem 10. und 18. Lebensmonat, jeweils 7 Treffen pro Block, € 70,- pro Familie, geschlossene Gruppe mit vorheriger Anmeldung.

Der **Eltern-Kind-Treff** ist für Familien mit Kindern ab 1 ½ Jahren, jeweils 7 Treffen pro Block, € 70,- pro Familie, geschlossene Gruppe mit vorheriger Anmeldung.

Unsere Kooperationspartnerin Mag.a Christine Kleindienst, Ernährungswissenschaftlerin, bringt für Familien immer wieder wichtige Informationen zum Thema Ernährung mit.

Elternbildung

Viele Themen, die die Eltern bewegen und vor Herausforderungen stellen, werden in Vorträgen, Gruppen und Kursen bearbeitet, um so Eltern in ihrer Rolle und ihren Kompetenzen zu stärken. Die Angebote vermitteln Wissen über die jeweiligen Entwicklungsphasen der Kinder und begleiten die Eltern durch ihre Erziehungsaufgaben.

Aktuelles aus der KEM Nockberge und die Um-Welt



Seit 2015 ist die Gemeinde Bad Kleinkirchheim, gemeinsam mit Feld am See und Reichenau eine Klima- und Energie-Modellregion. In der KEM (Klima- und Energie-Modellregion) Nockberge und die Um-Welt werden regelmäßig Umwelt- und Klimaschutzmaßnahmen durchgeführt.

Im Sommer wurde unter dem Motto „Bitte KEMmts Schauen!“ eine Filmreihe in allen drei Gemeinden gestartet. In der Gemeinde Bad Kleinkirchheim wurde der Film „Zwischen Himmel und Eis“ vorgeführt. Anschließend konnte man, bei einer Verkostung mit Produkten des Biobauernhofs Mallhof ausgiebig diskutieren. Die Kooperationspartner waren die Gemeinde Bad Kleinkirchheim und das Klimabündnis Kärnten.

In der europäischen Mobilitätswoche wurde die Aktion „KEMmts Testen!“ organisiert. Alle Bürger konnten sich bei Infoständen über das Nockmobil informieren und Gutscheine für Gratisfahrten abholen. Auch konnten bei der Sportschule Krainer E-bikes getestet werden. In Kooperation mit dem Biosphärenpark Nockberge und der Gemeinde Bad Kleinkirchheim konnte eine tolle Aktion umgesetzt werden.

Ein großes Dankeschön geht an die Gemeinde Bad Kleinkirchheim, den Biosphärenpark Nockberge und das Klimabündnis Kärnten.

NEWS: Ab Jänner 2020 werde ich einmal im Monat im Gemeindeamt Bad Kleinkirchheim den Bürgern für Fragen, Wünsche und Anregungen zur Verfügung stehen. Nähere Informationen gibt es ab Jänner auf der Homepage der KEM unter www.kem-nockberge.at und im Gemeindeamt.

Liebe Grüße aus der KEM Nockberge und die Um-Welt.

Julia Tschabuschnig, KEM Managerin

KEM „Nockberge und die Um-Welt“

Kirchenplatz 5 | 9544 Feld am See | 0699/134 59 001
energiemodellregion@scg.co.at | www.kem-nockberge.at



tischlerei
carpentry

04246 4146
www.tischlerei-warum.com
creationen@tischlerei-warum.com



Foto: Manuela Wiggertig



alpin

Hotel zur Post Döbriach
Lobby



cool

Appartementvermittlung Reichl
Pul

[bezahlte Anzeige]

Nockmobil. Bisher mehr als 10.000 Fahrgäste



Markus Reisner, Karl Lessiak, Sara Schaar, Barbara Strobl-Wiedergut, Gudrun Pirker, Regina Freundl, Anita Ebeneder, Dietmar Rossmann, Tina Stingl, Hanna Brandstätter, Sebastian Schuschnig, Thomas Sager, Karin Schabus, Corinna Oberlerchner, Daniel Wurster

Gemeinsam für saubere Luft. Mein Nockmobil – ich pfeif aufs Auto. Nach etwas mehr als einem halben Jahr Betrieb durften wir am 17.9.2019, passend zu den Mobilitätswochen, gemeinsam mit Landesrätin Mag. Sara Schaar und Landesrat Mag. Sebastian Schuschnig in Bad Kleinkirchheim den 10.000sten Fahrgast im Nockmobil begrüßen.

Das ganze Jahr mobil - dank Nockmobil

365 Tage im Jahr Mobilität von Spittal/Drau bis auf die Turrach und von Feld am See bis nach Gnesau. Und das ohne eigenen PKW, flexibel und zu einem günstigen Preis. Das Nockmobil bietet aber nicht nur ein günstiges Anrufsammeltaxi für Einheimische und Gäste. Auch der bestehende öffentliche Verkehr wird durch das Mobilitätskonzept spürbar gestärkt. Wo man früher eine Vielzahl an Fahrplänen kennen musste und dann keinen Zubringer zur Haltestelle hatte, steht jetzt eine App oder wahlweise eine Telefonnummer für Auskunft und Buchung zur Verfügung. Das macht den öffentlichen Verkehr attraktiv.

Das Nockmobil verbindet Generationen

„Das Nockmobil ist die perfekte Alternative zum eigenen PKW und als Biosphärenpark sehen wir unsere Verantwortung auf regionalentwicklungspolitischer Ebene, das schließt alle ein, Einheimische wie Gäste, Jung und Alt!“ sind sich LR Sara Schaar und Dietmar Rossmann (Geschäftsführer Biosphärenpark Nockberge) einig. „Aus diesem Grund ist es besonders schön, dass die Fahrt des 10.000sten Fahrgastes auch gleich noch eine Bündelungsfahrt ist, bei der Generationen zusammenfinden. Gerade in ländlichen Regionen ist die öffentliche Mobilität oft eingeschränkt. Das Nockmobil schafft hier ein großes Plus an Lebensqualität“, so LR Sara Schaar weiter. Als kleines Dankeschön erhalten alle Fahrgäste einen Gutschein für einen Besuch in der Therme St. Kathrein in Bad Kleinkirchheim sowie Nockmobil Fahrgutscheine, damit sie ihr Ziel auch bequem und sicher erreichen“, so Barbara Strobl-Wiedergut (Geschäftsführerin Bad Kleinkirchheim Region Marketing GmbH).

Digitalisierung und regionale Verkehrsunternehmer - der Schlüssel zum Erfolg

Das Nockmobil ist 365 Tage von 8 bis 22 Uhr verfügbar. Am Wochenende und vor Feiertagen sogar bis 24 Uhr. Nach Möglichkeit, vor allem auf Langstrecken, kommt der öffentliche Verkehr zum Einsatz. Überall anders schließt das Nockmobil diese Lücke mit seinen Anrufsammeltaxis und schafft damit das beste Angebot für den Fahrgast. „Dadurch wird der bestehende öffentliche Verkehr attraktiver, optimal ergänzt und Parallelfahrten können vermieden werden. Das schafft eine Win-Win-Situation“, betont LR Sebastian Schuschnig. Möglich wird dies durch den Einsatz modernster Routing- und Dispositionssoftware unseres Partners IST-mobil, die möglichst viele Bestellungen zu wenigen Fahrten zusammenbündelt.

„Die regionalen Verkehrsunternehmer, die für das Nockmobil im Einsatz sind, stellen dabei das Rückgrat dieser Unternehmung dar. Einheimische und Gäste fordern eine flexible und dennoch günstige Mobilität“, so LR Schuschnig. Diese konnte ohne Vernetzung und Digitalisierung bislang aber nur eingeschränkt von gemeinnützigen Vereinen angeboten werden. „Mit dem Nockmobil bietet sich für regionale Verkehrsunternehmer die Möglichkeit, diese Lösung selbst anbieten zu können und dabei Arbeitsplätze und Einkommen zu schaffen“, so Anita Ebeneder, Eigentümerin von Busreisen Taxi Ebeneder. Dadurch wird die regionale Wirtschaft gestärkt und ländliche Regionen gewinnen stark an Attraktivität für unsere jüngeren Generationen.

Eckpunkte Projekt Nockmobil:

Das Nockmobil wurde durch die Kooperation zwischen dem Biosphärenpark Nockberge, der Touristischen Mobilitätszentrale Kärnten und den Tourismusregionen Nockberge, Bad Kleinkirchheim, Millstätter See und den dazugehörigen Tourismusverbänden und Gemeinden entwickelt und umgesetzt. Nockmobil-Buchungszentrale: +43 123 500 444 24 www.nockmobil.at [Info auch auf Seite 68]

Ergebnispräsentation

„Besucherlenkung und Wildökologie im Biosphärenpark Nockberge“

Wildökologische Grundlagen - steigende Besucherzahlen, neue Sportarten und unterschiedliche Nutzerinteressen sind es, die mehrere Interessensgruppen des Biosphärenparks Nockberge in Kärnten veranlassten, ein Projekt zum Thema „Wildökologische Grundlagenhebung im Biosphärenpark“ zu initiieren.

Das Büro für Wildökologie und Forstwirtschaft erhob mit Hilfe der Grundeigentümer und Jagdausübungsberechtigten die Vorkommensgebiete der sensiblen Wildtierarten Rot- und Gamswild sowie Auer-, Birk-, Schnee- und Steinhuhn auf rund drei Viertel der Biosphärenparkfläche. Ebenfalls erhoben wurden die Tourismus- und Freizeitaktivitäten. Die Grundlagen dienen dazu, um störungslindernde Maßnahmen für Wildtiere und deren Lebensräume dort zu setzen, wo der Druck auf die Natur am größten ist. Ersichtlich gemacht wird dies auf sog. Konfliktkarten, welche Überschneidungen von Freizeitaktivitäten und Kernlebensräume der untersuchten Tierarten ausweisen. Besucherlenkung ist für den Biosphärenpark eine besondere Herausforderung, da aufgrund der sanften Topografie der Nockberge natürliche, schwer erreichbare Ruhezone für Wildtiere weitgehend fehlen.

Lebensraum-Partner und Leittierarten

Ohne Lebensraum-Partner ist Besucherlenkung nicht umzusetzen. Aus diesem Grund sind die Jägerschaft und Alpinvereine sowie lokale Tourismusvertreter, Grundeigentümer und Jagdausübungsberechtigte auf freiwilliger Basis mit im Boot. Die genannten Tierarten fungieren als Schirmarten. Ihre Vorkommensgebiete und Kernlebensräume werden auf Beeinträchtigungen durch Bergsport- und Freizeitaktivitäten im Sommer wie im Winter untersucht. Für die sich daraus ergebenden Konfliktbereiche werden in einem zweiten noch zu lancierendem Teilprojekt lindernde, lenkende und bewusstseinsbildende Maßnahmen ausgearbeitet.

Grundlagenerhebung abgeschlossen

Im ersten Schritt konnte nun die Grundlagenerhebung abgeschlossen werden, diese wurde am 18.9.2019 im Rahmen einer Abendveranstaltung im Rathaussaal der Stadtgemeinde Radenthein einem breiten und interessierten Publikum präsentiert. Nach der Begrüßung durch Bgm. Michael Maier führte DI Horst Leitner (Büro für Wildökologie und Forstwirtschaft e.U.) in das Projekt ein und stellt die erhobenen Grundlagen vor. Nach interessanten Impulsreferaten durch Fachreferentin Mag.a Mag.a Eva-Maria Cattoen (Elmauer Institute Europa) und DI Dr. Dieter Stöhr (Projektleiter „Bergwelt Tirol - Miteinander erleben“), gab Ing. Dietmar Rossmann, Geschäftsführer Biosphärenpark Nockberge einen Ausblick auf die Weiterentwicklung des Projektes.



Referenten: Stöhr, Cattoen, Rossmann, Leitner

Statements:

Kärntner Jägerschaft: Kanalisierungsmaßnahmen im Lebensraum des Wildes werden immer wichtiger, um dem Wild die erforderliche Ruhe zu bieten. Darum unterstützen wir Projekte, die von guter und konstruktiver Zusammenarbeit mit den Projektpartnern geprägt sind und aussagekräftige Ergebnisse hervorbringen. Dem gesetzlichen Auftrag an die Kärntner Jägerschaft, das Wild vor Störungen zu schützen, kann durch Besucherlenkungs-Konzepte auf freiwilliger Basis oder auch durch die rechtliche Festlegung von Wildschutzgebieten entsprochen werden. Erfolgsgarant für beide sind objektive Faktoren als Grundlage und die Einbeziehung möglichst aller Interessenlagen.

Naturfreunde Kärnten: Das Projekt „Besucherlenkung und Wildökologie im Biosphärenpark Nockberge“ ist ein Beispiel wie die Zusammenarbeit zwischen allen Naturnutzern in einem Lebensraum mit sehr unterschiedlichen Zugängen und Interessen der Beteiligten funktionieren kann!

ÖAV Kärnten: Es ist das Anliegen der alpinen Vereine Kärntens Konflikte durch Naturnutzer bestmöglich zu vermeiden. Es wurden in dieser ersten Projektphase zunächst die Gegebenheiten der Jagd aber auch die derzeitigen Besucherrouen erhoben. Auf diesen Grundlagen aufbauend kann nun ein Dialog zwischen allen Betroffenen stattfinden, um für allfällige Konflikte Lösungen auf freiwilliger Basis zu finden. Wir sind zuversichtlich, dass nun in der zweiten Projektphase, in den nun folgenden Gesprächen, bestmögliche Lösungen für Interessenskonflikte gefunden werden können.

Biosphärenpark Nockberge: Die Grundlagen, wo es Konfliktpotentiale zwischen Freizeitnutzung und Wildtierlebensräumen gibt, wurden dank der guten Mitarbeiter aller Beteiligten erhoben. Diese dienen als Basis für eine zukunftsweisende Besucherlenkung im Biosphärenpark Nockberge, welche nun Schritt für Schritt in Angriff genommen wird.



FM Andreas Hofer | Millstätter Straße 77 | 9544 Feld am See
Tel.: +43 4246 2345 | office@kaerntenfisch.at

Kärnten *fisch*
www.kaerntenfisch.at

Alpiner Schilaf – faszinierendes Naturerlebnis mit Gesundheitseffekt



bkk@gert_perauer

Der alpine Schilaf ist ein Paradebeispiel für die Verbindung von Sport, Genuss und Naturerlebnis. Schifahren ist auch eine Sportart, die generationsübergreifend als Familienaktivität durchgeführt werden kann. Dabei gibt es mehrere Möglichkeiten der Sportausübung, sei es der Genuss-Schilaf auf präparierten Pisten, im Tiefschnee, oder das Carven mit Spaßfaktor in Funparks oder Halfpipes.

Schifahren fördert auf vielfältige Art und Weise das Wohlbefinden sowie die körperliche und geistige Gesundheit. So zeigen wissenschaftliche Studien, dass, wer über mehrere Jahre während jeder Schisaison ein- bis zweimal pro Woche Schi läuft, beste Voraussetzungen schafft um Körper und Geist selbst bis ins hohe Alter fit und gesund zu halten. Die Koordination und das Gleichgewichtsvermögen verbessern sich sogar bereits bei einer Schilaffrequenz von 1x/Woche.

Zusammengefasst die wesentlichsten Gesundheitseffekte des alpinen Schilafs:

- Verbesserung von Beweglichkeit, Kraft und Koordination
- Verbesserung von Gleichgewicht, Körperkontrolle und Reaktionsvermögen
- Stärkung des Herz-Kreislauf-Systems und der Lungenfunktion
- Positive Beeinflussung diverser Stoffwechselvorgänge
- Wirkung gegen depressive Verstimmungen
- Verbesserung der Stimmungslage und Motivation für „Geist und Seele“
- Reduktion des Demenzrisikos auf Basis der Multitasking-Komponente
- Positive Körperreize durch Einfluss von Seehöhe, Kälte und der Umgebungsbedingungen der alpinen Landschaft

Schifahren birgt also viele sportliche Reize in sich, die mit dem Genuss wundervoller Naturschönheiten und gesundheitsfördernder Erlebnisse innig verbunden sind. Dieses Bergerlebnis darf keiner Bevölkerungsschicht vorenthalten werden. Deshalb ist es eine wichtige Aufgabe unserer Gesellschaft auch sozial benachteiligten Bevölkerungsschichten, insbesondere den betroffenen Kindern, einen

niederschweligen Zugang zum Schilaf zu ermöglichen. Hier lassen sich sicherlich interessante Sponsoring-Modelle entwickeln, wodurch es möglich wird kostenlose Schiausrüstung und Bekleidung und kostenlose Liftbenutzungen im Rahmen der Schulschiwochen anzubieten. Kinder sind eine wichtige Zielgruppe. Jeder weiß, dass man angenehme Erlebnisse aus der Kindheit gerne auch als Erwachsener wieder erleben will – nach dem Motto „ein Winter wie damals“.

Entscheidungsträger und Touristiker sind daher gefordert Rahmenbedingungen zu schaffen, die die Bevölkerung aller Altersklassen wieder zu mehr Bewegung und körperlicher Aktivität motivieren und animieren.

Die richtige Vorbereitung

Die Zeiten sind vorbei, wo man als Anfänger mit kurvenunwilligem, sperrigem und anfängerfeindlichem Schimaterial umgehen lernen musste. Das moderne Schimaterial ermöglicht einen leichten Einstieg in die Sportart, unabhängig von Alter und Können.

Sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene und Profis ist eine optimale Vorbereitung für den Schisport unerlässlich! Insbesondere Sporteinsteiger, Untrainierte und Menschen mit chronischen Erkrankungen, beispielsweise des Herz-Kreislauf-Systems oder des Bewegungsapparats, sollten eine sportärztliche Untersuchung durchführen lassen. Dadurch erhalten sie nicht nur eine Sportfreigabe, sondern auch individuell angepasste Trainingsempfehlungen. Zum Erlernen beziehungsweise Auffrischen der richtigen Technik ist auch die Frequentation eines Schikurses empfohlen.

Grundvoraussetzungen für den Schisport sind gute Kondition und Ausdauer. Sehr empfehlenswert ist die klassische Schigymnastik. Hier ist ein Revival der in jeder Hinsicht vorbildlichen Schigymnastik der 1970er Jahre gefordert! Idealerweise beginnt man damit spätestens acht Wochen vor dem ersten Schilauf.

Auch muss man auf eine optimal gewartete Ausrüstung und geeignete Kleidung achten. Der richtige Schi, eine korrekte Bindungseinstellung und passende Schischuhe sind die beste Basis für ein sportliches Erfolgserlebnis. Hier ist eine individuelle Beratung durch kompetente Fachhändler unumgänglich.

Ein optimales Trainingsgerät stellt die Benutzung eines Schleppliftes dar. Hier werden insbesondere Reaktions- und Gleichgewichtsvermögen trainiert. Zudem bleibt man bei Erreichen des Gipfels aufgewärmt und die Muskulatur ist für die Abfahrt optimal vorbereitet. Unverständlich sind Äußerungen, dass diese Liftart antiquiert sei. Manche Experten meinen sogar, dass die Bewältigung einer Schleppliftfahrt eine Grundvoraussetzung für das sichere Benützen anspruchsvoller Pisten darstellt.

Nach einer längeren Sessellift- oder Gondelfahrt oder einem Hüttenaufenthalt sind vor der Abfahrt ein paar kurze Übungen zur Mobilisierung der Muskulatur empfohlen. Richtiges Aufwärmen reduziert die Verletzungsgefahr um 50 %. Als Aufwärmübungen eignet sich z.B. Armkreisen, das abwechselnde und mehrmalige Hochheben der Schi oder leichtes Auf- und Ab-Springen am Stand mit beiden Schiern unter Zuhilfenahme der Stöcke. Das beste Aufwärmtraining ist das klassische, aber immer mehr in Vergessenheit geratene „Bretteln“ bzw. Pistentreten auf einem möglichst unpräparierten Hang.

Der legendäre Einkehrschwung

Vor allem Untrainierte und Ungeübte sollten beim Schifahren nach zwei Stunden, jedenfalls noch vor Eintreten von Ermüdungserscheinungen, eine längere Pause einlegen. Ein bekanntes Phänomen ist auch, dass am dritten Tag der ersten Schiwoche bei vielen Menschen ein Leistungstief auftritt, weshalb zur Reduktion der Verletzungsgefahr ein Ruhe- und Entspannungstag empfohlen ist.

Das immer wieder beobachtete Durchfahren von Liftbeginn bis Liftschluss birgt vor allem für Ungeübte und Untrainierte eine hohe Unfallgefahr durch Ermüdung. Eine Pause, eine Stärkung und ein wärmender Tee haben noch niemandem geschadet. Auch im Winter ist es trotz oft fehlendem Durstgefühl wichtig, auf ausreichende Flüssigkeitszufuhr zu achten.

Wichtig ist, dass man beim Einkehrschwung nicht mehr Energie aufnimmt als man beim Sporteln verbraucht hat. Ein durchschnittlicher Schiläufer verbraucht zirka 300 bis 350 Kilokalorien pro Stunde. Hier sind aber auch die Schihüttenbetreiber verstärkt gefordert adäquate und vor allem qualitativ hochwertige Speisen anzubieten.



Unfallfreier Schilauf

Die Verletzungsgefahr ist moderat, solange der Wintersport kontrolliert und mit Verstand ausgeübt wird. Ebenso müssen die 10 FIS-Pistenregeln beachtet und bei Ermüdung Ruhepausen eingelegt werden. Auch Alkohol auf der Piste ist fehl am Platz. Viele vor allem ungeübte Schifahrer verfallen durch moderne Materialien und Selbstüberschätzung einem Geschwindigkeitswahn, der gekoppelt mit der Unkenntnis des Geländes zu einem fatalen Mix werden kann. Gefährlich wird es auch, wenn hier Massen an Schiläufern so ein Verhalten zeigen. Hier ist zukünftig auch ein adäquates Pistenmanagement gefordert um überfüllte Pisten zu vermeiden. Unfälle und Verletzungen passieren häufig durch schlechte Vorbereitung und Transformation der Alltagshektik in das Sportausübungsumfeld. Daher - zurück zum sportlichen Bergerlebnis mit Genuss!

Dr. Piero Lercher



HEIZUNGSBAU BODNER

HEIZUNG • LÜFTUNG • BAD

**Pellets-, Scheitholz- und Hackgutheizungen
Solar-, Wärmepumpen- und Ölheizungsanlagen
Beratung - Planung - Ausführung**



**Wir wünschen
allen Lesern ein
frohes Fest und
ein gutes Neues Jahr!**



**9546 Bad Kleinkirchheim - Rossiniweg 5
T: +43 4240 641 - F: DW-19
office@heizungsbau-bodner.at**

Hauptsaison 21. 12. 2019 bis 6. 1. und 2. 2. bis 15. 3. 2020

Linie A | Entlang Dorfstraße (B88) und St. Oswald (L13) <-> | Postbus + Linie O | Kaiserburgbahn <-> St. Oswald

Haltestellen	08:38	09:38	10:38	11:38	12:38	13:38	14:38	15:38	16:38
Hotel Trattlerhof	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonnwiesenbahn	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tourismusinformation	08:39	09:39	10:39	11:39	12:39		14:39	15:39	16:39
Einkaufszentrum BILLA SPAR	08:40	09:40	10:40	11:40	12:40		14:40	15:40	16:40
Abzw. St.Oswald Bäckerei Weissensteiner	08:41	09:41	10:41	11:41	12:41		14:41	15:41	16:41
Thermal Römerbad	08:42	09:42	10:42	11:42	12:42		14:42	15:42	16:42
Zirkitzen GH Dalnig	08:43	09:43	10:43	11:43	12:43		14:43	15:43	16:43
Zirkitzen Lindenkreuz (Busumkehr A)	08:45	09:45	10:45	11:45	12:45		14:45	15:45	16:45
Haus Sonnblick gg. GH Dalnig	08:46	09:46	10:46	11:46	12:46		14:46	15:46	16:46
Volksbank gg. Thermal Römerbad	08:48	09:48	10:48	11:48	12:48		14:48	15:48	16:48
Kaiserburgbahn Talstation	08:18*	09:18	10:18	11:18	12:18	13:18	14:18	15:18	16:18
Abzw. St.Oswald Restaurant Adriana	08:20*	09:20	10:20	11:20	12:20	13:20	14:20	15:20	16:20
Aigen	08:21*	09:21	10:21	11:21	12:21	13:21	14:21	15:21	16:21
Obertschem	08:22*	09:22	10:22	11:22	12:22	13:22	14:22	15:22	16:22
Staudach	08:23*	09:23	10:23	11:23	12:23	13:23	14:23	15:23	16:23
Staudach Abzw. Alte Schmiede	08:24*	09:24	10:24	11:24	12:24	13:24	14:24	15:24	16:24
Nockalmbahn	08:25*	09:25	10:25	11:25	12:25	13:25	14:25	15:25	16:25
St. Oswald Reiterhof Schneeweiß	08:26*	09:26	10:26	11:26	12:26	13:26	14:26	15:26	16:26
Unterkirchleiten Dorf Kleinwild	08:28*	09:28	10:28	11:28	12:28	13:28	14:28	15:28	16:28
Biosphärenparkbahn Brunnach	08:30*	09:30	10:30	11:30	12:30	13:30	14:30	15:30	16:30
Unterkirchleiten Dorf Kleinwild	08:31*	09:31	10:31	11:31	12:31	13:31	14:31	15:31	16:31
St. Oswald Reiterhof Schneeweiß	08:32*	09:32	10:32	11:32	12:32	13:32	14:32	15:32	16:32
Nockalmbahn	08:33*	09:33	10:33	11:33	12:33	13:33	14:33	15:33	16:33
Staudach Abzw. Alte Schmiede	08:34*	09:34	10:34	11:34	12:34	13:34	14:34	15:34	16:34
Staudach	08:35*	09:35	10:35	11:35	12:35	13:35	14:35	15:35	16:35
Obertschem	08:37*	09:37	10:37	11:37	12:37	13:37	14:37	15:37	16:37
Aigen	08:38*	09:38	10:38	11:38	12:38	13:38	14:38	15:38	16:38
Abzw. St.Oswald Bäckerei Weissensteiner	08:40*	09:40	10:40	11:40	12:40	13:40	14:40	15:40	16:40
Kaiserburgbahn Talstation	08:41*	09:41	10:41	11:41	12:41	13:41	14:41	15:41	16:41
Thermal Römerbad	09:12	10:12	11:12	12:12			14:12	15:12	16:12
Zirkitzen GH Dalnig	09:13	10:13	11:13	12:13			14:13	15:13	16:13
Zirkitzen Lindenkreuz (Busumkehr A)	09:15	10:15	11:15	12:15			14:15	15:15	16:15
Haus Sonnblick gg. GH Dalnig	09:16	10:16	11:16	12:16			14:16	15:16	16:16
Volksbank gg. Thermal Römerbad	09:18	10:18	11:18	12:18			14:18	15:18	16:18
Abzw. St.Oswald Restaurant Adriana	09:19	10:19	11:19	12:19			14:19	15:19	16:19
Einkaufszentrum BILLA SPAR	09:19	10:19	11:19	12:19			14:19	15:19	16:19
Therme St. Kathrein	09:20	10:20	11:20	12:20			14:20	15:20	16:20
Sonnwiesenbahn	09:21	10:21	11:21	12:21			14:21	15:21	16:21
Hotel Trattlerhof & Umkehrschleife B	09:22	10:22	11:22	12:22			14:22	15:22	16:22

Linie B | Kaiserburgbahn <-> Bach/Untertschern

Haltestellen	Stunde	08 Uhr	09 - 16 Uhr	17 Uhr
Kaiserburgbahn Talstation - ab	20*	40	00	20
Abzw. St.Oswald Rest. Adriana	22*	42	02	22
Pension Stocker	23*	43	03	23
Hotels Ronacher & Pulverer	25*	45	05	25
Therme St. Kathrein	27*	47	07	27
Sonnwiesenbahn	29*	49	09	29
gg. Trattlerhof	29*	50	10	30
Busumkehrschleife Linie B	30*	50	10	30
Hotel Trattlerhof	10*	30	50	10
gg. Sonnwiesenbahn	11*	31	51	11
Tourismusinformation	13*	33	53	13
Bachlift Pension Isabella	15*	35	55	15
Abzw. St.Oswald Weissensteiner	17*	37	57	17
Kaiserburgbahn Talstation - an	19*	39	59	19

*Kurs verkehrt ab 1. 3. 2020

Linie Z | Kaiserburgbahn <-> Zirkitzen/Golfplatz

Haltestellen	Stunde	08 Uhr	9-11 Uhr	12 Uhr	13 Uhr	14	15-16 Uhr	17 Uhr
Kaiserburgbahn Talstation - ab	41	04	41	04	41	41	04	41
Thermal Römerbad	05*	42	05	42	05	42	05	42
Zirkitzen GH Dalnig	06*	43	06	43	06	43	06	43
Zirkitzen Sportarena								
Zirkitzen Steinwender, Jörghof								
Zirkitzen Sportarena								
Zirkitzen Lindenkreuz -> Golfplatz	08*	08	08	08				
Rottenstein Dräge	09*	09	09	09			09	09
Rottenstein Biohof Seidl	10*	10	10	10			10	10
Golfplatz	11*	11	11	11			11	11
Rottenstein Pilgram Steinmon.	12*	12	12	12			12	12
Rottenstein Dräge	13*	13	13	13			13	13
Zirkitzen Lindenkreuz -> Römerbad								
Zirkitzen Jörghof, Steinwender	15*	45	15	45	15			
Haus Sonnblick gg. GH Dalnig	16*	46	16	46	16	46	16	46
Volksbank gg. Thermal Römerbad	17*	47	17	47	17	47	17	47
Kaiserburgbahn Talstation - an	18*	48	18	48	18	48	18	48



Ihr Catering-Spezialist
für Ihre Feierlichkeiten ab 25 Personen
www.family-kaernten.com
Mobil: +43 664 522 35 79



V&V
VERSICHERUNGSMAKLER
Austria

A-9546 Bad Kleinkirchheim | Dorfstraße 50
Tel: +43 4240 8701 | Fax: +43 4240 8701-28
office@vuv-bkk.com | www.vuv-bkk.com

IHR SPEZIALIST FÜR INDUSTRIE,
HANDEL & GEWERBE

Fahrplan Ski-Thermen-Bus zum Nulltarif

Nebensaison 7. 1. bis 1. 2. und 16. bis 29. 3. 2020

Linie O | Kaiserburgbahn <-> St. Oswald (L13)

Haltestellen	Stunde	08 Uhr	09 Uhr	10 Uhr	11 Uhr	12 Uhr	13 Uhr	14 Uhr	15 Uhr	16 Uhr	17 Uhr	
Kaiserburgbahn Talstation - ab	10	45	25	00	40	15	00	40	15	00	40	20
Abzw. St.Oswald Restaurant Adriana	12	47	27	02	42	17	02	42	17	02	42	22
Aigen	14	49	29	04	44	19	04	44	19	04	44	24
Obertschern	15	50	30	05	45	20	05	45	20	05	45	25
Staudach	16	51	31	06	46	21	06	46	21	06	46	26
Staudach Abzw. Alte Schmiede	17	52	32	07	47	22	07	47	22	07	47	27
Nockalmbahn	19	54	34	09	49	24	09	49	24	09	49	29
St. Oswald Reiterhof Schneeweiß	20	55	35	10	50	25	10	50	25	10	50	30
Unterkirchleiten Dorf Kleinwild	21	56	36	11	51	26	11	51	26	11	51	31
Biosphärenparkbahn Brunnach	22	57	37	12	52	27	12	52	27	12	52	32
Unterkirchleiten Dorf Kleinwild	23	58	38	13	53	28	13	53	28	13	53	33
St. Oswald Reiterhof Schneeweiß	24	59	39	14	54	29	14	59	39	14	54	34
Nockalmbahn	25	00	40	15	55	30	15	55	30	15	55	35
Staudach Abzw. Alte Schmiede	26	01	41	16	56	31	16	56	01	41	16	56
Staudach	27	02	42	17	57	32	17	57	02	42	17	57
Obertschern	28	03	43	18	58	33	18	58	03	43	18	58
Aigen	29	04	44	19	59	34	19	59	04	44	19	59
Abzw. St.Oswald Weissensteiner	31	06	46	21	01	36	21	06	46	21	01	41
Kaiserburgbahn Talstation - an	33	08	48	23	03	38	23	03	38	23	03	43

Im Winter verkehrt wieder der Ski-Thermen-Bus, der von allen Gästen und Einheimischen kostenlos benutzt werden kann.

Überzeugen Sie bitte auch Ihre Gäste auf dieses öffentliche Verkehrsmittel umzusteigen um die Verkehrsbelastung im Ort so gering wie möglich zu halten und die Parkplätze bei den Talstationen und den Thermen zu entlasten.



Die Sonnenschein Card gilt während der Ski-Thermen-Bus-Fahrzeiten nicht!

Linie B | Kaiserburgbahn <-> Bach/Unterschern

Haltestellen	Stunde	08 Uhr			09 bis 16 Uhr			17 Uhr		
Kaiserburgbahn Talstation - ab		20	40		00	20	40	00	20	40
Abzw. St.Oswald Restaurant Adriana		22	42		02	22	42	02	22	42
Pension Stocker		23	43		03	23	43	03	23	43
Hotels Ronacher & Pulverer		25	45		05	25	45	05	25	45
Therme St. Kathrein		27	47		07	27	47	07	27	47
Sonnwiesenbahn		29	49		09	29	49	09	29	49
gg. Hotel Trattlerhof		29	49		10	30	50	10	30	49
Busumkehrschleife Linie B		10	30	50	10	30	50	10	30	
Hotel Trattlerhof		10	30	50	10	30	50	10	30	
Sonnwiesenbahn		11	31	51	11	31	51	11	31	
Tourismusinformation		13	33	53	13	33	53	13	33	
Bachlift Pension Isabella		15	35	55	15	35	55	15	35	
Abzw. St.Oswald Weissensteiner		17	37	57	17	37	57	17	37	
Kaiserburgbahn Talstation - an		19	39	59	19	39	59	19	39	

*Kurs verkehrt ab 1. 3. 2020

Linie Z | Kaiserburgbahn <-> Zirkitzen/Golfplatz

Haltestellen	Stunde	08	09 Uhr	10	11 Uhr	12	13 Uhr	14	15 Uhr	16	17
Kaiserburgbahn Talstation - ab	35	10	50	25	05	40	25	05	40	25	05
Thermal Römerbad	36	11	51	26	06	41	26	06	41	26	06
Zirkitzen GH Dalnig	37	12	52	27	07	42	27	07	42	27	07
Zirkitzen Sportarena			53		08						
Zirkitzen Steinwender, Jörghof					43	28	08	43	28	13	53
Zirkitzen Sportarena						10			30		55
Zirkitzen Lindenkreuz -> Golfplatz		14		29		44	29		44		14
Rottenstein Dräge		15		30		45	30		45		15
Rottenstein Biohof Seidl		16		31		46	31		46		16
Golfplatz		17		32		47	32		47		17
Rottenstein Pilgram Steinmonument		18		33		48	33		48		18
Rottenstein Dräge		19		34		49	34		49		19
Zirkitzen Lindenkreuz -> Römerbad		20		35		50	35		50		20
Zirkitzen Jörghof, Steinwender	39	21	54	36	09	51	36				
Haus Sonnblick gg. GH Dalnig	40	22	55	37	10	52	37	10	52	30	22
Volksbank gg. Thermal Römerbad	41	23	56	38	11	53	38	11	53	31	23
Kaiserburgbahn Talstation - an	42	24	57	39	12	54	39	12	54	32	24

ACHTUNG: Am 24.12.2019 eingeschränkter Fahrbetrieb!

Linie A bis 13:00 | O bis 14:41 | B bis 14:30 | Z bis 14:48 Uhr

- Linie A
- Linie B - Begrenzte Kapazität (max. 30 Personen)
- Linie O - Begrenzte Kapazität (max. 30 Personen)
- Linie Z - Begrenzte Kapazität (max. 30 Personen)
- Ski-Express Feld am See



Tourismusbüro
www.badkleinkirchheim.at
Tel. +43 4240 8212

Änderungen vorbehalten

Heizzuschuss 2020

Die Gemeinde Bad Kleinkirchheim und das Land Kärnten werden für den Winter 2019/20 Heizzuschüsse finanzieren und gewähren.

Heizzuschuss in Höhe von 180 Euro

Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern: € 885,47

Bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/Witwer) die min. 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben: € 995,09

Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z. B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind): € 1.328,21

Heizkostenzuschuss in Höhe von 110 Euro

Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern: € 1.099,24

Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z. B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind): € 1.511,45

Die Einkommensgrenzen sind monatliche Nettobeträge.

Für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige) erhöhen sich die Grenzbeträge um € 136,63.

Nach dem K-Mindestsicherungsgesetz ist von einem umfassenden Einkommensbegriff auszugehen.

Als Einkommen gelten: Alle Einkünfte aus selbstständiger oder unselbstständiger Tätigkeit, Renten, Pensionen, Einkommen nach dem Opferfürsorgegesetz, Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung, der Krankenversicherung, Geldleistungen aus dem K-MSG (Mindestsicherung), Familienzuschüsse, Unterhaltszahlungen jeglicher Art, Lehrlingsentschädigungen sowie Stipendien und Kinderbetreuungsgeld.

Nicht als Einkünfte gelten: Familienbeihilfen (inkl. Erhöhungsbeitrag), Naturalbezüge, Kriegsoferentschädigung, Pflegegelder, Wohnbeihilfe nach dem Wohnbauförderungsgesetz.

Folgende Unterlagen werden benötigt:

- Einkommensnachweis der im Haushalt lebenden Personen (Kontoauszug, Lohn-/Gehaltszettel, Pensions- und Einheitswertbescheid)
- Unterhaltsleistungen (egal ob Empfänger oder Zahler!)
- Bankomatkarte bzw. IBAN und BIC

Vorlage von Heizkostenrechnungen nicht mehr erforderlich.

Die Anträge liegen im Gemeindeamt auf.

Die Antragsfrist endet am 26. 02. 2020! Für Fragen zur Antragstellung steht Ihnen Heribert Rauter (Tel.: 04240 8182 31; heribert.rauter@ktn.gde.at) im Gemeindeamt gerne zur Verfügung.

1.Vzbgm. Peter Michael Pertl legte Mandat zurück

Peter Michael PERTL war seit 1991 Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Bad Kleinkirchheim. Mit Oktober 2019 legte er alle seine Funktionen zurück.

Peter Michael PERTL war in diesen knapp 29 Jahren Gemeinderatstätigkeit eine der prägenden Persönlichkeiten unseres Ortes. Als Obmann des Sport- und Kulturausschusses, Mitglied in zahlreichen weiteren Ausschüssen der Gemeinde, als Vorstandsmitglied im alten Tourismusverband, als erfolgreicher Obmann und OK-Chef des Schiclub Bad Kleinkirchheim, als meinungsbildendes Mitglied des Sonderausschusses „Therme St. Kathrein“ usw.

In all diesen Jahren hat er entscheidend zur Weiterentwicklung unseres Ortes beigetragen. Der Bau der Weltcupstrecke „Kärnten - Franz Klammer“, sowie die Errichtung des Haus des Sports und die damit verbundene Rückholung des Audi Fis Ski-Weltcups Anfang der 2000er Jahre tragen seine Handschrift.

In der aktuellen Funktionsperiode stieg er zum 1. Vizebürgermeister der Gemeinde Bad Kleinkirchheim auf und war so auch im Gemeindevorstand eine tragende, wertvolle Säule.

Der nunmehrige Mandatsverzicht ist ihm aus verständlichen Gründen nicht leichtgefallen. Jedoch waren private Gründe dafür ausschlaggebend. Er bleibt weiterhin ein „Kirchheimer“ und wird auch weiterhin als Geschäftsführer der V&V sowie als OK-Chef des Schiclubs zur Verfügung stehen.

Als Bürgermeister der Gemeinde, wie auch als Fraktionskollege kann ich ihm auf diesem Wege vorerst nur meinen allerherzlichsten Dank für sein großartiges Engagement und für seine loyale, freundschaftliche Verbundenheit ausdrücken.

Für die Zukunft wünsche ich ihm noch viele gesunde und erfolgreiche Jahre in seinem Beruf und für seine Hobbys, wofür er jetzt wohl mehr Zeit haben dürfte.

Bürgermeister KommR Matthias Krenn

Der Bürgermeister, der Gemeinderat, die Gemeindebediensteten und die Redaktion wünschen allen Gemeindebürgern, Gästen und Freunden unseres Ortes ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr!



Foto: BRM Johannes Puch

Aus dem Gemeinderat

[Auszug! Die Niederschriften sind auch unter www.bad-kleinkirchheim.at | Politik/Protokolle abrufbar]

NIEDERSCHRIFT 4/2019

über die Sitzung des Gemeinderates im Sitzungssaal der Gemeinde Bad Kleinkirchheim am 26.07.2019

Anwesende:

Vorsitzender: Bgm. KommR Matthias Krenn

Gemeinderatsmitglieder: Ing. Karin Schabus, Gerald Hinteregger, Peter Michael Pertl, Alexander Lercher, August Tschlatscher-Pulverer, Anita Fauland, Klaus Zerza, Mag. Achim Lienert, Erwin Walder, Gerald Wasserer, Martin Schabuß, Stefan Prägant, Johann Görtschacher, MAS, Franz Günther Pontasch

Schriftführerin: AL Dr. Anita Latschen

protokolliert von: Sigrid Gruber

Bezirkshauptmann Mag. Dr. Klaus Brandner | 1 Zuhörer

1/ Beratung und Beschlussfassung betreffend

Nachwahl 2. Vizebürgermeister gemäß § 24 K-AGO

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag der Volkspartei Bad Kleinkirchheim (ÖVP) vom 25.07.2019 wie folgt vor: Wahlvorschlag für die Nachwahl des 2. Vizebürgermeisters gemäß § 24 K-AGO

Beschluss: Anschließend wird Frau Ing. Karin Schabus, geb. 08.10.1968, einstimmig zur 2. Vizebürgermeisterin gewählt.

2/ Beratung und Beschlussfassung betreffend

Angelobung 2. Vizebürgermeister

Die 2. Vizebürgermeisterin Ing. Karin Schabus legt vor dem Gemeinderat in die Hand des Bezirkshauptmanns Herrn Mag. Dr. Klaus Brandner das im § 21 Abs. 3 K-AGO vorgeschriebene Gelöbnis wie folgt ab: "Ich gelobe, der Verfassung, der Republik Österreich und dem Land Kärnten Treue zu halten, die Gesetze zu beachten, für die Selbstverwaltung einzutreten, meine Amtspflicht unparteiisch und uneigennützig zu erfüllen, die mir obliegende Verschwiegenheit zu wahren und das Wohl der Gemeinde nach bestem Wissen und Gewissen zu fördern"

3/ Beratung und Beschlussfassung betreffend

Nachwahl Ersatzmitglied des Gemeindevorstands gemäß § 24 K-AGO

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag der Volkspartei Bad Kleinkirchheim (ÖVP) vom 25.07.2019 wie folgt vor: Nachwahl Ersatzmitglied des Gemeindevorstands gemäß § 24 K-AGO

Beschluss: Anschließend wird Frau Anita Fauland, geb. 01.05.1978, einstimmig zum Ersatzmitglied des Gemeindevorstands gewählt.

4/ Beratung und Beschlussfassung betreffend

Angelobung Ersatzmitglied des Gemeindevorstands

Das Ersatzmitglied des Gemeindevorstands Anita Fauland legt vor dem Gemeinderat in die Hand des Bgm. KommR Matthias Krenn das im § 21 Abs. 3 K-AGO vorgeschriebene Gelöbnis wie folgt ab: "Ich gelobe, der Verfassung, der Republik Österreich und dem Land Kärnten Treue zu halten,

die Gesetze zu beachten, für die Selbstverwaltung einzutreten, meine Amtspflicht unparteiisch und uneigennützig zu erfüllen, die mir obliegende Verschwiegenheit zu wahren und das Wohl der Gemeinde nach bestem Wissen und Gewissen zu fördern".

5/ Beratung und Beschlussfassung betreffend

Wahl Änderung in den Ausschüssen gemäß § 26 K-AGO

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag der Volkspartei Bad Kleinkirchheim (ÖVP) vom 25.07.2019 wie folgt vor: Wahlvorschlag für die Änderung von Mitgliedern in den Ausschüssen gemäß § 26 K-AGO

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Änderung in der Zusammensetzung des Tourismusausschusses und Zukunft, des Sport- und Kulturausschusses sowie des Thermen Ausschusses einstimmig wie beschlossen:

- Obfrau des Tourismusausschusses und Zukunft: Anita Fauland (bisher Martin Wulschnig)
- Sonstiges Mitglied des Sport- und Kulturausschusses: Franz Günther Pontasch (bisher Martin Wulschnig)
- Sonstiges Mitglied des Thermen Ausschusses: Ing. Karin Schabus (bisher Martin Wulschnig)

6/ Beratung und Beschlussfassung betreffend

Neuregelung Entsendung von Vertretern in Kommissionen, Verbände und Gesellschaften

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag der Volkspartei Bad Kleinkirchheim (ÖVP) vom 25.07.2019 wie folgt vor: Neuregelung Entsendung von Vertretern in Kommissionen, Verbänden und Gesellschaften

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Neuregelung betreffend Entsendung von Vertretern in Kommissionen, Verbänden und Gesellschaften einstimmig mit 14:0 Stimmen (abwesend: Gerald Hinteregger) wie folgt beschlossen:

- Ortsbildpflegekommission beim Land Kärnten
Mitglied: Ing. Karin Schabus
Ersatzmitglied: Mag. Achim Lienert
- Personalkommission bei der Gemeinde Bad Kleinkirchheim
Mitglieder: Matthias Krenn, Peter M. Pertl, Ing. Karin Schabus
Ersatzmitglieder: Johann Görtschacher, MAS, August Tschlatscher-Pulverer, Gerald Hinteregger
- Wasserverband Millstätter See
Vorstand: Bgm. Matthias Krenn (Vertretung nach K-AGO d. Vizebürgermeister)
Mitgliederversammlung: Mitglieder: Bgm. Matthias Krenn, Erwin Walder, Gerald Wasserer
- Kontrollausschuss: Gerald Wasserer
- Abfallwirtschaftsverband Spittal/Drau, Verbandsrat
Mitglied: Johann Görtschacher, MAS (auch Kontrollausschussobmann im AVW) Ersatzmitglied: Ing. Karin Schabus
- Tourismusverband Bad Kleinkirchheim
Vorstandsmitglied: Bgm. Matthias Krenn, Anita Fauland
- Regionalverband Spittal-Millstättersee-Lieser-Malta-Nockberge (Nockregion) - Mitglieder Regionalverband:
Mitglieder: Bgm. Matthias Krenn, Anita Fauland
Ersatzmitglieder: Peter Michael Pertl, Ing. Karin Schabus

7/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Auftragsvergabe Errichtung Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Auftragsvergabe für die Errichtung der Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz an den Bestbieter die Firma Swietelsky, 9701 Rothenthurn, in Höhe von € 868.308,38 gemäß dem Vergabevorschlag vom Büro Die Ingenieure und den dazugehörigen Bauvertrag beschließen

Beschluss: Nach ausführlicher Beratung wird die Auftragsvergabe für die Errichtung der Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz an den Bestbieter die Firma Swietelsky, 9701 Rothenthurn, in Höhe von € 868.308,38 gemäß dem Vergabevorschlag vom Büro Die Ingenieure und der dazugehörigen Bauvertrag einstimmig beschlossen.

8/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Finanzierungsplan Ersatzparkplätze Maibrunn

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Finanzierung der Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz lt. vorliegendem Finanzierungsplan beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird der vorliegende Finanzierungsplan für die Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz einstimmig beschlossen.

9/ Beratung und Beschlussfassung betreffend raumordnungsmäßige Bewilligung Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die raumordnungsmäßige Bewilligung für die Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz beschließen

Beschluss: Nach erfolgter Beratung wird die raumordnungsmäßige Bewilligung gemäß § 14 Abs. 5 K-BO 1996 idgF. für die Gemeinde Bad Kleinkirchheim, den Fremdenverkehrsförderungsverein Bad Kleinkirchheim und die Fa. Bad Kleinkirchheimer Bergbahnen, Sport- und Kuranlagen GmbH & Co KG entsprechend vorliegendem Bescheid-Entwurf für die Errichtung der Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz einstimmig beschlossen.

10/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Auftragsvergabe Errichtung Baustellenzufahrt und provisorische Zufahrt zur Ersatzparkfläche Maibrunn

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Auftragsvergabe für die Errichtung der Baustellenzufahrt und der provisorischen Zufahrt zur Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz an die Fa. Swietelsky Baugesellschaft mbH, 9701 Rothenthurn beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Auftragsvergabe für die Errichtung der Baustellenzufahrt und der provisorischen Zufahrt zur Ersatzparkfläche Maibrunnparkplatz an die Fa. Swietelsky Baugesellschaft mbH, 9701 Rothenthurn einstimmig beschlossen.

11/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Auftragsvergabe Lärmschutzgutachten an das techn. Büro Puff GmbH

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Auftragsvergabe für die Erstellung eines Schallschutzgutachten an das techn. Büro Fa. Puff GmbH, Haidner Straße 18, 9560 Feldkirchen, in Höhe von € 4.704,00 beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Auftragsvergabe für die Erstellung eines Schallschutzgutachten an das techn. Büro Fa. Puff GmbH, Haidner Straße 18, 9560 Feldkirchen, in Höhe von € 4.704,00 einstimmig beschlossen.

12/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Auftragsverarbeitervereinbarung mit dem BMI zur Erfüllung des gesetzlichen Auftrages nach dem Schulpflichtgesetz

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Auftragsverarbeitervereinbarung mit dem BMI zur Erfüllung des gesetzlichen Auftrags nach dem Schulpflichtgesetz beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die vorliegende Auftragsverarbeitervereinbarung mit dem BMI zur Erfüllung des gesetzlichen Auftrags nach dem Schulpflichtgesetz einstimmig beschlossen.

13/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Erweiterung Kindergarten – 2. Gruppe

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Erweiterung für eine 2. Gruppe im Kindergarten beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Erweiterung für eine 2. Gruppe im Kindergarten einstimmig beschlossen.

14/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Ankauf Multicar

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 vor. Der Gemeinderat wolle den Ankauf eines Multicars über die Fa. Bundesbeschaffungs GmbH (kurz BBG), Lassallestraße 9b, A-1020 Wien, in Höhe von € 115.720,15 netto beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird der Ankauf eines Multicars über die Fa. Bundesbeschaffungs GmbH (kurz BBG), Lassallestraße 9b, A-1020 Wien, in Höhe von € 115.720,15 netto einstimmig beschlossen.

15/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Sanierung der Wohnung in Margeritenweg 5

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 26.07.2019 vor. Der Gemeinderat wolle die Sanierung der Wohnung in Margeritenweg 5 lt. vorliegenden Angeboten/Preisauskünften in der Höhe von ca. € 9.400,00 beschließen

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Sanierung der Wohnung in Margeritenweg 5 lt. vorliegenden Angeboten/Preisauskünften in Höhe von ca. € 9.400,00 einstimmig beschlossen.

.....

NIEDERSCHRIFT 5/2019

über die Sitzung des Gemeinderates im Sitzungssaal der Gemeinde Bad Kleinkirchheim am 20.09.2019

Anwesende:

Vorsitzender: Bgm. KommR Matthias Krenn
Gemeinderatsmitglieder: Ing. Karin Schabus, Gerald Hinteregger, Peter Michael Pertl, August Tschlatscher-Pulverer, Anita Fauland, Klaus Zerza, Mag. Achim Lienert, Erwin Walder ab Top 3, Gerald Wasserer, Martin Schabuß, Stefan Prägant, Johann Görtschacher, MAS, Franz Günther Pontasch, 3. Ersatzmitglied: Melanie Mitterer-Günes
Schriftführerin: AL Dr. Anita Latschen
protokolliert von: Sigrid Gruber

Abwesende:

Gemeinderatsmitglied: Alexander Lercher (Urlaub), 1. Ersatzmitglied: Maria Gärtner (Urlaub), 2. Ersatzmitglied: Ing. Rainer Niederer (beruflich)

1/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Jahresabschluss Therme St. Kathrein Betriebs GmbH per 31.12.2018

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt vor: Der Gemeinderat wolle den Jahresabschluss der Therme St. Kathrein Betriebs GmbH per 31.12.2018 beschließen.

Beschluss: Nach ausführlicher Beratung wird der Jahresabschluss der Therme St. Kathrein Betriebs GmbH per 31.12.2018 einstimmig beschlossen.

2/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Jahresabschluss IG Thermen GnbR per 31.12.2018

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Jahresabschluss der IG Thermen Bad Kleinkirchheim GnbR per 31.12.2018 beschließen.

Beschluss: Nach ausführlicher Beratung wird der Jahresabschluss der IG Thermen GnbR per 31.12.2018 einstimmig beschlossen.

3/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Jahresabschluss Fremdenverkehrsförderungsverein per 31.12.2018

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt vor: Der Gemeinderat wolle den Jahresabschluss des Fremdenverkehrsförderungsvereins per 31.12.2018 beschließen.

Beschluss: Nach ausführlicher Beratung wird der Jahresabschluss des Fremdenverkehrsförderungsvereins per 31.12.2018 einstimmig beschlossen.

4/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Jahresabschluss Infrastruktur KG per 31.12.2018

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Jahresabschluss der Infrastruktur KG per 31.12.2018 beschließen.

Beschluss: Nach ausführlicher Beratung wird der Jahresabschluss der Infrastruktur KG per 31.12.2018 einstimmig beschlossen.

5/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Finanzierung Multicar

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Finanzierung des Ankaufs des Multicars mit einem Gesamtpreis von € 115.720,15 durch Abschluss eines Leasingvertrages mit der BKS-Leasing Gesellschaft m.b.H., 9020 Klagenfurt, St. Veiter Ring 43, Laufzeit 72 Monate, und einer monatlichen Leasingrate von € 1.629,07, einer Vertragsgebühr von € 745,98 und einem einmaligen Verwaltungskostenentgelt von € 208,33, beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Finanzierung des Ankaufs des Multicars mit einem Gesamtpreis von € 115.720,15 durch Abschluss eines Leasingvertrages mit der BKS-Leasing Gesellschaft m.b.H., 9020 Klagenfurt, St. Veiter Ring 43, Laufzeit 72 Monate, und einer monatlichen Leasingrate von € 1.629,07, einer Vertragsgebühr von € 745,98 und einem einmaligen Verwaltungskostenentgelt von € 208,33 einstimmig beschlossen.

6/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Finanzierung Hochbehälter Oswaldi

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Umsetzung und Finanzierung des Hochbehälters Oswaldi auf Basis des vorliegenden Investitions- und Finanzierungsplans beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Umsetzung und Finanzierung des Hochbehälters Oswaldi auf Basis des vorliegenden Investitions- und Finanzierungsplans einstimmig beschlossen.

7/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Finanzierung RLFA 3000

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt vor: Der Gemeinderat wolle die Finanzierung des RLFA 3000 auf Basis des vorliegenden Investitions- und Finanzierungsplans beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Finanzierung des RLFA 3000 auf Basis des vorliegenden Investitions- und Finanzierungsplans einstimmig beschlossen.

8/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Auftragsvergabe Ankauf RLFA 3000

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle den Ankauf des RLFA 3000 inkl. Beladung bei der Fa. Magirus Lohr GmbH, Honigtaler Straße 46, 8301 Kainbach/Graz, zum Preis von € 442.500,00 inkl. MwSt. (Preis Basis 2019) zuzüglich einer zu erwartenden Indexsteigerung in Höhe von ca. 3% beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird der Ankauf des RLFA 3000 inkl. Beladung bei der Fa. Magirus Lohr GmbH, Honigtaler Straße 46, 8301 Kainbach/Graz, zum Preis von € 442.500,00 inkl. MwSt. (Preis Basis 2019) zuzüglich einer zu erwartenden Indexsteigerung in Höhe von ca. 3% einstimmig beschlossen.

9/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Statuten Abfallbeseitigung

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 vor. Der Gemeinderat wolle die vorliegenden Statuten für die Abfallbeseitigung der Gemeinde Bad Kleinkirchheim beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung werden die vorliegenden Statuten für die Abfallbeseitigung der Gemeinde Bad Kleinkirchheim einstimmig beschlossen.

10/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Bestellung eines Betriebsleiters für die Abfallbeseitigung der Gemeinde Bad Kleinkirchheim

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 vor. Der Gemeinderat wolle Herrn Heribert Rauter als Betriebsleiter für die Abfallbeseitigung in der Gemeinde BKK beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird Herr Heribert Rauter als Betriebsleiter für die Abfallbeseitigung in der Gemeinde Bad Kleinkirchheim einstimmig beschlossen.

11/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Evangelisch Pfarrgemeinde - Zuschuss Beschallungsanlage

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle einen Zuschuss in Höhe von € 3.364,54 an die evangelische Pfarrgemeinde zum Ankauf und der Installation einer neuen Beschallungsanlage beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird ein Zuschuss von 40% in Höhe von € 3.364,54 an die evangelische Pfarrgemeinde zum Ankauf und der Installation einer neuen Beschallungsanlage einstimmig beschlossen.

12/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Rechnung österreichische Jugendmeisterschaften

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Bezahlung der gegenständlichen Rechnung des Skiclubs BKK beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Bezahlung der gegenständlichen Rechnung des Skiclub Bad Kleinkirchheim in der Höhe von € 5.669,05 einstimmig mit 14:0 Stimmen (abwesend und befangen: Gerald Wasserer) beschlossen.

13/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Vertragsänderung Tagesmutter Sarah Roeckerath

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die notwendigen Änderungen bezüglich der Vereinbarung mit der Tagesmutter Frau Roeckerath beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung werden die notwendigen Änderungen bezüglich der Vereinbarung mit der Tagesmutter Frau Roeckerath einstimmig beschlossen.

14/ Beratung und Beschlussfassung betreffend Kostenbeteiligung Herstellung Stromversorgung für den Kunsteislaufplatz

Der Vorsitzende als Berichterstatter bringt den vorliegenden Antrag des Gemeindevorstands vom 13.09.2019 wie folgt zur Kenntnis: Der Gemeinderat wolle die Kostenbeteiligung für das geplante TVB – Infrastrukturprojekt Kunsteislaufplatz in Form eines einmaligen Betrages in Höhe von € 15.000,00 netto für die Herstellung der Stromversorgung beschließen.

Beschluss: Nach kurzer Beratung wird die Kostenbeteiligung für das geplante TVB – Infrastrukturprojekt Kunsteislaufplatz in Form eines einmaligen Betrages in Höhe von € 15.000,00 netto für die Herstellung der Stromversorgung einstimmig beschlossen.

Die vorliegenden Niederschriften sind auch unter
www.bad-kleinkirchheim.at | Politik/Protokolle abrufbar,
die vollständigen Protokolle können im Gemeindeamt eingesehen werden.

Geburten



Manuel Matthias Krenn
[Kerstin Oberwandling & Michael Krenn]



Paul Gruber
[Ramona & Johannes Gruber]



Valerie Rosa Pertl
[Serena Pertl & Martin Ortner]

Wir gratulieren recht herzlich zum Geburtstag!



Peter Huber | 70 Jahre



Waltraud Görschacher | 75 Jahre



Josef Maier | 75 Jahre



Mag. Eberhard R. Pontasch | 75 Jahre



Elisabeth Trattler | 85 Jahre



Prof. Josef W. Ortner | 90 Jahre



Theresia Brunner | 95 Jahre

Verstorben

Frank-Thorsten **SOMMER** (75)
am 17. 9. 2019

Johann **UNTERWEGER** (97)
am 11.10. 2019

Gertrud **MAIERBRUGGER** (92)
am 10.11. 2019

Leben heißt lieben,
lieben heißt geben,
geben heißt schenken,
schenken heißt Freude,
Freude heißt Glück.
Das alles heißt Weihnachten.



Weihnachtstrucker: Johanniter sammeln Hilfspakete



Die Johanniter sammeln Hilfspakete für bedürftige Familien und bringen diese mit dem Weihnachtstrucker nach Rumänien. Von 25.11. bis 19.12. können die Pakete bei den Johannitern abgegeben werden.

Mehl, Nudeln, Reis, Duschgel, Zahnbürsten – was für die meisten Menschen in Europa alltäglich und selbstverständlich ist, ist für viele Familien in Rumänien wertvoller, fast unbezahlbarer Luxus. Vor allem in den ländlichen Gegenden ist das Leben geprägt von hoher Arbeitslosigkeit, schlechter Infrastruktur, mangelhafter Gesundheitsversorgung und ungewissen Zukunftsperspektiven. Um in den Wintermonaten die größte Not zu lindern, starten die Johanniter die Aktion Weihnachtstrucker.

Jeder kann helfen, schnell und einfach

Herzstück der Aktion ist das gemeinsame Packen von Hilfspaketen. Egal ob Privatperson, Unternehmen, Schule, Kindergarten oder Verein: Ein Paket ist schnell geschnürt und kann viel Freude schenken. Damit die Pakete möglichst gleichwertig befüllt sind und es beim Zoll keine Probleme gibt, gilt es lediglich die Johanniter-Packliste zu beachten: Beinhaltet sind dringend benötigte Grundnahrungsmittel, Hygieneartikel und ein kleines Geschenk für ein Kind.

Weitere Informationen zum Johanniter-Weihnachtstrucker finden Sie unter: www.johanniter.at/weihnachtstrucker



Die Packliste: 1 Geschenk für Kinder (Malbuch oder -block, Malstifte), 2 kg Zucker, 3 kg Mehl, 1 kg Reis, 1 kg Nudeln, 2 Liter Speiseöl (Plastikflasche), 3 Pkg. Multivitamin-Brausetabletten, 3 Pkg. Kekse, 5 Tafeln Schokolade, 500 g Kakaopulver, 2 Duschgels, 1 Handcreme, 2 Zahnbürsten und 2 Tuben Zahnpasta.

Bis 19.12.2019 jeweils Mo, Di, Do von 8 bis 12 Uhr, bzw. Sa, 30.11. und Sa, 7.12. von 13 bis 16 Uhr können die Pakete bei den Johannitern in Wiedweg 39 abgegeben werden.

Nach Weihnachten startet der Johanniter-Weihnachtstrucker im Konvoi von Wien nach Rumänien. Die ehrenamtlichen Helfer der Johanniter werden die Geschenke persönlich übergeben. Sie kommen bedürftigen Familien, Waisenkindern, alten und gebrechlichen Menschen sowie Menschen mit Behinderungen zugute.

Helfen kann man nicht nur mit Paketen, sondern auch mit Geldspenden. Mit einem Spendenbeitrag können die Treibstoffkosten für den Transport der Päckchen, die Unterkunft und die Verköstigung der Ehrenamtlichen finanziert werden. LKW-Fahrer und Expeditionen können die Johanniter ehrenamtlich beim Transport unterstützen.



So einfach funktioniert es:

- Rufen Sie die **Nockmobil-Zentrale** unter **0123 500 444 24** an
- Geben Sie folgende Daten an: Start-Haltepunkt, Ziel-Haltepunkt, gewünschte Abfahrtszeit, Name, Telefonnummer, Anzahl der Fahrgäste
- Die Call-Center-MitarbeiterInnen empfehlen Ihnen die optimalen Fahrtmöglichkeiten.
- Danach heißt es nur noch pünktlich zum vereinbarten Haltepunkt kommen. Sie werden vom Nockmobil abgeholt und bezahlen im Fahrzeug.

Das **Nockmobil** stellt ein flexibles und bedarfsorientiertes Mobilitätssystem dar, das mit Fahrtenbündelungen arbeitet und als Zubringer zum öffentlichen Verkehr dient.

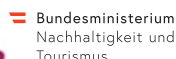
Das **Nockmobil** bringt Sie von Haltepunkt zu Haltepunkt und macht es somit möglich, auch ohne das eigene Auto unterwegs zu sein. Haltepunkte sind auf www.istmobil.at ersichtlich.

www.nockmobil.at

Betriebszeiten

- **Nockmobil-Zentrale**
Tel.: **0123 500 444 24**
- Sonntag bis Donnerstag
und an Feiertagen 8 bis 22 Uhr
- Freitag, Samstag
und vor Feiertagen 8 bis 24 Uhr

Achtung: Buchung spätestens 60 Minuten vor der Wunschfahrzeit!



Dieses Projekt wird vom Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft im Rahmen von klimaaktiv mobil aus Mitteln des Klima- und Energiefonds als Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz im Verkehr gefördert.

Die Kärntner Bergwacht sucht Mitarbeiter!

Die Bergwacht ist eine Körperschaft öffentlichen Rechts, also kein Verein, und sie wurde vom Land Kärnten eingerichtet, um die Behörden in Angelegenheiten des Natur- und Umweltschutzes zu unterstützen.

Dies erfolgt durch:

1. Aufklärung der Bevölkerung, um das Verständnis für die Notwendigkeit und den Sinn von Umweltschutzmaßnahmen zu fördern
2. Beratung der Behörden
3. Überwachung der Einhaltung der dem Umweltschutz dienenden Landesgesetze

Für diese ehrenamtliche und verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir Mitarbeiter, denen der Schutz der Natur ein echtes Anliegen ist. Wir sind zwar keine Blaulichtorganisation, aber auch wir sind Retter, nämlich Retter der Natur.

Wer kann der Bergwacht beitreten?

Frauen und Männer, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und die körperliche und geistige Eignung aufweisen, welche durch einen Aufnahmetest festgestellt wird. Wenn Sie diese Kriterien erfüllen und sich entschließen der Bergwacht beizutreten, erhalten Sie eine solide und umfangreiche Ausbildung. Vielleicht entspricht der Begriff „Bergwacht“ nicht mehr ganz unseren vielseitigen heutigen Aufgaben: Neben der Grundausbildung zum Naturschutzorgan bieten wir auch die Ausbildung zum Alpinen Wanderführer. Nach Ausbildung und erfolgreich abgelegter Prüfung werden Sie vom Bezirkshauptmann als Naturschutzorgan angelobt.

Lassen Sie sich unverbindlich von uns informieren - rufen Sie mich unter 0664/971 88 82 an oder fragen Sie bei Ihrem Gemeindeamt nach, welche Einsatzstelle für Sie zuständig ist. Sie können auch in einer anderen Gemeinde als Ihrer Wohnsitzgemeinde den Dienst versehen.

Ich hoffe, dass ich gerade Sie ansprechen konnte und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Alexander Amon
Bezirksleiter



Dämmerungszeit = Einbrecherzeit!

Es kann auch Sie treffen! Es liegt auch in Ihrer Hand, ob Sie Opfer eines Einbruchs werden. Signalisieren sie möglichen Tätern, dass Sie Ihr Eigentum schützen.

Einige Tipps der Polizei:

- Überprüfen der mechanischen und evt. elektronischer Sicherungen
- Haus/Wohnung bewohnt erscheinen lassen
- Genügend Lichtquellen (evt. Zeitschaltuhren)
- Keine überfüllten Briefkästen
- Nachbarschaftshilfe
- Verhalten fremder Personen beobachten
- Verdächtige Wahrnehmungen notieren und der Polizei mitteilen

Unsere Telefonnummer: 059133 | Notruf: 133

„SIE fragen UNS – WIR helfen IHNEN“

Die zuständige Polizeiinspektion und die Kriminalprävention des Landeskriminalamtes steht Ihnen gerne und kostenlos zur Verfügung.

Die Werbeagentur REISE&FREIZEIT Verlags-GmbH, Bad Kleinkirchheim wünscht allen Lesern, Freunden und Partnern:

**Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!**



Nutzung und Rückgabe von Lithium-Akkus

Handys, Laptops, Digicams, aber auch mobile Handwerkzeuge, wie Akkubohrer oder -Schrauber, sowie die rund 300.000 E-Bikes, die in Österreich bereits im Umlauf sind, und andere Geräte werden mit sehr leistungsstarken Lithium-Akkumulatoren gespeist.

In letzter Zeit kam es in Ladestationen aber auch in Müllsortieranlagen, ausgelöst durch die nicht sachgemäße Sammlung und Lagerung von Lithium-Akkus, zu Bränden. Lithium-Akkus haben im Restmüll oder in einer Metallsammlung nichts verloren! Schon einfache Beschädigungen des Akku-Schutzmantels, die Überladung des Akkus oder Überhitzung (direkte Sonneneinstrahlung!) können zu Bränden führen. Bei derartigen Bränden entwickeln sich dichte und giftige Dämpfe!

Richtige Nutzung/Ladung/Lagerung

Verwendung von Original-Ladegeräten und Zubehör:

Nur originale Ladegeräte/Zubehör verwenden. Manipulieren Sie niemals Akku-/Batterieeinheiten. Beachten Sie in jedem Fall die Bedienungsanleitungen der Hersteller.

Richtige Ladung des Akkus:

Laden Sie Geräte bzw. Akkus nur unter Beaufsichtigung. Lassen Sie Geräte bzw. Akkus niemals länger am Ladekabel hängen als nötig! Laden Sie Geräte bzw. Akkus immer in angemessenem Abstand von brennbaren Stoffen. Den Akku keinesfalls auf dem Nachtkästchen laden, schon gar nicht wenn Sie schlafen!

Überhitzung vermeiden:

Lagern Sie Batterien und Akkus beim Ladevorgang auf eine nicht brennbare Unterlage und decken Sie sie keinesfalls ab. Beim Betrieb eines Gerätes darf die Kühlung und die Wärmeabgabe nicht behindert werden. Wenn Sie Ihren Laptop oder Ihr Tablet im Bett oder auf Textilien verwenden, achten Sie auf übermäßige Wärmeentwicklung! Direkte Sonneneinstrahlung oder große Hitzeeinwirkung auf Akkus (z.B. im Auto) unbedingt vermeiden!

Vorsicht bei Beschädigungen:

Eine beschädigte Lithium-Batterie erkennt man zum Beispiel am verformten Metallgehäuse, an Schmelzstellen, am Auslaufen von Flüssigkeit, an Verfärbungen, an verschmortem Geruch oder an der Erwärmung der Batterie im abgeschalteten Zustand.

Keine Berührung mit Metallen:

Lassen Sie die Akkukontakte (außerhalb der Geräte) nicht in Berührung mit metallischen Gegenständen, etwa Münzen oder Schlüsseln, kommen und vermeiden Sie so einen Kurzschluss.

Trocken halten:

Lassen Sie Ihr Handy bzw. Ihre Akkus nach Möglichkeit niemals nass werden. Bauteile können korrodieren und zum Sicherheitsrisiko werden.



Rückgabe

Lithium-Akkus sollten nicht in größeren Mengen zu Hause gesammelt oder gelagert werden. Eine möglichst geschützte Lagerung, z.B. eingewickelt in Kunststofftaschen oder Originalverpackungen wird dringend empfohlen. Bei größeren Akkus, an denen blanke Kontakte sichtbar sind, bitte die Pole unbedingt mit Klebeband abkleben, da Akkus niemals vollständig entladen sind.

Nicht mehr benötigte oder nicht mehr leistungsfähige Akkus sind rasch im Altstoffsammelzentrum (ASZ) der Gemeinde oder dort abzugeben, wo der Akku bzw. das Elektrogerät gekauft wurde.

Akku entnehmen, wenn möglich: Wenn Sie das Gerät zu den Sammelstellen bringen, den Akku bitte selbst entnehmen, wenn dies problemlos möglich ist, damit dieser gleich getrennt zur Batteriesammlung gegeben werden kann. Sollte der Akku nicht leicht aus dem Gerät herausgenommen werden können, wird dies vom geschulten Personal in den ASZ erledigt oder – falls das Ausbauen nicht möglich ist – korrekt gelagert.

Ein Folder zum richtigen Umgang mit Lithium-Batterien/Akkus und weitere Informationen sind zu finden auf: www.eak-austria.at/downloads/ und ein Youtube-Kurzfilm zeigt die Gefahr, die von brennenden Akkus ausgeht: <https://www.youtube.com/watch?v=dYq75w9WBJM&feature=youtu.be>

Information des Amtes der Kärntner Landesregierung, Abt. 8 - Umwelt, Energie und Naturschutz, Flatschacher Straße 70, 9020 Klagenfurt/Wörthersee, Tel.: 050 536-18002, Fax: 050 536-18000, Mail: abt8.post@ktn.gv.at, www.umwelt.ktn.gv.at



V&V VERSICHERUNGSMAKLER – Austria

A-9546 Bad Kleinkirchheim | Dorfstraße 50 | office@vuv-bkk.com
Tel: +43 4240 8701 | Fax: +43 4240 8701-28 | www.vuv-bkk.com

IHR SPEZIALIST FÜR INDUSTRIE, HANDEL & GEWERBE

Schneeräum-Verpflichtung

Es wird auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

§ 93 StVO 1960 lautet:

(1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft die Eigentümer von Verkaufshütten.

(1a) In einer Fußgängerzone oder Wohnstraße ohne Gehsteige gilt die Verpflichtung nach Abs. 1 für einen 1 m breiten Streifen entlang der Häuserfronten.

(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden.

(6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Bad Kleinkirchheim weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung** der Gemeinde Bad Kleinkirchheim handelt, aus der **kein Rechtsanspruch** abgeleitet werden kann
- die **gesetzliche Verpflichtung** sowie die damit verbundene **zivilrechtliche Haftung** für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten **Anrainer bzw. Grundeigentümer** verbleibt
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch stillschweigende Übung im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit **ausdrücklich ausgeschlossen** wird.

Die Gemeinde Bad Kleinkirchheim ersucht um Kenntnisnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch in diesem Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.



pixabay@Bruno Glätsch

Energie Förderservice

Bares Geld für Ihre Energieeinsparungen - Durch das im Jänner 2015 in Kraft getretene Energieeffizienzgesetz gibt es die Möglichkeit sich einen Anteil der Investitionskosten für Ihre Energieeinsparung im Neubau oder in der Sanierung in Form einer Gutschrift durch Maßnahmenverkauf gemäß EEffG zurück zu holen.

Der Energieförderservice der Firma Auftragsnetz e.U. unterstützt Sie gerne dabei, dass auch Sie hiervon profitieren können. Die Firma Auftragsnetz e.U./ Energieförderservice ist ein privat geführtes Unternehmen, das laut EEffG den Service bietet, förderbare Maßnahmen einzureichen. Auftragsnetz e.U./ Energieförderservice – UID: ATU63330103-FN 346554p- Gerichtsstand Mattighofen.

Für folgende Maßnahmen ist eine Gutschrift möglich:

Neubau: Wärmepumpe, Solaranlage, Photovoltaik, Fernwärmeanschluss, Heizbrennwertgerät in Wohneinheiten. Sanierung: Thermentausch, Solaranlage, Kessel(-tausch), Photovoltaikanlage, Gaskessel(-tausch), Wärmepumpe, Biomassekessel(-tausch), Fernwärmeanschluss.

Um einen möglichen Anspruch auf diese Gutschrift zu erhalten wird als Nachweis der durchgeführten Maßnahme eine Kopie der Rechnung benötigt. Maßnahmen, die bereits vom Bund gefördert wurden, können diese Gutschrift nicht in Anspruch nehmen. Landesförderungen, die nicht direkt die Maßnahme betreffen wie z.B. Wohnbauförderung, Heimwerkerbonus etc. sind generell trotzdem möglich.

Gutschriften können jeweils im laufenden Kalenderjahr von 1. 1. bis 31. 12. eingereicht werden, bis 31. 1. 2020 noch rückwirkend für Maßnahmen aus dem Jahr 2019 möglich. Gutschriften laufend bis 2020 im jeweiligem Kalenderjahr möglich!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Energieförderservice unter 07744/2040204 oder besuchen Sie die Homepage: www.energie-foerder-service.at

MÜLL-ABFUHRTERMINE 2020 PRIVATHAUSHALTE

RESTMÜLL

Bach, Kleinkirchheim, Untertschern

1x wöchentlich jede Woche Freitag
2x wöchentlich jede Woche Dienstag und Freitag
14-tägig gerade Woche Freitag
monatlich Woche 2,6,10,14,18,22,26,30,34,
38,42,46,50, 1/2021 Freitag
Ausnahmen: Woche 18 (Do 30.4.) | 52 (Do 24.12.)

Aigen, Obertschern, Staudach, St. Oswald

1x wöchentlich jede Woche Dienstag
2x wöchentlich jede Woche Dienstag und Freitag
14-tägig gerade Woche Dienstag
monatlich Woche 2,6,10,14,18,22,26,30,34,
38,42,46,50, 1/2021 Dienstag
Ausnahme: Woche 18 (Do 30.4.)

Rottenstein, Zirkitzen + Enzianstraße

1x wöchentlich jede Woche Dienstag
2x wöchentlich jede Woche Dienstag und Freitag
14-tägig gerade Woche Dienstag
monatlich Woche 4,8,12,16,20,24,28,32,36,
40,44,48,52, 3/2021 Dienstag
Ausnahme: Woche 18 (Do 30.4.)

Mitterberg

monatlich Woche 4,8,12,16,20,24,28,32,36,
40,44,48,52, 3/2021 Dienstag

PAPIER

Gesamtes Gemeindegebiet (ausg. Rottenstein, Zirkitzen)

monatlich Woche 3,7,11,15,19,23,27,31,35,
39,43,47,51, 2/2021 Donnerstag

Rottenstein, Zirkitzen jeweils Freitag

Ausnahmen: Brucknerweg und Mahlerweg Donnerstag
Woche 23 (Sa 6.6.) / 15 (11.4.) / 51 (Sa 19.12.)

KUNSTSTOFF

Zone 1 | Bach - nördlich Dorfstraße ungerade
Hausnummern, Kleinkirchheim, Zirkitzen, Rottenstein
monatlich Woche 3,7,11,15,19,23,27,31,35,
39,43,47,51, 2/2021 Donnerstag

Zone 2 | Bach - südlich Dorfstraße gerade
Hausnummern bis Arnikastraße, Untertschern, Aigen,
Obertschern, Staudach, St.Oswald
monatlich Woche 1,5,9,13,17,21,25,29,33,
37,41,45,49,53 Donnerstag

Ausnahmen: Woche 21 (Fr 22.5.)

BIOMÜLL

Ges. Gemeindegebiet

Winter Jänner - April | Oktober - Dezember
14-tägig ungerade Woche Donnerstag
Sommer Mai - September
wöchentlich jede Woche Donnerstag
Ausnahmen: Woche 21 (Mi 20.5.) / 24 (Mi 10.6.)

**Am Abfuhrtag muss die Tonne bis 06:00 Uhr an der Straße
bzw. am vorgesehenen Sammelplatz bereit gestellt sein,
sonst keine Abholung möglich!**

Mit Feiertagen verbundene Ausweichtermine vorbehaltlich Änderungen!

Altstoffsammelzentrum

Bad Kleinkirchheim - Reichenau

(am Bauhofgelände bei der Sportarena)

Öffnungstage September - Dezember 2019

SA, 7. Dezember 2019, SA, 1. Februar 2020 von 8 - 11 Uhr

Alt- und Problemstoffe dürfen nur während dieser Zeit und nur bei Anwesenheit eines Gemeindemitarbeiters abgegeben werden. Illegale Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten werden ausnahmslos zur Anzeige gebracht.

Entsorgungsmöglichkeit ausschließlich für Privathaushalte!
Entsorgungspreise lt. Tarif.

Kostenlos entsorgt werden:

Haushaltsschrott / Alteisen, Elektro-Altgeräte (Kühlgeräte, Kleingeräte, Großgeräte, Bildschirme und dgl.), Kabel, Gartenabfälle, Gras-, Strauch- und Baumschnitt, Problemstoffe (Säuren, Laugen, Chemikalien, Lacke, Farben, Altöl, Frittieröle, Speiseöle, Speisefette, Arzneimittel/Altmedikamente, Batterien, Spraydosen etc.), Altglas (Fensterglas, Flachglas), Kartonagen, EPS Styropor, Agrarfolien (sortiert, besenrein, ohne Schnüre und Netze), Kunststoffe (Kanister, Eimer, Nichtverpackungen).

Eine Auflistung finden Sie im Abfall-Trenn-ABC, welches Sie auf unserer Homepage www.badkleinkirchheim.gv.at downloaden oder im Gemeindeamt Bad Kleinkirchheim erhalten/anfordern können. Tel.-Nr. +43 (0) 4240 8182 DW 31 (Herr Rauter). Um den Ablauf zügig abzuwickeln sind die Alt- und Problemstoffe sortiert zu übergeben.

Bei Fragen oder Anregungen rund um das Thema Entsorgung von Alt- und Problemstoffen können Sie sich gerne an unsere geschulten Mitarbeiter des Gemeindebauhofes unter Tel.-Nr. +43 (0) 664 30 40 336 wenden.



Standorte öffentliche Sammelstellen für Glas/Dosen & Textil*

[ausschließlich für Privathaushalte - keine Gastronomie!]

Untertschern	Dorfstraße	Bushaltestelle Umkehrplatz
Bach	Maibrunnenweg	Kreuzung Wasserstraße
Kleinkirchheim	Arnikastraße*	Feuerwehr
	Kirchheimer Weg	Gemeindeamt
Zirkitzen	Offenbachweg*	Sportarena
Obertschern	St. Oswaldstraße	Bushaltestelle Obertschern
Staudach	Buchenstraße	Einfahrt Buchenstraße
St. Oswald	Schmiedweg	Pertl/Parkplatz Schmiede

Entleerung Glas dreiwöchentlich | Montag

Woche 1,4,7,10,13,16 (Di),19,22,25,28,31,34,37,40,43,46,49,52

Entleerung Dosen 14-tägig gerade Woche | Dienstag

Entleerung Textil 14-tägig gerade Woche | Mittwoch/Donnerstag

Auskünfte: Heribert Rauter, Gemeindeamt
T.: +43 4240 8182 31 | heribert.rauter@ktn.gde.at



Blaulicht Organisationen

Organisation	Telefonnummer
Freiwillige Feuerwehr 9546 Bad Kleinkirchheim Kmdt. OBI Ing. Michael Sappl Kmdtstv. BI Oskar Schweinzer	T.: +43 699 114 586 92 T.: +43 676 931 58 33
Polizei PI Bad Kleinkirchheim Al Lackenbacher Josef	T.: 059 133 2221 T.: 059 133 2221100
Bergrettung Radenthein-Nockberge Obmann Rudolf Leeb	T.: +43 676 83141783
Johanniter Unfallhilfe Stützpunkt Patergassen Christiane Rusterholz	T.: +43 676 831 126 10
Österr. Rettungshundebrigade - Staffel Drautal Berti Hasler	T.: +43 699 168 868 82

Notrufnummern:

Euronotruf	112
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Notarzt	141
Bergrettung	140
LAWZ/Rettungshunde	130

Wichtige Telefonnummern:

Krankentransport	14844
Vergiftungszentrale	+43 1 406 4343
Psychiatrischer Notdienst	+43 463 538 232 777
Krisendienst	+43 664 300 7007
Telefonseelsorge	142
Verein VitaminR	+43 4246 4920

Praktische Ärztinnen / Ärzte

Adresse	Ordinationszeiten
Dr. Angelika Wilscher St. Oswalder Straße 2 9546 Bad Kleinkirchheim www.drwilscher.at T.: +43 4240 410 M.: +43 664 454 81 00	Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr Dienstag: 15.30 - 17.30 Uhr
Dr. Eckart Waidmann Dorfstraße 91 9546 Bad Kleinkirchheim T.: +43 4240 8180	Montag - Freitag: 8.45 - 12.15 Uhr Montag: 15.00 - 17.00 Uhr
Dr. Harald Gassler Vorwald 7 9564 Patergassen T.: +43 4275 297	MO, DI, DO, FR 8.00 - 12.00 Uhr Mittwoch 15.00 - 19.00 Uhr

Zahnärztin

DDr. Elisabeth Pollak-Ure Dorfstraße 46 9546 Bad Kleinkirchheim T.: +43 4240 81172 zahnarzt@drpollak.eu	MO, MI 8.00 - 15.00 Uhr DI, DO 8.00 - 13.00 Uhr FR nach Vereinbarung www.drpollak.eu
--	---

Tierärztin

Dr. Michaela Wulschnig Fachtierärztin für Kleintiere St. Oswalder Straße 32 9546 Bad Kleinkirchheim M.: +43 664 155 3723	MO, DI, DO, FR: 16.00 - 18.30 Uhr MI: 9.00 - 11.00 Uhr oder nach Vereinbarung
---	--

Apothekendienste

Adresse	Öffnungszeiten
Kurapotheke Dorfstraße 70 9546 Bad Kleinkirchheim T.: +43 4240 8206	MO - FR: 8.30 - 12.30 14.30 - 18.00 Uhr SA: 8.30 - 12.30 Uhr *von 21.12.2019 bis 29.2.2020 SA-Nachmittag: 15* - 18* Uhr Bereitschaftsdienst: ungerade Wochen
Paracelsusapotheke Paracelsusstraße 2 9545 Radenthein T.: +43 4246 2055 0	MO - FR: 8.00 - 12.30 14.30 - 18.00 Uhr SA: 8.00 - 12.00 Uhr Bereitschaftsdienst: gerade Wochen
Bereitschaftsdienst: jeweils Samstag 8 Uhr - Samstag 8 Uhr inbegriffen sind Sonntags-, Feiertags-, Mittags- und Nachtdienste.	

Bad Kleinkirchheim

**TAXI BKK
500**

Tel.: +43 (0) 4240 500

**Taxi-Fahrten im Ort
Bahnhof-
& Flughafen-Transfer**

Gemeindeamt Öffnungszeiten

Parteienverkehr | Fundamt

Montag - Donnerstag: von 08.00 bis 12.00 und
von 14.00 bis 16.00 Uhr
Freitag: von 08.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunden Bürgermeister:

Termine siehe Amtstafel im Gemeindeamt oder im Internet:
www.bad-kleinkirchheim.gv.at/Aktuelles/Sprechstunden
Termine auch nach persönlicher Vereinbarung
Tel.: +43 664 337 33 01

Gemeindeamt – Telefon Durchwahlen:

Zentrale +43 4240 8182 -	Fax	-36
Jakob Auer	-27	Sigrid Gruber -29
Florian Hinteregger	-21	Heribert Rauter -31
Mag. Verena Thaler	-24	Ing. Michael Sappl -28
Gerald Schwarzenbacher	-32	Dr. Anita Latschen -23

Kleinanzeiger:

Eigentumswohnung in Bad Kleinkirchheim gesucht
(ohne Makler) | Ortsteil egal, am liebsten unmöbliert,
meldet euch bitte unter 0650/7198976, Michaela.

Suche verlässlichen Mann für diverse Arbeiten im privaten Garten,
wie Schnee räumen, Rasen mähen, Stauden schneiden, etc.
Schneefräse, Rasenmäher, Kantenschneider sind vorhanden
Anfragen: Margit Schwenold, Tel. 0664 / 51 00 680

Trattlers Einkehr sucht für den Winter noch einen **Zahlkellner m/w**,
Vollzeit laut Kollektiv, Überzahlung möglich, Quartier und Verpflegung
frei. Bewerbungen an jfj@trattlerhof.at oder T: 0664 2850755

Pflegebetten - Die Gemeinde stellt kostenlos Pflegebetten für die
vorübergehende Betreuung von Angehörigen zur Verfügung. Anfra-
gen an: Heribert Rauter, Tel: 04240 8182 31

Auch heuer gibt es wieder im gesamten Gemeindegebiet
von Bad Kleinkirchheim eine

kostenlose Christbaum – Abholaktion **am Dienstag, den 7. Jänner 2020**

Bitte stellen Sie die abgeschmückten Weihnachtsbäume
(nicht abgeschmückte Bäume werden nicht mitgenom-
men) **NUR** am Abholungstag zeitgerecht und gut sichtbar
an den Straßenrand. Wir sind ab 8 Uhr für Sie unterwegs.

Amtstage Notar

Amtstage des öffentlichen Notars Mag. Johannes Fitzek
finden jeweils **am letzten Freitag im Monat** in der Zeit
von **11.00 bis 12.00 Uhr** im Gemeindeamt statt.

Termine*: 29. Nov. 2019 | 31. Jän. 2020 | 28. Feb. 2020
[27. Dez. 2019 entfällt]

Sprechstunde Rechtsanwalt

Allgemeine Rechtsberatung und kostenlose Rechtsaus-
künfte erteilt Rechtsanwaltskanzlei Dr. Ernst Maiditsch
M.B.L.-HSG **jeden 1. und 3. Freitag im Monat**, in der Zeit
von **10.00 bis 12.00 Uhr**, im Gemeindeamt.

Termine*: 6., 20. Dez. 2019 | 17. Jän. 2020 | 6., 20. März 2020
[3. Jän. 2020 entfällt]

* Terminänderungen sind jederzeit möglich, bitte beachten Sie den aktuellen Aus-
gang im Gemeindeamt bzw. informieren Sie sich telefonisch im Gemeindeamt.

TIPP der FF-Bad Kleinkirchheim

Brandschutz in der Weihnachtszeit ...

- Verwenden Sie besonders stabile Christbaumständer und stellen Sie den Baum in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen auf. Christbaumständer, die mit Wasser gefüllt werden können, verhindern das rasche austrocknen des Baumes.
- Ausgetrocknete Christbäume können durch Funken oder heruntergebrannte Kerzen leicht entzündet werden.
- Verwenden Sie zum Schmücken des Baumes am besten Elektrokerzen anstelle von Wachskerzen. Sollten Sie dennoch auf Wachskerzen nicht verzichten können, lassen Sie diese nie unbeaufsichtigt brennen.
- Achten Sie darauf, dass Zweige und Dekorationsmaterial einen möglichst großen Abstand zu den Kerzen aufweisen. Entzünden Sie die Kerzen von oben (Wipfel) nach unten und lassen Sie diese nie ganz abbrennen.
- Ihre Weihnachtsgeschenke, der Christbaum und andere brennbare Materialien sind durch die glühend abspritzenden Funken von Sternspritzern akut gefährdet. Verzichteten Sie auf Sternspritzer, vor allem wenn der Baum bereits vertrocknet ist.
- Ein geeignetes Löschgerät sollten Sie auf alle Fälle bereithalten. Ein Kübel Wasser oder Nasslöscher sollten als Löschhilfe immer bereitstehen.
- Stellen Sie Adventgestecke / Adventkränze nur auf feuerfeste Unterlagen.

Impressum:

Herausgeber und Medieninhaber: Gemeinde Bad Kleinkirchheim, Kirchheimer Weg 1 | **Verlagsort:** 9546 Bad Kleinkirchheim
Für den Inhalt verantwortlich: Informationsausschuss - Stefan Prägant, Johann Görtschacher MAS, Martin Schabuß, Anita Fauland.

Redaktion | Anzeigen | Produktion: Werbeagentur REISE&FREIZEIT VerlagsGmbH | Untertschner Weg 12 - 9546 Bad Kleinkirchheim
Tel: +43 4240 20 451 | M: +43 664 36 34 763 | e-mail: reise.freizeitverlag@speed.at [Die Redaktion behält sich das Recht vor, beige-
stellte Texte zu kürzen, sinngemäß zu ändern bzw. bei Platzmangel in die nächste Ausgabe zu verschieben, betrifft auch die Fotoauswahl]

Erscheinung 4x jährlich: März, Juni, September, Dezember | **Nächste Ausgabe:** März 2020 - Redaktionsschluss: 24. Jänner 2020

Jahres-Abo-Tarife / 4 Ausgaben: Postzustellung € 20,- Österreich, € 29,- EU-Länder | **Titelfoto:** BRM - Mathias Prägant

Geschlechtsspezifische Formulierung (Gendern) - Aus Gründen der Lesbarkeit wird darauf verzichtet, geschlechtsspezifische Formulierungen zu verwenden. Soweit personenbezogene Bezeichnungen nur in männlicher Form angeführt sind, beziehen sie sich auf Männer und Frauen in gleicher Weise.

Die Gemeindezeitung ist auf der Homepage der Gemeinde abrufbar: www.bad-kleinkirchheim.gv.at/Aktuelles/Gemeindezeitung



(bezahlt Anzeig)



**BÄCKEREI-Café
WEISSENSTEINER**
... seit 1926!

Weihnachtsduft liegt in der Luft

Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Start ins neue Jahrzehnt!

Danke an alle, besonders unseren zahlreichen Stammkunden!
Deren Treue sichert 70 fleißigen Mitarbeitern/innen
einen regionalen Arbeitsplatz.

Hausgemachte Weihnachtskekse, traditioneller Lebkuchen,
Kletzenbrot, Cracker und Nudeln aus eigener Manufaktur
sind in allen Filialen erhältlich! Bitte rechtzeitig vorbestellen!

Bad Kleinkirchheim: WEF GmbH, Dorfstraße 58 & Bach: Maibrunnenweg 2
Spittal/Drau: „Backodrom“ Villacherstraße 92 · Villach: Triglavstraße 28 im Bauhaus
& Widmannsgasse 46 (Ecke Hans-Gasser-Platz) · Feldkirchen: Bambergerplatz 3-4 (Busbahnhof)
Radenthein: Millstätter Straße 7 · Patergassen: Patergassen Nr. 15
Feistritz/Drau: Villacherstraße 267 · Treffen: Ossiacher-See-Straße Gewerbebark

weissensteiner.at

Tel: +43 4240 219

bakerywef

weissensteiner_bakery

(bezahlt Anzeig)

